D **STEINEL-Schnell-Service**
Dieselstraße 80-84
33442 Herzebrock-Clarholz
Tel: +49/5245/448-188
Fax: +49/5245/448-197
www.steinel.de

A **Steinel Austria GmbH**
Hirschstettner Strasse 19/A/2/2
A-1220 Wien
Tel.: +43/1/2023470
Fax: +43/1/2020189
info@steinel.at

CH **PUAG AG**
Oberebenestrasse 51
CH-5620 Bremgarten
Tel.: +41/56/6 48 88 88
Fax: +41/56/6 48 88 80
info@puag.ch

GB **STEINEL U. K. LTD.**
25, Manasty Road · Axis Park
Orton Southgate
GB-Peterborough Cambs PE2 6UP
Tel.: +44/1733/366-700
Fax: +44/1733/366-701
steinel@steinel.co.uk

IRL **Socket Tool Company Ltd**
Unit 714 Northwest Business Park
Kilshane Drive · Ballycoolin · Dublin 15
Tel.: 00353 1 8809120
Fax: 00353 1 8612061
info@sockettool.ie

F **STEINEL FRANCE SAS**
ACTICENTRE - CRT 2
Rue des Famards - Bât. M - Lot 3
F-59818 Lesquin Cedex
Tél.: +33/3/20 30 34 00
Fax: +33/3/20 30 34 20
info@steinelfrance.com

NL **VAN SPIJK AGENTUREN**
Postbus 2
5688 HP OIRSCHOT
De Scheper 260
5688 HP OIRSCHOT
Tel. +31 499 571810
Fax. +31 499 575795
vsa@vanspijk.nl
www.vanspijk.nl

B **VSA handel Bvba**
Hagelberg 29
B-2440 Geel
Tel.: +32/14/256050
Fax: +32/14/256059
info@vsahandel.be
www.vsahandel.be

L **Minusines S.A.**
8, rue de Hogenberg
L-1022 Luxembourg
Tél. : (00 352) 49 58 58 1
Fax : (00 352) 49 58 66/67
www.minusines.lu

E **SAET-94 S.L.**
C/ Trepadella, n° 10
Pol. Ind. Castellbisbal Sud
E-08755 Castellbisbal (Barcelona)
Tel.: +34/93/772 28 49
Fax: +34/93/772 01 80
saet94@saet94.com

I **STEINEL Italia S.r.l.**
Largo Donegani 2
I-20121 Milano
Tel.: +39/02/96457231
Fax: +39/02/96459295
info@steinel.it
www.steinel.it

P **Pronodis - Soluções Tecnológicas, Lda.**
Zona Industrial Vila Verde Sul, Rua D, n.º 11
P-3770-305 Oliveira do Bairro
Tel.: +351/234/484031
Fax: +351/234/484033
pronodis@pronodis.pt · www.pronodis.pt

S **KARL H STRÖM AB**
Verktygsvägen 4
S-553 02 Jönköping
Tel.: +46/36/31 42 40
Fax: +46/36/31 42 49
www.khs.se

DK **Roliba A/S**
Hvidkærvej 52
DK-5250 Odense SV
Tel.: +45 6593 0357
Fax: +45 6593 2757
www.roliba.dk

FI **Oy Hedtec Ab**
Lauttasaarentie 50
FI-00200 Helsinki
Tel.: +358/207 638 000
Fax: +358/9/673 813
www.hedtec.fi/valaistus · lighting@hedtec.fi

N **Vilan AS**
Tvetenveien 30 B
N-0666 Oslo
Tel.: +47/22 72 50 00
Fax: +47/22 72 50 01
post@vilan.no

GR **PANOS Lingonis + Sons O. E.**
Aristofanous 8 Str.
GR-10554 Athens
Tel.: +30/210/3 21 20 21
Fax: +30/210/3 21 86 30
lygonis@otenet.gr

TR **EGE SENSORLU AYDİNLATMA İTH. İHR. TİC. VE PAZ. Ltd. STİ.**
Gersan Sanayi Sitesi 2305 · Sokak No. 510
TR-06370 Bati Sitesi (Ankara)
Tel.: +90/3 12/2 57 12 33
Fax: +90/3 12/2 55 60 41
ege@egeithalat.com.tr
ww.egeithalat.com.tr

ATERSAN İTHALAT MAK. İNŞ. TEKNIK MLZ. SAN. ve TİC. A.Ş.
Tersane Cad. No: 63
34420 Karaköy / İstanbul
Tel. +90/212/2920664 Pbx.
Fax. +90/212/2920665
info@atersan.com · www.atersan.com

CZ **ELNAS s.r.o.**
Oblekovice 394
CZ-671 81 Znojmo
Tel.: +4 20/5 15/22 01 26
Fax: +4 20/5 15/24 43 47
info@elnas.cz · www.elnas.cz

PL **"LŁ" Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k.**
Byków, ul. Wrocławska 43
PL-55-095 Mirków
Tel.: +48/71/3980861
Fax: +48/71/3980819
firma@langelukaszuk.pl

H **DINOCOOP Kft**
Radvány u. 24
H-1118 Budapest
Tel.: +36/1/3193064
Fax: +36/1/3193066
dinocoop@dinocoop.hu

LT **KVARCAS**
Neries krantine 32
LT-48463, Kaunas
Tel.: +3 70/37/40 80 30
Fax: +3 70/37/40 80 31
info@kvarcas.lt

EST **FORTRONIC AS**
Teguri 45c
EST 51013 Tartu
Tel.: +3 72/7/47 52 08
Fax: +3 72/7/36 72 29
info@fortronic.ee

SLO **Log-line d.o.o.**
Suha pri predosljah 12
SLO-4000 Kranj
Tel.: +386 42 521 645
Fax: +386 42 312 331
info@log-line.si · www.log.si

SK **NECO SK, A.S.**
Ružová ul. 111
SK-01901 Ilava
Tel.: +421/42/4 45 67 10
Fax: +421/42/4 45 67 11
neco@neco.sk · www.neco.sk

RO **Steinel Distribution SRL**
Parc Industrial Metrom
RO - 500269 Brasov
Str. Carpatilor nr. 60
Tel.: +40(0)268 53 00 00
Fax: +40(0)268 53 11 11
www.steinel.ro

HR **Daljinsko upravljanje d.o.o.**
Bedricha Smetane 10
HR-10000 Zagreb
t/ 00385 1 388 66 77
f/ 00385 1 388 02 47
daljinsko-upravljanje@inet.hr
www.daljinsko-upravljanje.hr

LV **AMBERGS SIA**
Brivibas gatve 195-16
LV-1039 Riga
Tel.: 00371 67550740
Fax: 00371 67552850
www.ambergs.lv

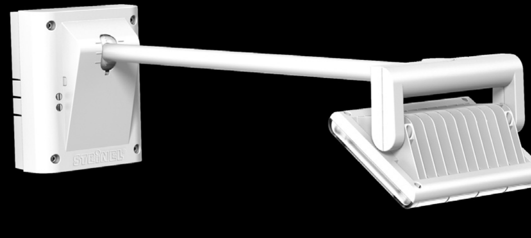
BG **ТАШЕВ-ГАЛВИНГ ООД**
Бул. Климент Охридски № 68
1756 София, България
Тел.: +359 2 700 45 45 4
Факс: +359 2 439 21 12
info@tashev-galving.com
www.tashev-galving.com

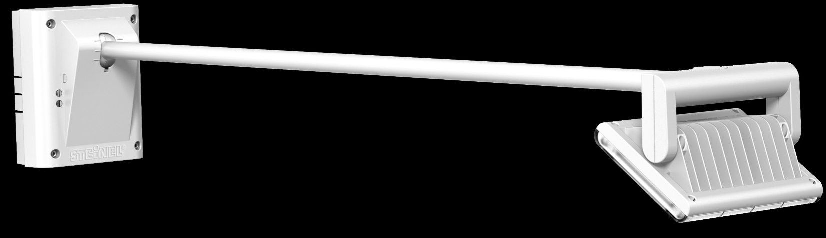
RUS **Датчики, светильники**
Представитель в России
Сенсорные технологии
Телефон:(499)2372868
www.steinel-rus.ru

CN **STEINEL China**
Representative Office
Shanghai Rm. 21 A-C,
Huadu Mansion No. 838
Zhangyang Road Shanghai 200122
Tel: +86 21 5820 4486
Fax: +86 21 5820 4212
www.steinel.cn
info@steinel.net

110031471 08/2013_E Technische Änderungen vorbehalten.

STEINEL®
PROFESSIONAL

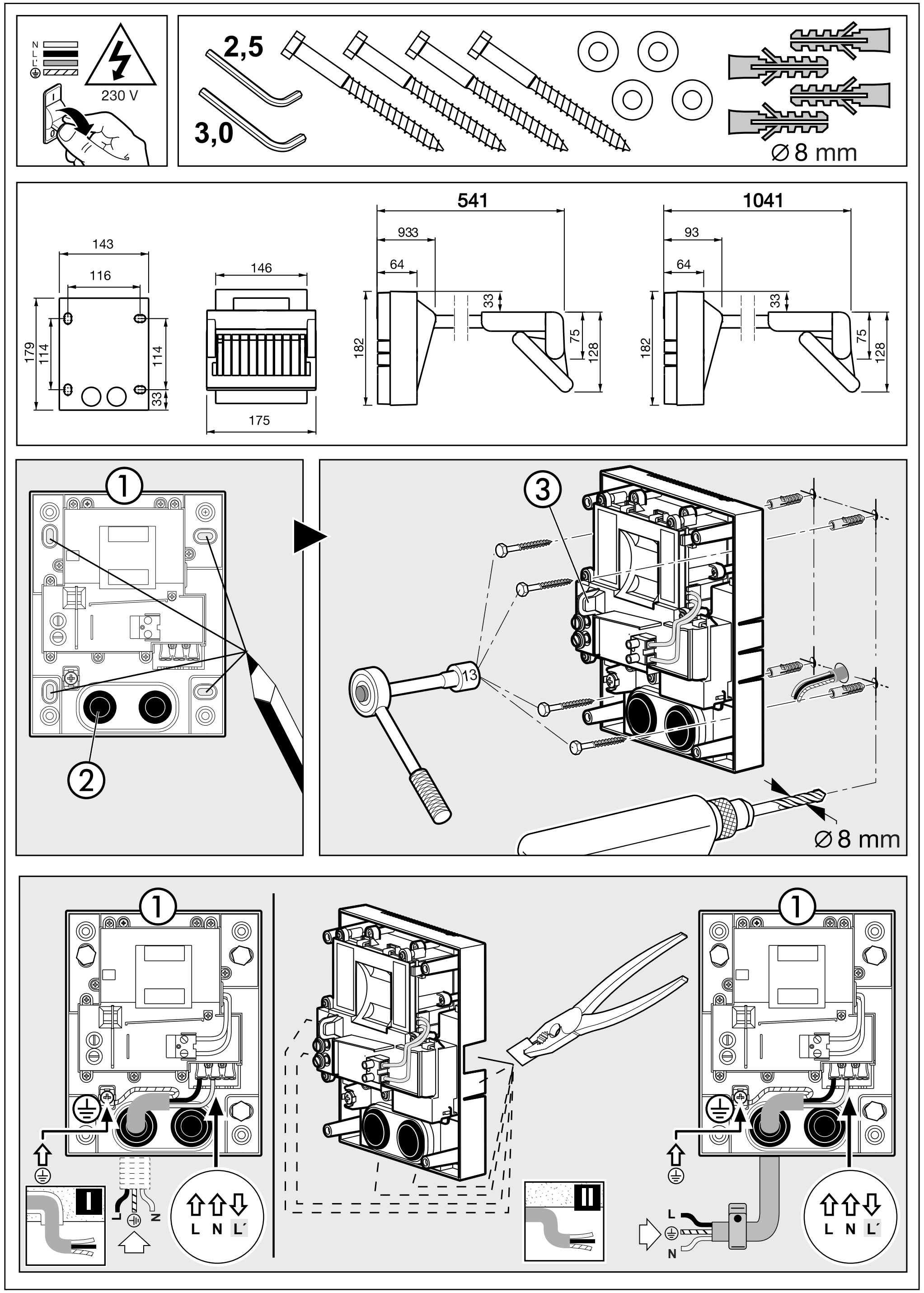


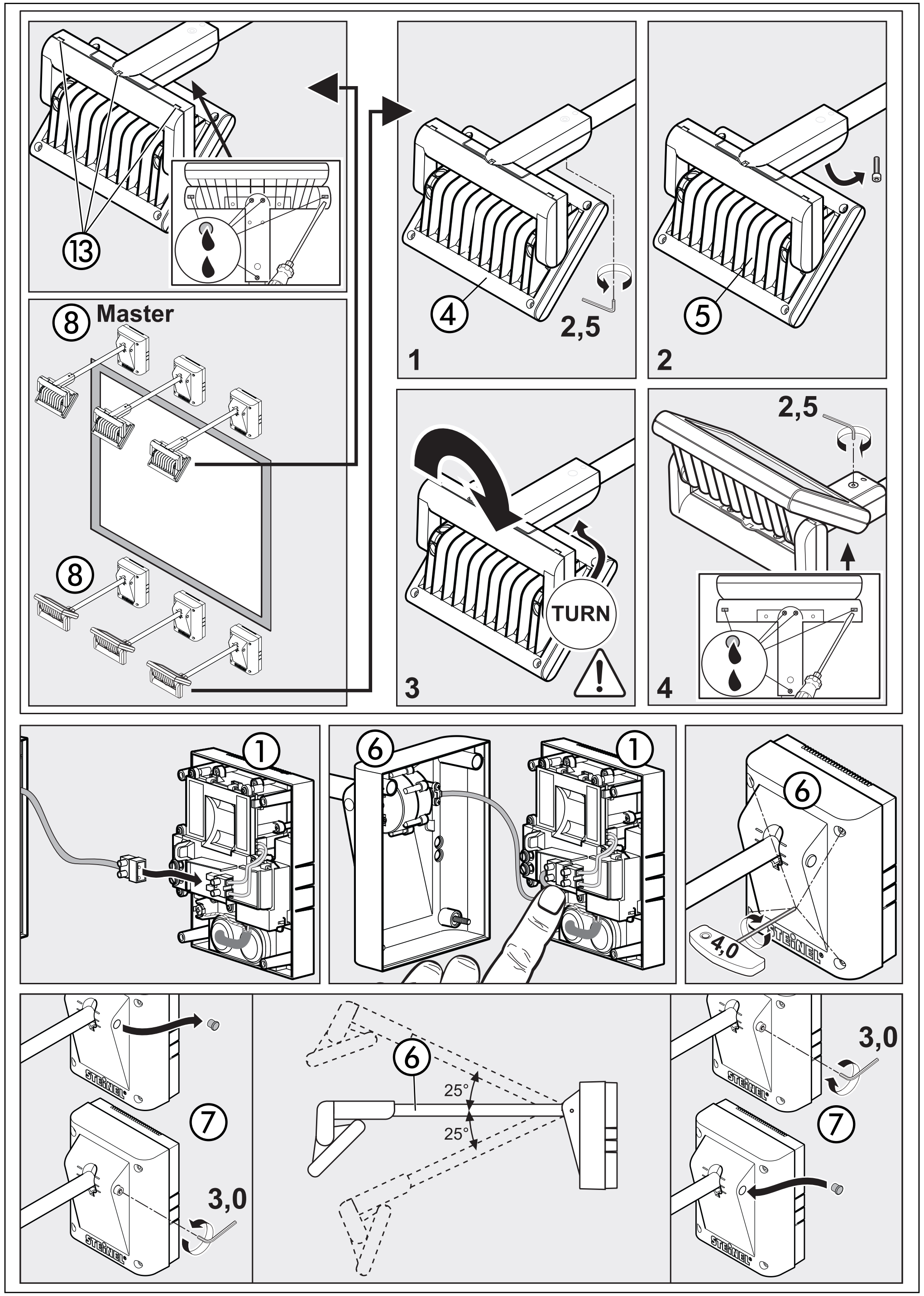


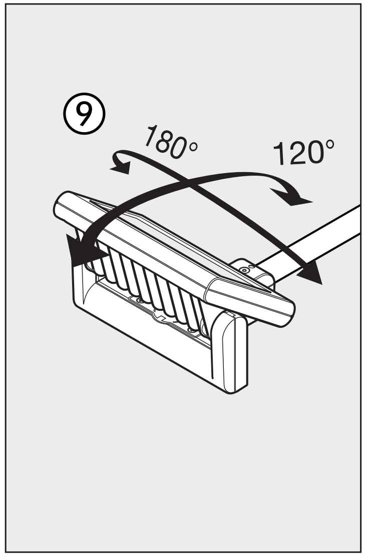
Information

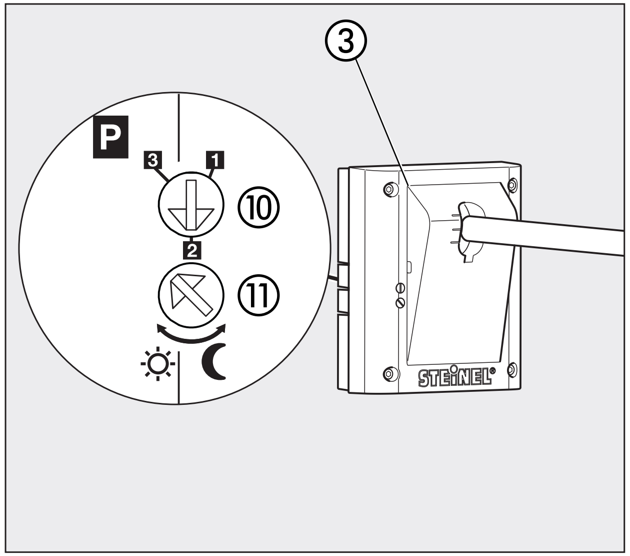
XLED FL-50 / XLED FL-100

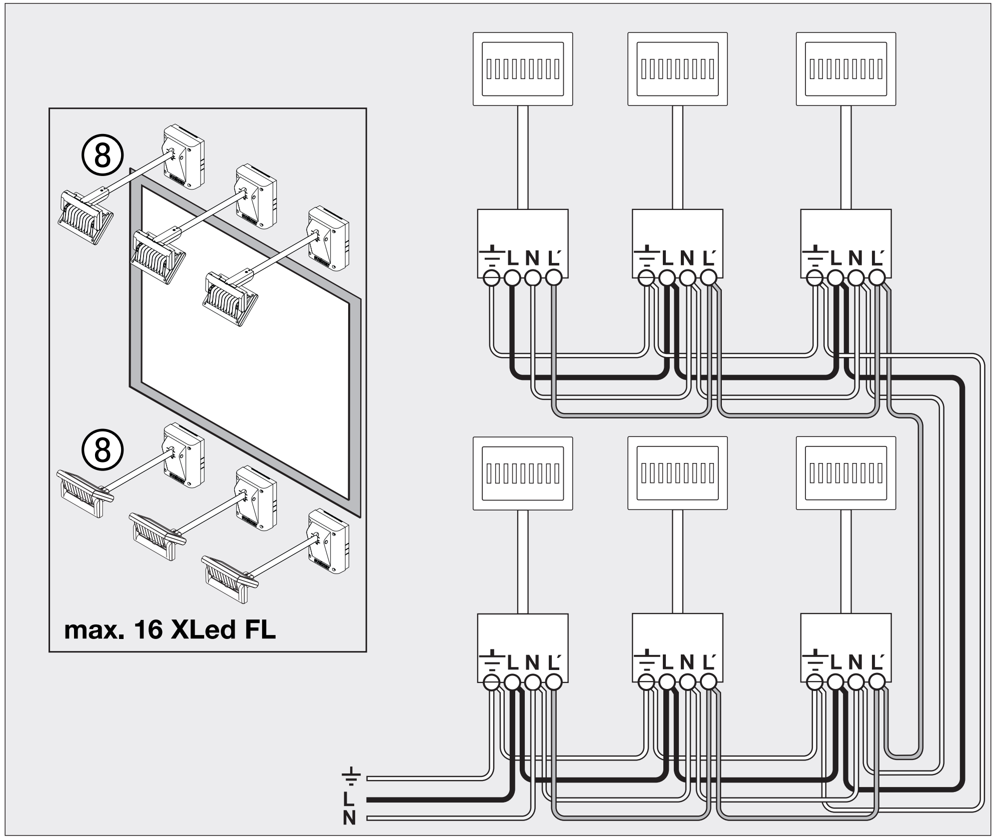
D GB F NL I E P S DK FI N GR TR H CZ SK PL ROM SLO HR EST LT LV RUS BG

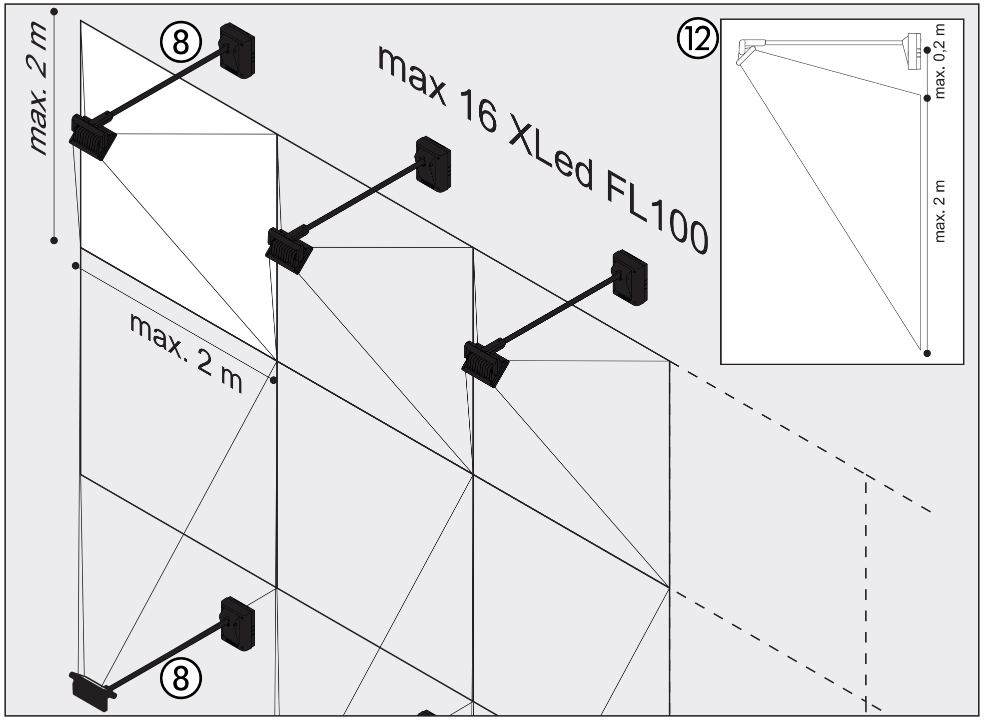

230 V
2,5
3,0
Ø 8 mm
143
116
179
114
114
33
146
175
541
933
64
33
182
75
128
1041
93
64
33
182
75
128
13
Ø 8 mm
L N L´
L
N
L N L´

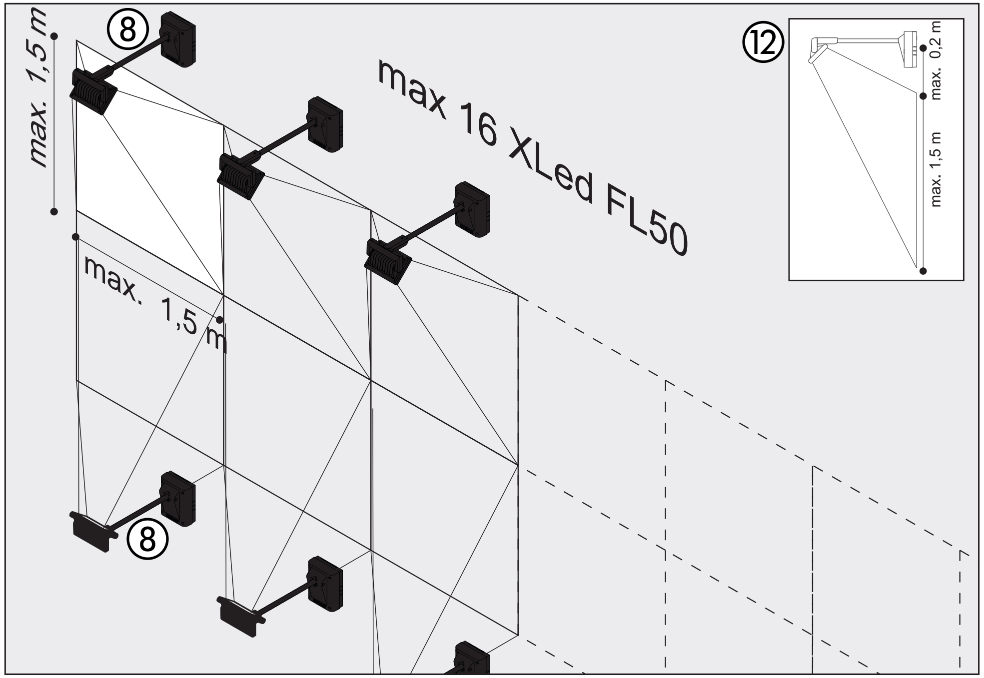

Master
2,5
1
2
TURN
3
2,5
4
4,0
3,0
25°
25°
3,0


9
180°
120°


3
P
3
1
2
10
11
STEINEL


8
8
max. 16 XLed FL
L N L'
L N L'
L N L'
L N L'
L N L'
L N L'
L
N


max. 2 m
8
max 16 XLed FL100
max. 2 m
12
max. 0,2 m
max. 2 m
8


max. 1,5 m
8
max 16 XLed FL50
max. 1,5 m
12
max. 0,2 m
max. 1,5 m
8

(D) Montageanleitung

Sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für das Vertrauen, das Sie uns beim Kauf Ihres neuen STEINEL-LED-Flächenstrahlers entgegengebracht haben. Sie haben sich für ein hochwertiges Qualitätsprodukt entschieden, das mit größter Sorgfalt produziert, getestet und verpackt wurde. Bitte machen Sie sich vor der Installation mit dieser Montageanleitung vertraut. Denn nur eine sachgerechte Installation und Inbetriebnahme gewährleistet einen langen, zuverlässigen und störungsfreien Betrieb.

Wir wünschen Ihnen viel Freude an Ihrem neuen STEINEL-LED-Flächenstrahler.

Das Prinzip

Die Dämmerungssensorik des LED-Flächenstrahlers lässt Außenwerbung in neuem Licht erstrahlen.
Die Sensorik registriert die Umgebungshelligkeit und schaltet bei einbrechender Dunkelheit automatisch ein und mit verschiedenen Schaltungsoptionen automatisch wieder aus.

Gerätebeschreibung

① Wandhalter mit Netzteil
② Dichtstopfen
③ LDR-Sensor
④ LED-Strahlerkopf
⑤ Kühlkörper
⑥ Lampenarm mit Abdeckung
⑦ Justierung Lampenarm
⑧ Hinweis: Master/Slave
⑨ Schwenkbereich Strahlerkopf
⑩ Programmwahl
 1 Slave Betrieb
 2 Dämmerungsmodus
 3 Nachtsparmodus
⑪ Dämmerungseinstellung
⑫ Gleichmäßige Ausleuchtung der zu beleuchtenden Flächen
⑬ Ablaufloch
I Netzanschluss Zuleitung Unterputz
II Netzanschluss Zuleitung Aufputz

Sicherheitshinweise

- Vor allen Arbeiten am Gerät die Spannungszufuhr unterbrechen!
- Bei der Montage muss die anzuschließende elektrische Leitung spannungsfrei sein. Daher als Erstes Strom abschalten und Spannungsfreiheit mit einem Spannungsprüfer überprüfen.
- Bei der Installation dieser Geräte handelt es sich um eine Arbeit an der Netzspannung; sie muss daher fachgerecht nach den länderspezifischen Installationsvorschriften und Anschlußbedingungen durchgeführt werden (D -VDE 0100, A -ÖVE/ÖNORM E 8001-1, CH -SEV 1000)
- Montieren Sie das Gerät nicht auf gewöhnlich leicht entflammbaren Oberflächen.
- Geeignet für Außen- und für Innenräume.
- Der Sensor-LED-Strahler ist nur für die Wandmontage und nicht für die Deckenmontage vorgesehen.
- Das Strahlergehäuse erwärmt sich während des Betriebes. Die Ausrichtung des LED-Kopfes nur durchführen, wenn dieser abgekühlt ist.
- Nicht aus kurzer Distanz oder einen längeren Zeitraum (> 5 min.) in die LED-Leuchte blicken. Dies kann zu einer Schädigung der Netzhaut führen.

Installation

Die Netzzuleitung besteht aus einem 3-adrigen Kabel:

L = Phase (meistens schwarz, braun oder grau)
N = Neutralleiter (meistens blau)
PE = Schutzleiter (grün/gelb) ⏚

Wichtig: Ein Vertauschen der Anschlüsse führt im Gerät oder Ihrem Sicherungskasten später zum Kurzschluss. In diesem Fall müssen die einzelnen Kabel identifiziert und neu montiert werden. In die Netzzuleitung kann ein geeigneter Netzschalter zum EIN- und AUS-Schalten montiert sein.

Hinweis Master/Slave ⑧

Um störende Einflüsse am LDR-Sensor (z. B. durch verkabelte Strahler (Slave)) zu vermeiden, empfehlen wir den Master-Strahler immer an der Außenseite zu montieren. Die Lichterfassung am LDR-Sensor ist so eindeutig.

Funktionen

Programme ⑩ (Werkseinstellung: Programm 2)

P 1	= SLAVE			
P 2				OFF
P 3	ca. 2h	OFF ca. 3h	ca. 2h	OFF

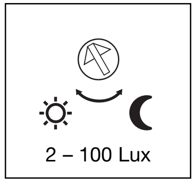
1 Slave-Betrieb:
Der Strahler wird durch einen anderen Strahler mit P2 oder P3 eingeschaltet. Auch manueller Schaltbetrieb oder Schalten mit Zeitschaltuhr ist möglich.

2 Dämmerungsmodus:
AN ab eingestelltem Dämmerungswert.

3 Nachtsparmodus:
AN ab eingestelltem Dämmerungswert und eine Stunde nach Mitternacht für 3 Stunden AUS. Danach AN bis eingestelltem Dämmerungswert.

Hinweis Nachtsparfunktion:
Die Nachtsparfunktion endet immer in den frühen Morgenstunden zwischen ca. 4:00 und 5:00 Uhr. Danach wird der Strahler bei Dunkelheit wieder eingeschaltet, wenn die Einstellung für die Morgenstunden auf ON steht. Im Sensor ist keine Uhr integriert, die Mitte der Nacht wird nur über die Länge der Dunkelphasen ermittelt. Daher ist es für eine einwandfreie Funktion wichtig, dass der Strahler in dieser Zeit dauerhaft mit Spannung versorgt wird. Während der ersten Nacht (Einmessphase) ist der Strahler komplett eingeschaltet. Die Werte werden netzausfallsicher gespeichert. Wir empfehlen, die Spannung im Programm nicht zu unterbrechen. Die Werte werden über mehrere Nächte ermittelt, daher sollte im evtl. Fehlerfall über mehrere Nächte beobachtet werden, ob sich die Ausschaltzeit des Strahlers in Richtung Mitternacht verändert.

Dämmerungseinstellung (Ansprechschwelle) ⑪
(Werkseinstellung:
Tageslichtbetrieb 100 Lux)



Stufenlos einstellbare Ansprechschwelle des Sensors von 2 – 100 Lux.

Einstellregler auf ☼ = Tageslichtbetrieb, ca. 100 Lux
Einstellregler auf ☾ = Dämmerungsbetrieb ca. 2 Lux

Technische Daten

Sensor-LED-Strahler	XLed FL-50	XLed FL-100
Abmessungen (H x B x T):	182 x 175 x 541 mm	182 x 175 x 1041 mm
Leistung:	9 LEDs, ca. 25 W	9 LEDs, ca. 25 W
Netzanschluss:	230-240 V, 50 Hz	230-240 V, 50 Hz
Lichtfarbe:	ca. 3500 Kelvin (warmweiß)	ca. 3500 Kelvin (warmweiß)
Lichtstrom:	820 Lumen (ca. 42 lm/W)	820 Lumen (ca. 42 lm/W)
Farbwiedergabeindex:	RA ≥ 90%	RA ≥ 90%
Zusätzliche Schaltleistung:	max. 16 Flächenstrahler	
	Glühlampen, max. 800 W bei 230 V AC	
	Leuchtstoffröhre, max. 400 W bei cos φ = 0,5, induktive Last bei 230 V AC	
	Leuchtstofflampen, Energiesparlampen, LED-Leuchten mit elektronischem Vorschaltgerät bei 230 V AC, 4 x max. je 60 W, C ≤ 88 µF	
Lebensdauer LEDs:	bis 50.000 Std.	bis 50.000 Std.
Projizierte Fläche:	285 cm²	385 cm²
Schwenkbereich Strahlerkopf:	vertikal 180° horizontal 120°	vertikal 180° horizontal 120°
Dämmerungseinstellung:	2 – 100 Lux	2 – 100 Lux
Gewicht:	2,2 Kg	2,5 Kg
Temperaturbereich:	-20 °C bis +50 °C	-20 °C bis +50 °C
Schutzart:	IP 44	IP 44
Schutzklasse:	I	I

Betriebsstörungen

Störung	Ursache	Abhilfe
Sensor-LED-Strahler ohne Spannung	■ Sicherung defekt, nicht eingeschaltet, Leitung unterbrochen ■ Kurzschluss	■ neue Sicherung, Netzschalter einschalten; Leitung mit Spannungsprüfer überprüfen ■ Anschlüsse überprüfen ■ Verbindung prüfen
Sensor-LED-Strahler schaltet nicht ein	■ bei Tagesbetrieb, Dämmerungseinstellung steht auf Nachtbetrieb ■ Netzschalter AUS ■ Sicherung defekt ■ Zeitschaltuhr schaltet nicht ein/aus bzw. Dauerlicht ohne Funktion	■ neu einstellen ■ Einschalten ■ neue Sicherung, evtl. Anschluss überprüfen ■ Prüfung Uhr/Dauerlicht
Sensor-LED-Strahler schaltet nicht aus	■ LDR-Sensor abgedeckt/verschmutzt	■ prüfen/reinigen

CE Konformitätserklärung

Dieses Produkt erfüllt die
- Niederspannungrichtlinie 2006/95/EG
- EMV-Richtlinie 2004/108/EG
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EG
- WEEE-Richtlinie 2012/19/EG

Funktionsgarantie

Dieses STEINEL-Produkt ist mit größter Sorgfalt hergestellt, funktions- und sicherheitsgeprüft nach geltenden Vorschriften und anschließend einer Stichprobenkontrolle unterzogen. STEINEL übernimmt die Garantie für einwandfreie Beschaffenheit und Funktion. Die Garantiefrist beträgt 3 Jahre und beginnt mit dem Tag des Verkaufs an den Verbraucher. Wir beseitigen Mängel, die auf Material- oder Fabrikationsfehlern beruhen, die Garantieleistung erfolgt durch Instandsetzung oder Austausch mangelhafter Teile nach unserer Wahl. Eine Garantieleistung entfällt für Schäden an Verschleißteilen sowie für Schäden und Mängel, die durch unsachgemäße Behandlung oder Wartung auftreten. Weitergehende Folgeschäden an fremden Gegenständen sind ausgeschlossen.

Die Garantie wird nur gewährt, wenn das unzerlegte Gerät mit kurzer Fehlerbeschreibung, Kassenbon oder Rechnung (Kaufdatum und Händlerstempel), gut verpackt, an die zutreffende Servicestation eingesandt wird.

Reparaturservice:
Nach Ablauf der Garantiezeit oder Mängeln ohne Garantieanspruch fragen Sie Ihre nächste Servicestation nach der Möglichkeit einer Instandsetzung.

FUNKTIONS-
36 Monate
GARANTIE

(GB) Installation Instructions

Dear Customer,

Congratulations on purchasing your new STEINEL LED floodlight projector and thank you for the confidence you have shown in us. You have chosen a high-quality product that has been manufactured, tested and packed with the greatest care.

Please familiarise yourself with these instructions before attempting to install the light because prolonged, reliable and trouble-free operation will only be ensured if it is fitted and used properly.

We hope your new STEINEL LED floodlight projector will bring you lasting pleasure.

Principle

The LED floodlight projector's photoelectric sensor system brings new radiance to outdoor advertising. This sensor system measures ambient brightness and automatically switches the light ON at dusk and, with a variety of switching options, automatically OFF again at dawn.

System Components

① Wall mount with power supply unit
② Sealing plug
③ LDR sensor
④ LED floodlight head
⑤ Heat sink
⑥ Lamp arm with cover
⑦ Lamp arm adjuster
⑧ Note: Master/slave
⑨ Floodlight head swivel range
⑩ Programme selector
  1 Slave mode
  2 Twilight mode
  3 Night economy mode
⑪ Twilight setting
⑫ Even illumination of surfaces lit
⑬ Drainage hole
I Mains connection, concealed wiring
II Mains connection, surface wiring

⚠ Safety Warnings

- Disconnect the power supply before attempting any work on the light.
- During installation, the electrical wiring being connected must be dead. Therefore, switch off the power first and use a voltage tester to make sure the wiring is off circuit.
- Installation of these light involves work on the mains power supply; this means it must be carried out professionally in accordance with national wiring regulations and electrical operating conditions (D -VDE 0100, A -ÖVE/ÖNORM E 8001-1, CH -SEV 1000)
- Do not install the light on normally flammable surfaces.
- Suitable for indoor and outdoor use.
- The sensor-switched LED floodlight is only intended for wall mounting and not for ceiling mounting.
- The housing gets warm while the floodlight is switched ON. Only adjust the angle of the LED head once it has cooled down.
- Do not look into the LED light at short range or for any prolonged period (> 5 min.). You could damage your retina.

Installation

The mains supply lead is a 3-core cable.

L = phase conductor (usually black, brown or grey)
N = neutral conductor (usually blue)
PE = protective-earth conductor (green/yellow) ⏚

Important: Getting the cable connections crossed will produce a short circuit in the light or in your fuse box. In this case, you must identify the individual cables and re-connect them. An appropriate mains switch for switching the light ON and OFF can be installed in the mains lead.

Note: Master/slave ⑧

To avoid disturbing influences at the LDR sensor (e.g. from wire-connected floodlights (slave), we recommend installing the master floodlight outermost in all cases.

This way, the light measured at LDR sensor is a true reading.

Functions

Programmes ⑩ (Factory setting: programme 2)

P 1	=  SLAVE			
P 2	☼ ☾			OFF
P 3	☼ approx. 2h	OFF approx. 3h	☼ approx. 2h	OFF

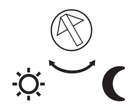
1 Slave mode:
The floodlight is switched ON by another floodlight in P2 or P3. It can also be switched ON and OFF manually or by timer.

2 Twilight mode:
Light ON as from light-level setting selected.

3 Night economy mode:
Light ON as from light-level setting selected and OFF for 3 hours one hour after midnight. Then ON until the light-level setting selected.

Note on night economy function:
The night economy mode always ends in the early hours of the morning between approx. 4 and 5 a.m. After then, the light switches ON again automatically when it's dark if the morning hours option is set to ON. The sensor contains no integrated clock, the middle of the night is only determined by the length of the dark phases. To work perfectly, this means it is important for the floodlight to be permanently connected to the power supply during this period. The floodlight is switched ON all the time during the first night (calibration phase). Values remain saved even in the event of mains power failure. We do not recommend interrupting the power supply in the programme. The values are determined over several nights which means that in the event of any fault occurring the floodlight should be observed over several nights to see whether the switch-OFF time moves towards midnight.

Twilight setting (response threshold) ⑪
(Factory setting:
daylight operation 100 lux)



The sensor's response threshold can be infinitely varied from 2 – 100 lux.

Control dial set to ☼ =
daylight operation (approx. 100 lux)

Control dial set to ☾ =
night-time operation approx. 2 lux.

Technical Specifications

Sensor-switched LED floodlight	**XLed FL-50**	**XLed FL-100**
Dimensions (h x w x d):	182 x 175 x 541 mm	182 x 175 x 1041 mm
Output:	9 LEDs, approx. 25 W	9 LEDs, approx. 25 W
Power supply:	230-240 V/50 Hz	230-240 V/50 Hz
Light colour	approx. 3500 Kelvin (warm white)	approx. 3500 Kelvin (warm white)
Luminous flux:	820 lumens (approx. 42 lm/W)	820 lumens (approx. 42 lm/W)
Colour rendering index:	RA ≥ 90%	RA ≥ 90%
Max. additional switching capacity:	16 floodlight projectors	
	Incandescent lamps, 800 W max. at 230 V AC	
	Fluorescent lamp, 400 W max., at cos φ = 0.5, inductive load at 230 V AC	
	Fluorescent lamps, low-energy bulbs, LED lights with electronic ballast operating on 230 V AC, max. of 4 x 60 W each, C ≤ 88 µF	
LED life expectancy:	up to 50,000 hours	up to 50,000 hours.
Area light is projected on:	285 m²	385 m²
Floodlight adjustment range:	180° (tilting) 120° (turning)	180° (tilting) 120° (turning)
Twilight setting:	2 – 100 lux	2 – 100 lux
Weight:	2.2 kg	2.5 kg
Temperature range:	-20 °C to +50 °C	-20 °C to +50 °C
IP rating:	IP 44	IP 44
Protection class	I	I

Troubleshooting

Malfunction	Cause	Remedy
Sensor-switched LED floodlight without power	■ Fuse has blown; not switched ON; break in wiring ■ Short circuit	■ New fuse, turn on power switch, check wiring with voltage tester ■ Check connections ■ Check connection
Sensor-switched LED floodlight will not switch ON	■ Twilight setting in night-time mode during daytime operation ■ Mains power switch OFF ■ Fuse faulty ■ Timer not switching ON/OFF or manual override not functioning	■ Adjust setting ■ Switch ON ■ Replace fuse, check connection if necessary ■ Check timer/manual override
Sensor-switched LED floodlight will not switch OFF	■ LDR sensor covered/dirty	■ Check/clean

CE Declaration of Conformity

This product complies with
- Low-Voltage Directive 2006/95/EC
- EMC Directive 2004/108/EC
- RoHS Directive 2011/65/EC
- WEEE Directive 2012/19/EC

Functional Warranty

This STEINEL product has been manufactured with utmost care, tested for proper operation and safety and then subjected to random sample inspection. STEINEL guarantees that it is in perfect condition and proper working order.
The warranty period is 3 years and starts on the date of sale to the consumer. We will remedy defects caused by material flaws or manufacturing faults.
The warranty will be met by repair or replacement of defective parts at our own discretion. The warranty shall not cover damage to wear parts, damage or defects caused by improper treatment or maintenance. Further consequential damage to other objects shall be excluded.

Claims under the warranty will only be accepted if the light is sent fully assembled and well-packed with a brief description of the fault, a receipt or invoice (date of purchase and dealer's stamp) to the appropriate Service Centre.

Repair service:
If defects occur outside the warranty period or are not covered by warranty, ask your nearest service station for the possibility of repair.

FUNCTIONAL
36 month
WARRANTY

Ⓕ Instructions de montage

Cher client,

Nous vous remercions de la confiance que vous avez témoignée à STEINEL en achetant votre nouveau projecteur de façade à LED STEINEL. Vous avez choisi un article de très grande qualité, fabriqué, testé et conditionné avec le plus grand soin.

Avant de l'installer, veuillez lire attentivement ces instructions de montage. En effet, seules une installation et une mise en service correctement effectuées garantissent durablement un fonctionnement impeccable et fiable.

Nous souhaitons que votre nouveau projecteur à faisceau extensif STEINEL vous apporte entière satisfaction.

Le principe

Le détecteur crépusculaire du projecteur de façade à LED donne un nouvel éclat à la publicité extérieure. Le détecteur enregistre la luminosité ambiante, allume automatiquement la lumière à la nuit tombante et l'éteint de nouveau automatiquement en fonction des différentes options de commande.

Description de l'appareil

① Support mural avec bloc secteur
② Bouchon
③ Détecteur à cellule photosensible
④ Tête du projecteur à LED
⑤ Dissipateur de chaleur
⑥ Bras et capot
⑦ Réglage du bras du projecteur
⑧ Info : Maître/Esclave
⑨ Orientabilité de la tête du projecteur
⑩ Sélection du programme
  1 Fonctionnement en mode "esclave"
  2 Déclenchement crépusculaire
  3 Mode économique nocturne
⑪ Réglage du seuil de déclenchement crépusculaire
⑫ Éclairage homogène des surfaces à éclairer
⑬ Trou d'évacuation
I Raccordement au secteur avec câble encastré
II Raccordement au secteur avec câble en saillie

⚠ Consignes de sécurité

- Avant toute intervention sur l'appareil, couper l'alimentation électrique !
- Pendant le montage, les conducteurs à raccorder doivent être hors tension. Il faut donc d'abord couper le courant et s'assurer de l'absence de courant à l'aide d'un testeur de tension.
- L'installation de ces appareils implique une intervention sur le réseau électrique et doit donc être effectuée correctement et conformément à la norme NF C-15100.
- Ne pas installer l'appareil sur des surfaces facilement inflammables.
- Pour utilisation à l'extérieur et à l'intérieur.
- Le projecteur LED à détecteur est conçu uniquement pour un montage mural et non pour un montage au plafond.
- Quand le projecteur fonctionne, le boîtier chauffe. Laisser refroidir la tête LED avant de l'orienter.
- Ne pas regarder directement la lampe LED allumée d'une courte distance ou pendant un moment prolongé (> 5 mn). Cela pourrait endommager la rétine.

Installation

Le câble secteur est composé d'un câble à 3 conducteurs :

L = phase (généralement noir, marron ou gris)
N = neutre (généralement bleu)
PE = conducteur de terre (vert/jaune) ⏚

Important : une inversion des branchements entraînera plus tard un court-circuit dans l'appareil ou dans le boîtier à fusibles. Dans ce cas, il faut identifier les câbles et les raccorder en conséquence. Il est possible de monter sur le câble secteur un interrupteur adéquat permettant la mise en ou hors circuit de l'appareil.

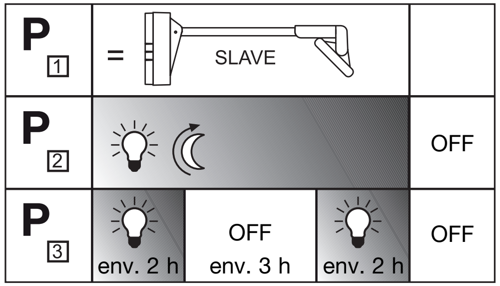
Info : Maître/Esclave ⑧

Nous conseillons de monter systématiquement le projecteur maître à l'extrémité afin d'éviter des rayonnements gênants pour le détecteur à cellule photosensible (par ex. dus à des projecteurs reliés par câbles (esclaves).

La détection de la lumière au niveau du détecteur à cellule photosensible est ainsi sans équivoque.

Fonctionnement

Programmes ⑩ (réglage effectué en usine : programme 2)



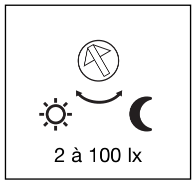
1 Fonctionnement en mode "esclave" :
Un autre projecteur pilote le projecteur via P2 ou P3. Un fonctionnement en pilotage manuel ou via une minuterie est également possible.

2 Déclenchement crépusculaire :
Projecteur ALLUMÉ à partir d'une valeur de luminosité de déclenchement préalablement réglée.

3 Mode économique nocturne
Projecteur ALLUMÉ à partir d'une valeur de luminosité de déclenchement préalablement réglée et ÉTEINT pendant 3 heures après minuit. Il est ensuite ALLUMÉ jusqu'à une valeur de luminosité de déclenchement préalablement réglée.

Remarque concernant le fonctionnement en mode économique nocturne :
Le mode économique nocturne se termine toujours au petit matin entre 4 et 5 heures environ. Le projecteur est ensuite de nouveau allumé dans l'obscurité si le réglage pour les heures matinales est sur MARCHE. Le détecteur n'a pas d'horloge et identifie le milieu de la nuit uniquement au moyen de la durée des phases d'obscurité. C'est pourquoi il est important que le projecteur soit en permanence sous tension pendant cette période, afin qu'il fonctionne parfaitement. Pendant la première nuit (phase d'étalonnage), le projecteur est allumé en permanence. Les valeurs sont enregistrées et restent conservées en cas de panne de courant. Nous conseillons de ne pas couper la tension d'alimentation. Le calcul des valeurs se fait sur plusieurs nuits et, en cas d'erreur éventuelle, il faut observer le projecteur pendant plusieurs nuits pour voir si l'heure d'arrêt du projecteur se "décale" vers minuit.

Réglage de crépuscularité (seuil de réaction) ⑪
(réglage effectué en usine : fonctionnement diurne 100 lx)



Seuil de réaction du détecteur réglable en continu de 2 à 100 lux.

Bouton de réglage sur ☼ = fonctionnement diurne d'env. 100 lx

Bouton de réglage sur ☾ = fonctionnement crépusculaire d'env. 2 lx

Caractéristiques techniques

Projecteur LED à détecteur	XLed FL-50	XLed FL-100
Dimensions (H x l x P) :	182 x 175 x 541 mm	182 x 175 x 1041 mm
Puissance :	9 LED, env. 25 W	9 LED, env. 25 W
Raccordement au secteur :	230-240 V, 50 Hz	230-240 V, 50 Hz
Couleur de la lumière :	env. 3500 Kelvin (blanc chaud)	env. 3500 Kelvin (blanc chaud)
Flux lumineux :	820 lumens (env. 42 lm/W)	820 lumens (env. 42 lm/W)
Indice de rendu des couleurs :	RA ≥ 90 %	RA ≥ 90 %
Puissance d'éclairage supplémentaire :	max. 16 projecteurs de façade	
	Lampes à incandescence, 800 W max. pour 230 V CA	
	Tube fluorescent, max. 400 W pour cos φ = 0,5, charge inductive pour 230 V CA	
	Tubes fluorescents, lampes à économie d'énergie, lampes LED avec ballast électronique pour 230 V CA, 4 x max. par 60 W, C ≤ 88 µF	
Durée de vie des LED :	jusqu'à 50 000 h	jusqu'à 50 000 h
Surface éclairée :	285 cm²	385 cm²
Orientabilité de la tête du projecteur :	180° à la verticale 120° à l'horizontale	180° à la verticale 120° à l'horizontale
Réglage de crépuscularité :	2 à 100 lx	2 à 100 lx
Poids :	2,2 kg	2,5 kg
Plage de température :	-20 °C à +50 °C	-20 °C à +50 °C
Indice de protection :	IP 44	IP 44
Classe :	I	I

Dysfonctionnements

Problème	Cause	Solution
Projecteur LED à détecteur sans tension	■ Fusible défectueux, appareil hors circuit, câble coupé ■ Court-circuit	■ Changer le fusible défectueux, mettre l'interrupteur en circuit, vérifier le câble à l'aide d'un testeur de tension ■ Vérifier le branchement ■ Vérifier le raccordement
Projecteur LED à détecteur ne s'allume pas	■ Pendant la journée, le réglage de crépuscularité est en position nocturne ■ Interrupteur en position ARRÊT ■ Fusible défectueux ■ La minuterie ne s'enclenche/ne s'éteint pas ou éclairage permanent sans fonction	■ Ajuster à nouveau ■ Mettre en circuit ■ Changer le fusible, éventuellement vérifier le branchement ■ Contrôler minuterie éclairage permanent
Projecteur LED à détecteur ne s'éteint pas	■ Le détecteur à cellule photosensible est couvert/encrassé	■ Contrôler/Nettoyer

CE Déclaration de conformité

Ce produit est conforme aux directives suivantes :
- directive basse tension 2006/95/CE
- directive compatibilité électromagnétique 2004/108/CE
- directive RoHS 2011/65/CE.
- directive WEEE (relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques) 2012/19/CE

Garantie de fonctionnement

Ce produit STEINEL a été fabriqué avec le plus grand soin. Son fonctionnement et sa sécurité ont été contrôlés suivant des procédures fiables et il a été soumis à un contrôle final par sondage. STEINEL garantit un état et un fonctionnement irréprochables. La durée de garantie est de 3 ans et débute au jour de la vente au consommateur. Nous remédions aux défauts provenant d'un vice de matière ou de construction. La garantie sera assurée à notre discrétion par réparation ou échange des pièces défectueuses. La garantie ne s'applique ni aux pièces d'usure, ni aux dommages et défauts dus à une utilisation ou maintenance incorrectes. Les dommages consécutifs causés à d'autres objets sont exclus de la garantie.

La garantie ne s'applique que si l'appareil non démonté est retourné à la station de service après-vente la plus proche, dans un emballage adéquat, accompagné d'une brève description du défaut et d'un ticket de caisse ou d'une facture portant la date d'achat et le cachet du vendeur.

Service de réparation :
Le service après-vente de notre usine effectue également les réparations non couvertes par la garantie ou survenant après l'expiration de celle-ci.

GARANTIE
36 mois
DE FONCTIONNEMENT

(NL) Gebruiksaanwijzing

Geachte klant,

Hartelijk dank voor het vertrouwen dat u met de aanschaf van uw nieuwe STEINEL led-spot in ons stelt.
U heeft een hoogwaardig kwaliteitsproduct gekocht, dat met uiterste zorgvuldigheid vervaardigd, getest en verpakt werd.
Lees voor de installatie deze gebruiksaanwijzing nauwkeurig door, want alleen een vakkundige installatie en ingebruikneming garanderen een lang, betrouwbaar en storingvrij gebruik.

Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe led-spot voor een groot oppervlak van STEINEL.

Het principe

De schemersensor van de led-spot laat buitenreclame in een geheel nieuw licht stralen. De sensor registreert de omgevingslichtsterkte en schakelt de lamp bij invallende schemering automatisch in en m.b.v. verschillende schakelopties weer uit.

Beschrijving van het apparaat

① Wandhouder met voedingsgedeelte
② afdichtdopje
③ LDR-sensor
④ Led-schijnwerper
⑤ Koellichaam
⑥ Lamparm met afdekking
⑦ Fijninstelling lamparm
⑧ Opmerking: master/slave
⑨ Draaibereik spotkop
⑩ Programmaselectie
  1 slave-modus
  2 schemermodus
  3 nachtspaarstand
⑪ Schemerinstelling
⑫ Gelijkmatige verlichting van de te verlichten oppervlakken
⑬ Afvoergaatje
I Netaansluiting voor leidingen in de muur
II Netaansluiting voor leidingen op de muur

Veiligheidsvoorschriften

- Voor alle werkzaamheden aan het apparaat dient de spanningstoevoer te worden onderbroken!
- Bij de montage moet de aan te sluiten elektrische kabel spanningsvrij zijn. Daarom eerst de stroom uitschakelen en op spanningsloosheid testen met een spanningstester.
- Bij het installeren van deze apparaten werkt u met netspanning. De installatie moet daarom vakkundig volgens de geldende installatievoorschriften en aansluitingsvoorwaarden worden uitgevoerd (D -VDE 0100, A -ÖVE/ÖNORM E 8001-1, CH -SEV 1000)
- Monteer het apparaat niet op normaal licht ontvlambare oppervlakken.
- Geschikt voor buiten en binnen.
- De sensor-led-spot is alleen geschikt voor wandmontage en niet voor montage aan het plafond.
- De behuizing van de lamp warmt op tijdens het gebruik. Verander de positie van de led-kop alleen als die helemaal is afgekoeld.
- Niet van dichtbij of gedurende langere tijd (> 5 min.) in de led-lamp kijken. Dit kan tot beschadiging van het netvlies leiden.

Installatie

De stroomtoevoer bestaat uit een 3-polige kabel:

L = fase (meestal zwart, bruin of grijs)
N = nuldraad (meestal blauw)
PE = aardedraad (groen/geel) ⏚

Belangrijk: verwisseling van de aansluitingen leidt in het apparaat of in uw zekeringenkast tot kortsluiting. In dit geval moeten de afzonderlijke kabels geïdentificeerd en opnieuw gemonteerd worden. In de stroomtoevoerkabel kan een geschikte netschakelaar voor IN- en UIT-schakelen worden gemonteerd.

NL

Opmerking: master/slave ⑧

Om storende invloeden te voorkomen bij de LDR-sensor, bijv. door aangesloten spots (slave), adviseren wij om de master-spot altijd aan de buitenkant te monteren. De lichtregistratie op de LDR-sensor is dan duidelijk.

Functies

Programma's ⑩ (instelling af fabriek: programma 2)

P 1	= SLAVE			
P 2	(zon/maan)			OFF
P 3	ca. 2h	OFF ca. 3h	ca. 2h	OFF

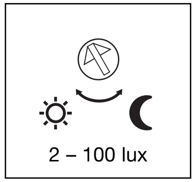
1 Slave-modus:
De spot wordt door een andere schakelaar met P2 of P3 ingeschakeld. Het is ook mogelijk om manueel te schakelen m.b.v. een schakelklok.

2 Schemermodus:
AAN vanaf de ingestelde schemerwaarde.

3 Nachtspaarstand:
AAN vanaf de ingestelde schemerwaarde en een uur na middernacht gedurende 3 uur UIT. Vervolgens AAN tot de ingestelde schemerwaarde.

Opmerking nachtspaarstand:
De nachtspaarstand eindigt altijd in de vroege ochtenduren tussen ca. 4:00 en 5:00 uur. Daarna wordt de spot bij duisternis weer ingeschakeld, wanneer de instelling voor de ochtenduren op ON staat. In de sensor is geen klok geïntegreerd, het midden van de nacht wordt alleen bepaald door de lengte van de donkere fases. Daarom is het voor een storingvrije werking belangrijk dat de lamp gedurende deze tijd van netspanning wordt voorzien. Gedurende de eerste nacht (inmeetfase) is de lamp volledig ingeschakeld. De waarden worden zo opgeslagen dat ze beveiligd zijn tegen stroomuitval. Wij adviseren om de stroom in het programma niet te onderbreken. De waarden worden gedurende meerdere nachten berekend, daarom moet in een evt. storinggeval meerdere nachten worden bekeken of de uitschakeltijd van de lamp richting middernacht verandert.

Schemerinstelling (drempelwaarde) ⑪
(Instelling af fabriek: daglichtstand 100 lux)



Traploos instelbare drempelwaarde van de sensor van 2 – 100 lux.

Instelknopje op ☼ = daglichtstand, ca. 100 lux
Instelknopje op ☾ = schemerstand, ca. 2 lux

Technische gegevens

Sensor-led-spot	XLed FL-50	XLed FL-100
Afmetingen (H x B x D):	182 x 175 x 541 mm	182 x 175 x 1041 mm
Vermogen:	9 led's, ca. 25 W	9 led's, ca. 25 W
Netaansluiting:	230-240 V, 50 Hz	230-240 V, 50 Hz
Lichtkleur:	ca. 3500 kelvin (warm wit)	ca. 3500 kelvin (warm wit)
Lichtstroom:	820 lumen (ca. 42 lm/W)	820 lumen (ca. 42 lm/W)
Index kleurweergave:	RA ≥ 90%	RA ≥ 90%
Extra schakelvermogen:	max. 16 spots voor een groot oppervlak	
	gloeilampen, max. 800 W bij 230 V AC	
	tl-buis, max. 400 W bij cos φ = 0,5, inductieve belasting bij 230 V AC	
	tl-lampen, spaarlampen, led-lampen met elektronisch voorschakelapparaat bij 230 V AC, 4 x max. elk 60 W, C ≤ 88 μF	
Levensduur led-lampjes:	max. 50.000 uur	max. 50.000 uur
Verlicht oppervlak:	285 cm²	385 cm²
Draaibereik spotkop:	verticaal 180° horizontaal 120°	verticaal 180° horizontaal 120°
Schemerinstelling:	2 – 100 lux	2 – 100 lux
Gewicht:	2,2 kg	2,5 kg
Temperatuurbereik:	-20 °C tot +50 °C	-20 °C tot +50 °C
Bescherming:	IP 44	IP 44
Beschermingsklasse:	I	I

Bedrijfsstoringen

Storing	Oorzaak	Oplossing
Sensor-led-spot zonder netspanning	■ zekering defect, stroom niet ingeschakeld, kabel onderbroken ■ kortsluiting	■ nieuwe zekering, netschakelaar inschakelen, kabel met spanningzoeker controleren ■ aansluitingen controleren ■ verbinding controleren
Sensor-led-spot schakelt niet aan	■ bij daglicht, schemerinstelling staat op nachtstand ■ netschakelaar UIT ■ zekering defect ■ de schakelklok schakelt niet uit/aan resp. permanente verlichting functioneert niet	■ opnieuw instellen ■ inschakelen ■ nieuwe zekering, eventueel aansluitingen controleren ■ controleren tijd/permanente verlichting
Sensor-led-spot schakelt niet uit	■ LDR-sensor afgedekt/vies	■ controleren/reinigen

CE Conformiteitsverklaring

Dit product voldoet aan de:
- laagspanningsrichtlijn 2006/95/EG
- EMC-richtlijn 2004/108/EG
- RoHS-richtlijn 2011/65/EG
- WEEE-richtlijn 2012/19/EG

Functiegarantie

Dit STEINEL-product is met grote zorgvuldigheid gefabriceerd, getest op goede werking en veiligheid volgens de geldende voorschriften, en vervolgens steekproefsgewijs gecontroleerd. STEINEL verleent garantie op de storingvrije werking.
De garantietermijn bedraagt 3 jaar en gaat in op de datum van aanschaf door de klant. Alle klachten, die berusten op materiaal- of fabricagefouten, worden door ons opgelost. De garantie bestaat uit reparatie of vernieuwen van de defecte onderdelen, door ons te beoordelen. Garantie vervalt bij schade aan onderdelen, die aan slijtage onderhevig zijn en bij schade of gebreken, die door ondeskundig gebruik of onderhoud ontstaan. Schade aan andere voorwerpen is uitgesloten van garantie.

De garantie wordt alleen verleend wanneer het niet-gedemonteerde apparaat met korte storingsbeschrijving, kassabon of rekening (koopdatum en winkelierstempel), goed verpakt naar het desbetreffende serviceadres wordt gestuurd.

Reparatieservice:
Na afloop van de garantieduur of bij gebreken die niet onder de garantie vallen, kunt u het dichtstbijzijnde serviceadres naar de mogelijkheden van een reparatie vragen.

FUNCTIE
36 maanden
GARANTIE

(I) Istruzioni per il montaggio

Gentili Clienti,

molte grazie per la fiducia che ci avete dimostrato acquistando il Vostro nuovo faro LED a largo fascio STEINEL. Avete scelto un prodotto pregiato di alta qualità che è stato costruito, provato e imballato con la massima scrupolosità.

Vi preghiamo di procedere all'installazione solo dopo aver letto attentamente le presenti istruzioni di montaggio. Solo un'installazione e una messa in funzione effettuate a regola d'arte possono infatti garantire un funzionamento affidabile, privo di disturbi e di lunga durata.

Vi auguriamo di essere pienamente soddisfatti del Vostro nuovo faro LED a largo fascio STEINEL.

Il principio

Il sistema di sensori crepuscolari del faro LED a largo fascio mette in risalto le insegne pubblicitarie con una nuova illuminazione.
Il sistema di sensori rileva la luminosità dell'ambiente e si attiva automaticamente quando comincia a fare scuro per poi disattivarsi altrettanto automaticamente con diverse opzioni di comando.

Descrizione apparecchio

① Supporto per il montaggio a parete con alimentatore
② Tappo di tenuta
③ Sensore LDR
④ Testata del faro LED
⑤ Termodispersore
⑥ Braccio della lampada con copertura
⑦ Regolazione del braccio della lampada
⑧ Avvertenza: Master/Slave
⑨ Area di rotazione testata del faro
⑩ Selezione del programma
  1 Funzionamento Slave
  2 Modalità crepuscolare
  3 Modalità risparmio durante la notte
⑪ Regolazione di luce crepuscolare
⑫ Illuminazione omogenea delle superfici
⑬ Foro di scarico
I Allacciamento alla rete cavo sotto intonaco
II Allacciamento alla rete cavo sopra intonaco

⚠ Avvertenze sulla sicurezza

- Prima di effettuare qualsiasi lavoro sull'apparecchio, togliete sempre la corrente!
- Durante il montaggio la linea elettrica deve essere scollegata. Prima del lavoro, occorre pertanto togliere la tensione e accertarne l'assenza della stessa mediante uno strumento di misurazione della tensione.
- L'installazione di questi apparecchi richiede lavori alla linea di alimentazione elettrica; per questo motivo l'installazione deve essere eseguita a regola d'arte e in ottemperanza delle norme per l'installazione vigenti nel relativo paese ((D) -VDE 0100, (A) -ÖVE/ÖNORM E 8001-1, (CH) -SEV 1000)
- Non montate l'apparecchio su superfici di solito facilmente infiammabili.
- Adatto per locali esterni e interni.
- Il faro LED a sensore è previsto solo per il montaggio a muro e non per il montaggio a soffitto.
- Durante il funzionamento l'involucro del proiettore diventa molto caldo. Per cambiare l'orientamento della testina LED aspettate sempre che si sia raffreddato.
- Non guardate direttamente nella lampada LED a breve distanza o per un periodo prolungato (> 5 min.). La retina si potrebbe danneggiare.

Installazione

Il cavo di alimentazione alla rete ha 3 fili.

L = fase (di norma nero, marrone o grigio)
N = filo neutro (nella maggior parte dei casi blu)
PE = conduttore di terra (verde/giallo) ⏚

Importante: lo scambio di collegamenti causa un corto circuito nell'apparecchio o nella sua valvoliera. In questo caso è necessario identificare i singoli cavi e rimontarli. Nel cavo di alimentazione si può installare un interruttore adeguato per accendere e spegnere.

Avvertenza Master/Slave ⑧

Ai fini di evitare interferenze che potrebbero ostacolare il sensore LDR (per es. dovute a fari cablati - Slave -), consigliamo di installare il faro Master sempre sul lato esterno.

Il rilevamento della luce sul sensore LDR è in tal modo chiaro e univoco.

Funzioni

Programmi ⑩ (impostazione da parte del costruttore: programma 2)

P 1	=  SLAVE			
P 2				OFF
P 3	ca. 2 ore	OFF ca. 3 ore	ca. 2 ore	OFF

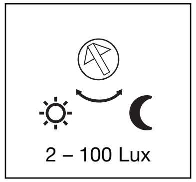
1 Funzionamento Slave:
Il faro viene acceso tramite un altro faro con P2 o P3. Sono possibili anche il comando manuale o il comando con timer.

2 Modalità crepuscolare
ON a partire dal valore crepuscolare impostato.

3 Modalità risparmio durante la notte
ON a partire dal valore crepuscolare impostato e OFF per 3 ore a partire da un'ora dopo la mezzanotte. Poi ON a partire dal valore crepuscolare impostato.

Avvertenza Funzione di risparmio durante la notte
La funzione di risparmio durante la notte termina sempre nelle prime ore del mattino, tra le 4.00 e le 5.00 circa. Dopo di ciò il faro in caso di oscurità si riaccende, a condizione che l'impostazione per le ore del mattino sia su ON. Nel sensore non è integrato un orologio, il momento in cui si raggiunge la metà della notte viene rilevato solo attraverso la lunghezza delle fasi di oscurità. Pertanto ai fini di un perfetto funzionamento è importante che il faro durante questo periodo venga alimentato permanentemente con corrente elettrica. Durante la prima notte (fase di misurazione) il faro è completamente acceso. I valori vengono memorizzati in modo da non venire persi in caso di mancanza di corrente. Consigliamo di non interrompere la tensione durante il programma. I valori vengono rilevati nel corso di più notti, per questo motivo, in caso di un eventuale guasto, si consiglia di osservare per più notti se l'ora di spegnimento del faro si sposta sempre più verso mezzanotte.

Regolazione crepuscolare (soglia d'intervento) ⑪
(Impostazione da parte del costruttore: funzionamento con luce diurna 100 Lux)



Soglia d'intervento del sensore a regolazione continua da 2 a 100 Lux.

Regolatore impostato su ☼ = funzionamento con luce diurna, ca. 100 Lux

Regolatore impostato su ☾ = funzionamento crepuscolare ca. 2 Lux.

Dati tecnici

Faro LED tecnologia a sensori	XLed FL-50	XLed FL-100
Dimensioni (A x L x P):	182 x 175 x 541 mm	182 x 175 x 1041 mm
Potenza:	9 LEDs, ca. 25 W	9 LEDs, ca. 25 W
Allacciamento alla rete:	230-240 V, 50 Hz	230-240 V, 50 Hz
Colore della luce:	ca. 3500 Kelvin (bianco caldo)	ca. 3500 Kelvin (bianco caldo)
Flusso luminoso:	820 Lumen (ca. 42 lm/W)	820 Lumen (ca. 42 lm/W)
Indice di resa cromatica:	RA ≥ 90%	RA ≥ 90%
Potere d'interruzione supplementare:	max. 16 fari a largo fascio	
	Lampadine a incandescenza, max. 800 W a 230 V AC	
	Tubo fluorescente, max. 400 W a cos φ = 0,5, carico induttivo a 230 V AC	
	Lampade fluorescenti, lampadine a basso consumo energetico, lampade LED con ballast elettronico a 230 V AC, 4 x max. ogni 60 W, C ≤ 88 µF	
Durata dei LED:	fino a 50.000 ore	fino a 50.000 ore
Superficie proiettata:	285 cm²	385 cm²
Area di rotazione testata del faro:	180° in verticale 120° in orizzontale	180° in verticale 120° in orizzontale
Regolazione di luce crepuscolare:	2-100 Lux	2-100 Lux
Peso:	2,2 Kg	2,5 Kg
Campo di temperatura:	da - 20 °C a + 50 °C	da - 20 °C a + 50 °C
Grado di protezione:	IP 44	IP 44
Classe di protezione:	I	I

Disturbi di funzionamento

Guasto	Causa	Rimedio
Spot LED a sensore senza tensione	■ Fusibile difettoso, lampada non accesa, punto di interruzione nel cavo ■ Corto circuito	■ Sostituite il fusibile, accendete l'interruttore, controllate la linea di alimentazione con un voltmetro ■ Controllate gli allacciamenti ■ Controllate il collegamento
Lo spot LED a sensore non si accende	■ In funzionamento di giorno l'impostazione del crepuscolare è regolata sul funzionamento di notte ■ Interruttore di rete spento ■ Fusibile difettoso ■ Il timer non si accende/spegne ossia luce continua senza funzione	■ Eseguite una nuova impostazione ■ Accendete ■ Cambiate fusibile, eventualmente controllate l'allacciamento ■ Controllo Ora/Luce continua
Lo spot LED a sensore non si spegne	■ Sensore LDR coperto/sporco	■ Controllatelo/pulitelo

CE Dichiarazione di conformità

Questo prodotto è conforme alle seguenti direttive:
- Direttiva sulla bassa tensione 2006/95/CE
- Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2004/108/CE
- Direttiva sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche 2011/65/CE
- Direttiva RAEE 2012/19/CE

Garanzia di funzionamento

Questo prodotto STEINEL viene costruito con la massima cura, con controlli di funzionamento e del grado di sicurezza in conformità alle norme vigenti in materia; vengono poi effettuati collaudi con prove a campione. STEINEL garantisce la perfetta qualità e il funzionamento. La garanzia si estende a 3 anni e ha inizio alla data della vendita al consumatore finale. Noi eliminiamo difetti riconducibili al materiale o alla fabbricazione; la prestazione della garanzia consiste a nostra discrezione nella riparazione o nella sostituzione dei pezzi difettosi. Il diritto alla prestazione di garanzia viene a decadere in caso di danni a pezzi soggetti ad usura nonché in caso di danni o difetti che sono da ricondurre ad un trattamento inadeguato o ad una cattiva manutenzione. Sono esclusi dal diritto di garanzia gli ulteriori danni conseguenti che si verificano su oggetti estranei.

La garanzia viene prestata solo se l'apparecchio viene inviato non smontato, ben imballato e accompagnato da una breve descrizione del difetto e dallo scontrino o dalla fattura (in cui siano indicati la data dell'acquisto e il timbro del rivenditore), al centro di assistenza competente.

Centro assistenza riparazioni:
dopo la scadenza del periodo di garanzia o in caso di difetti per i quali non si ha diritto alla prestazione di garanzia, siete pregati di rivolgeri al centro di assistenza più vicino per informari sulla possibilità di riparazione.

GARANZIA
36 mesi
sulle funzioni

Ⓔ Instrucciones de montaje

Apreciado cliente:

Gracias por la confianza que nos ha dispensado al comprar su nuevo proyector de áreas LED STEINEL. Se ha decidido por un producto de alta calidad, producido, probado y embalado con el mayor cuidado.

Le rogamos se familiarice con estas instrucciones de montaje antes de instalarlo. Sólo una instalación y puesta en funcionamiento adecuadas garantizarán un servicio prolongado, eficaz y sin alteraciones.

Le deseamos que disfrute durante mucho tiempo con su nuevo proyector de áreas LED STEINEL.

El concepto

La detección crepuscular del proyector de áreas LED da nuevo resplandor a la publicidad.
El sensor registra la luminosidad ambiental y enciende la luz automáticamente al oscurecer y la apaga de nuevo automáticamente con diferentes opciones de conmutación.

Descripción del aparato

① Soporte mural con fuente de alimentación
② Tapón obturador
③ Fotosensor
④ Cabezal de proyección LED
⑤ Disipador
⑥ Brazo del proyector con tapa
⑦ Ajuste del brazo
⑧ Información: maestro/esclavo
⑨ Girabilidad cabezal de proyección
⑩ Selección de programa
  1 Servicio esclavo
  2 Modo crepuscular
  3 Modo de consumo nocturno reducido
⑪ Regulación crepuscular
⑫ Iluminación homogénea de las áreas a alumbrar
⑬ Desagüe
I Conexión eléctrica cable empotrado
II Conexión eléctrica cable de superficie

⚠ Indicaciones de seguridad

- ¡Antes de comenzar cualquier trabajo en el aparato, interrúmpase la alimentación de tensión!
- Para el montaje, el cable eléctrico a enchufar deberá estar sin tensión. Por eso, desconecte primero la corriente y compruebe la ausencia de tensión con un comprobador de tensión.
- La instalación de estos aparatos supone un trabajo en la red eléctrica; por ello, tiene que realizarse profesionalmente según las prescripciones de instalación y condiciones de conexión específicas de cada país (Ⓓ -VDE 0100, Ⓐ -ÖVE/ÖNORM E 8001-1, Ⓒⓗ -SEV 1000)
- No monte el aparato sobre superficies que suelen ser fácilmente inflamables.
- Apto para el interior y el exterior.
- El proyector Sensor LED sólo está previsto para el montaje en la pared y no para el montaje en el techo.
- La carcasa del proyector se calienta durante su funcionamiento. Realícese la orientación del cabezal LED sólo una vez se haya enfriado.
- ⚠ No mire a la lámpara LED desde cerca ni durante un periodo prolongado (> 5 min.). Esto puede provocar lesiones en la retina.

Instalación

El cable de alimentación de red consta de un cable trifilar:

L = fase (generalmente negro, marrón o gris)
N = neutro (generalmente azul)
PE = toma de tierra (verde/amarillo) ⏚

Importante: Conexiones invertidas provocarán más tarde cortocircuitos en el aparato o en la caja de fusibles. En tal caso, habrá que identificar cada uno de los conductores y montarlos de nuevo. En el cable de alimentación de red, se puede montar un interruptor apropiado para conectar y desconectar la tensión.

Información: maestro/esclavo ⑧

Para evitar efectos negativos en el fotosensor (p. ej., por proyectores conectados (esclavos)), se recomienda montar el proyector maestro siempre al lado exterior. Así, la detección lumínica del fotosensor es inequívoca.

Funciones

Programas ⑩ (configuración de fábrica: programa 2)

P 1	= SLAVE			
P 2				OFF
P 3	aprox. 2 h	OFF aprox. 3 h	aprox. 2 h	OFF

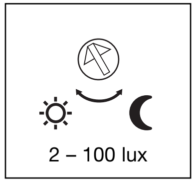
1 **Servicio esclavo**
El proyector se enciende por medio de otro proyector con P2 o P3. También es posible la conmutación manual o con temporizador.

2 **Modo crepuscular:**
Encendido a partir del valor crepuscular ajustado.

3 **Modo de consumo nocturno reducido:**
Encendida a partir del valor crepuscular ajustado, y apagada durante 3 horas una hora después de medianoche. Después encendida hasta el valor crepuscular ajustado.

Información función de consumo nocturno reducido:
El modo de consumo reducido acaba siempre al amanecer, entre las 4:00 y las 5:00 horas. Después, el proyector vuelve a encenderse al oscurecer, si el ajuste para el amanecer está puesto en ON. En el sensor, no hay reloj integrado, la mitad de la noche se calcula sólo por la duración de las fases de oscuridad. Por este motivo, será importante que el sensor reciba tensión constante durante este tiempo para que funcione correctamente. Durante la primera noche (fase de calibración) el proyector está completamente encendido. Los valores son almacenados asegurados contra un corte de tensión. Recomendamos no interrumpir la tensión en el programa. Los valores se calculan durante varias noches, debiéndose observar, por eso, en caso de un eventual fallo, durante varias noches si el tiempo de desconexión del proyector tiende a modificarse hacia la hora de medianoche.

Regulación crepuscular (punto de activación) ⑪
(configuración de fábrica: funcionamiento diurno 100 lux)



Umbral de respuesta con regulación del sensor sin etapas de 2 – 100 lux.

Tornillo de regulación puesto en ☼ = funcionamiento diurno aprox. 100 lux

Tornillo de regulación puesto en ☾ = funcionamiento crepuscular aprox. 2 lux

E

Datos técnicos

Proyector Sensor LED	XLed FL-50	XLed FL-100
Dimensiones (alt. x anch. x prof.)	182 x 175 x 541 mm	182 x 175 x 1041 mm
Potencia:	9 LED, aprox. 25 W	9 LED, aprox. 25 W
Tensión de red:	230-240 V, 50 Hz	230-240 V, 50 Hz
Color de luz:	aprox. 3500 kelvin (blanco cálido)	3500 kelvin (blanco cálido)
Flujo luminoso:	820 lumen (ca. 42 lm/W)	820 lumen (ca. 42 lm/W)
Índice de reproducción cromática:	RA ≥ 90%	RA ≥ 90%
Potencia de ruptura adicional:	máx. 16 proyectores de áreas bombillas incandescentes, máx. 800 W con 230 V AC lámpara fluorescente, máx. 400 W con cos φ = 0,5, carga inductiva con 230 V AC lámparas fluorescentes, bombillas de bajo consumo, lámparas LED con balastro electrónico con 230 V AC, 4 x máx. 60 W, C ≤ 88 μF	
Vida útil LED:	hasta 50.000 h	hasta 50.000 h
Superficie proyectada:	285 cm²	385 cm²
Girabilidad cabezal de proyección:	vertical 180° horizontal 120°	vertical 180° horizontal 120°
Regulación crepuscular:	2 – 100 lux	2 – 100 lux
Peso:	2,2 kg	2,5 kg
Campo de temperatura:	-20 °C a +50 °C	-20 °C a +50 °C
Índice de protección:	IP44	IP44
Clase de protección:	I	I

Fallos de funcionamiento

Fallo	Causa	Solución
Proyector Sensor LED sin tensión	■ fusible defectuoso, interruptor en OFF, línea interrumpida ■ cortocircuito	■ cambiar fusible, poner interruptor en ON, comprobar la línea de alimentación con un comprobador de tensión ■ comprobar conexiones ■ comprobar contacto
El proyector Sensor LED no se enciende	■ en servicio diurno, regulación crepuscular puesta en funcionamiento nocturno ■ interruptor en OFF ■ fusible defectuoso ■ temporizador no enciende/ apaga o alumbrado permanente sin función	■ reajustar ■ conectar ■ cambiar fusible y, dado el caso, comprobar conexión ■ prueba Temporizador/alumbrado permanente
El proyector Sensor LED no se apaga	■ fotosensor tapado/ensuciado	■ comprobar/limpiar

CE Declaración de conformidad

Este producto cumple con la
- Directiva de baja tensión 2006/95/CE
- Directiva CEM 2004/108/CE
- Directiva RoHS 2011/65/CE
- Directiva RAEE 2012/19/CE

Garantía de funcionamiento

Este producto STEINEL ha sido elaborado con el máximo esmero, habiendo pasado los controles de funcionamiento y seguridad previstos por las disposiciones vigentes, así como un control adicional de muestreo al azar. STEINEL garantiza el perfecto estado y funcionamiento. El período de garantía es de 3 años y empezará con la fecha de la venta al consumidor. Reparamos defectos de material o de fabricación, la garantía se aplicará a base de la reparación o el cambio de piezas defectuosas, según nuestro criterio. La prestación de garantía no tendrá lugar en caso de daños producidos en piezas de desgaste y daños y defectos originados por un uso o mantenimiento inadecuados. Quedan excluidos de la garantía los daños consecuenciales causados en objetos ajenos.

La garantía sólo será efectiva enviando el aparato no deshecho, con una breve descripción del fallo, tique de caja o factura (con fecha de compra y sello del comercio), bien empaquetado, al correspondiente centro de servicio.

Servicio de reparación:
Una vez transcurrido el período de garantía o en caso de defectos sin derecho de garantía, consulte su centro de reparación más próximo para averiguar una posible reparación.

GARANTÍA
36 meses
DE FUNCIONAMIENTO

E

Ⓟ Instruções de montagem

Estimado cliente

Agradecemos-lhe a confiança depositada em nós ao comprar o novo projetor LED da STEINEL. Trata-se de um produto de elevada qualidade produzido, testado e embalado com o máximo cuidado.

Antes de proceder à instalação, familiarize-se com estas instruções. Só uma instalação e colocação em funcionamento corretas podem garantir a longevidade do produto e um funcionamento fiável e isento de falhas.
Fazemos votos que tenha prazer ao trabalhar com o seu novo projetor LED de grande superfície da STEINEL.

O princípio

O sistema de sensores crepusculares do projetor LED de grande superfície dá um novo esplendor aos reclames luminosos de exterior. O sistema de sensores regista a claridade do ambiente, ligando automaticamente a luz ao escurecer e desligando-a automaticamente ao romper do dia, permitindo, ainda algumas opções de comutação personalizadas.

Descrição do aparelho

① Suporte de fixação à parede com alimentador de rede
② Bujão vedante
③ Sensor LDR
④ Cabeça do projetor LED
⑤ Corpo de refrigeração
⑥ Braço do candeeiro com cobertura
⑦ Ajuste do braço do candeeiro
⑧ Indicação referente a Master/Slave
⑨ Margem de orientação da cabeça do projetor
⑩ Seleção do programa
  1 Modo de funcionamento Slave
  2 Modo crepuscular
  3 Modo noturno económico
⑪ Regulação crepuscular
⑫ Iluminação uniforme das superfícies que se pretendem iluminar
⑬ Orifício de escoamento
I Ligação à rede elétrica cabo proveniente da rede, montagem embutida
II Ligação à rede elétrica cabo proveniente da rede, montagem saliente

⚠ Instruções de segurança

- Antes de executar qualquer trabalho no aparelho, desligue-o da corrente de alimentação!
- Durante a montagem, o cabo elétrico a conectar deve estar isento de tensão. Para tal, desligue primeiro a corrente e verifique se não há tensão, usando um busca-polos.
- A instalação do sensor consiste essencialmente em lidar com tensão de rede; por esse motivo, terá de ser realizada de forma profissional segundo as respetivas prescrições de instalação e condições de conexão habituais nos diversos países (Ⓓ -VDE 0100, Ⓐ -ÖVE/ÖNORM E 8001-1, Ⓒⓗ -SEV 1000)
- Não monte o aparelho em cima de superfícies facilmente inflamáveis.
- Apropriado para aplicações no interior e exterior.
- O projetor LED com sensor apenas é previsto para a montagem na parede e não para a montagem no teto.
- Em funcionamento, o corpo do projetor aquece. Alinhar a cabeça LED apenas quando esta estiver fria.
- ⚠ Não olhar para o candeeiro LED de perto nem por demasiado tempo (> 5 min.). O desrespeito a esta indicação poder causar lesões na retina.

Instalação

O cabo proveniente da rede é formado por um cabo de 3 fios:

L = fase (geralmente preto, castanho ou cinzento)
N = neutro (geralmente azul)
PE = condutor terra (verde/amarelo) ⏚

Importante: se as ligações forem trocadas, poderá ocorrer mais tarde um curto-circuito no aparelho ou na caixa de fusíveis. Nesse caso, os diversos fios terão de ser identificados e montados de novo. No cabo de rede, pode estar montado um interruptor de rede do tipo "ligar - desligar".

Indicação referente a Master/Slave ⑧

Para evitar influências interferentes no sensor LDR (por ex. devido a projetores ligados por cabo (Slave)), recomendamos que o projetor Master seja sempre montado do lado exterior.

Desta forma, a deteção da luz no sensor LDR será inequívoca.

Funções

Programas ⑩ (regulação de fábrica: programa 2)

P 1	=  SLAVE			
P 2	(dia / noite)			OFF
P 3	aprox. 2 h	OFF aprox. 3 h	aprox. 2 h	OFF

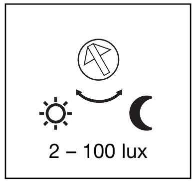
1 **Modo de funcionamento Slave:**
O projetor é ligado por outro projetor com P2 ou P3. O modo de comutação manual ou a comutação com temporizador também são possíveis.

2 **Modo crepuscular:**
LIGAR a partir do valor crepuscular predefinido.

3 **Modo noturno económico:**
LIGAR a partir do valor crepuscular predefinido e uma hora após a meia-noite, DESLIGAR por três horas. Depois, LIGAR a partir do valor crepuscular predefinido.

Indicação referente ao modo noturno economizador:
O modo noturno economizador termina sempre ao romper do dia, aprox. entre as 4 e as 5 horas da manhã. Depois, o projetor volta a ligar-se quando escurecer, desde que o ajuste para o romper do dia esteja na posição ON (LIGADO). O sensor não dispõe de relógio integrado, o meio da noite é determinado apenas com base na duração das fases de escuridão. Por isso, é importante que durante esse período o projetor seja permanentemente alimentado com corrente elétrica, senão não ficará garantido o funcionamento perfeito. Durante a primeira noite (fase de medição) o projetor está integralmente ligado. Os valores são memorizados à prova de falta de corrente. Recomendamos não interromper a alimentação de corrente durante o funcionamento do programa. Os valores são detetados durante várias noites, por isso é conveniente, no caso de ocorrer qualquer falha, observar a situação durante várias noites, para verificar se a hora de desligamento do projetor vai mudando gradualmente em direção à meia-noite.

Regulação crepuscular (limiar de resposta) ⑪
(Valor de fábrica:
regime diurno 100 lux)



O limiar de resposta do sensor pode ser regulado progressivamente de 2 a 100 lux.

Regulador em ☼ = regime diurno, aprox. 100 lux
Regulador em ☾ = regime noturno com aprox. 2 lux

Dados técnicos

Projetor LED com sensor	XLed FL-50	XLed FL-100
Dimensões (a x l x p):	182 x 175 x 541 mm	182 x 175 x 1041 mm
Potência:	9 LEDs, aprox. 25 W	9 LEDs, aprox. 25 W
Ligação à rede:	230-240 V, 50 Hz	230-240 V, 50 Hz
Cor da luz:	aprox. 3500 Kelvin (branco quente)	aprox. 3500 Kelvin (branco quente)
Corrente luminosa:	820 lúmenes (aprox. 42 lm/W)	820 lúmenes (aprox. 42 lm/W)
Índice de reprodução de cores:	RA ≥ 90 %	RA ≥ 90 %
Potência de comutação suplementar:	máx. 16 projetores de grande superfície	
	Lâmpadas incandescentes, máx. 800 W a 230 V de CA	
	Lâmpada fluorescente, máx. 400 W com cos φ = 0,5, carga indutiva com 230 V CA	
	lâmpadas fluorescentes, lâmpadas economizadoras, candeeiros LED com balastro eletrónico com 230 V CA, 4 x máx. 60 W cada, C ≤ 88 µF	
Duração de vida útil dos LEDs:	até 50 000 h	até 50 000 h
Área projetada:	285 cm²	385 cm²
Margem de orientação da cabeça do projetor:	180° na vertical 120° na horizontal	180° na vertical 120° na horizontal
Regulação crepuscular:	2-100 lux	2-100 lux
Peso:	2,2 kg	2,5 kg
Intervalo de temperatura:	-20 °C a +50 °C	-20 °C a +50 °C
Grau de proteção:	IP 44	IP 44
Classe de proteção:	I	I

Falhas de funcionamento

Falha	Causa	Solução
Projetor LED com sensor sem tensão	■ Fusível queimado ou não ligado, ligação interrompida ■ Curto-circuito	■ fusível novo, ligar o interruptor de rede, verificar o condutor com medidor de tensão ■ Verificar as conexões ■ Verificar a ligação
O projetor LED com sensor não se acende	■ Durante o regime diurno a regulação crepuscular está ajustada para o regime noturno ■ Interruptor de rede DESLIGADO ■ Fusível queimado ■ O temporizador não liga/desliga ou luz permanente não funciona	■ Reajustar ■ Ligar ■ Fusível novo, verificar eventualmente a conexão ■ Verificar Relógio/Luz permanente
O projetor LED com sensor não se apaga	■ Sensor LDR tapado/sujo	■ verificar/limpar

CE Declaração de conformidade

O produto cumpre as seguintes diretivas:
- "Baixa tensão" 2006/95/CE
- "Compatibilidade eletromagnética" 2004/108/CE
- "Redução de substâncias perigosas" 2011/65/CE.
- "Diretiva REEE" (Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos) 2012/19/CE

Garantia de funcionamento

Este produto STEINEL foi fabricado com todo o zelo e o seu funcionamento e segurança verificados, de acordo com as normas em vigor, e sujeito a um controlo por amostragem aleatória. A STEINEL garante o bom estado e o bom funcionamento do aparelho. O prazo de garantia é de 3 anos a contar da data da venda ao consumidor. Eliminamos falhas relacionadas com defeitos de material ou de fabrico. A garantia inclui a reparação ou a substituição das peças com defeito, de acordo com o nosso critério, A garantia inclui a reparação ou a substituição das peças com defeito, de acordo com o nosso critério, estando excluídas as peças sujeitas a desgaste, os danos e as falhas originados por uma utilização ou manutenção incorreta. Excluem-se igualmente os danos provocados noutros objetos estranhos ao aparelho.

Os serviços previstos na garantia só serão prestados caso o aparelho seja apresentado bem embalado no respetivo serviço de assistência técnica, devidamente montado e acompanhado do talão da caixa ou da fatura (data da compra e carimbo do revendedor) e de uma pequena descrição do problema.

Serviço de reparação:
Assistência: depois de expirado o prazo de garantia ou em caso de falha não abrangida pela garantia, contacte o serviço de assistência técnica mais perto de si para saber quais são as possibilidades de reparação.

GARANTIA
36 meses
DE FUNCIONAMENTO

P

(S) Bruksanvisning

Bäste kund,

Tack för det förtroende Du har visat genom att köpa en STEINEL sensorprodukt. Du har valt en kvalitétsprodukt, tillverkad, testad och förpackad med största noggrannhet.
Vi ber dig att noga läsa igenom denna montageanvisning innan du installerar XLED-skyltbelysning.

Korrekt installation och driftsättning är en förutsättning för lång livslängd och tillförlitlig drift. Vi hoppas du får stor nytta av XLED-skyltbelysning.

Princip

XLED-skyltbelysning är försedd med ett ljusrelä som registrerar omgivningens ljusnivå. På kvällen tänder ljusreläet automatiskt XLED-skyltbelysning och släcker det på morgonen. Ljusreläet har dessutom en integrerad nattsparfunktion som kan släcka strålkastaren under en del av natten.

Produktbeskrivning

① Väggfäste med nätdel
② Tätning – förskruvning
③ Ljus-sensor
④ Strålkastarhuvud
⑤ Kylelement
⑥ Arm med väggfäste
⑦ Justering av armens vinkel
⑧ Master/slav - inställning
⑨ Strålkastarhuvudets svängbarhet
⑩ Val av program
  1 Slav-läge (ljusrelä frånkopplat)
  2 Ljusrelä -aktivt
  3 Nattsparläge
⑪ Inställning av skymningsnivå
⑫ Belyst yta
⑬ Dräneringshål
I Anslutning via dosa
II Anslutning med utanpåliggande ledning

⚠ Säkerhetsanvisningar

- Innan installation och montage påbörjas måste spänningen kopplas bort.
- Inkoppling måste utföras i spänningsfritt tillstånd. Bryt strömmen och kontrollera med spänningsprovare att alla parter är spänningslösa.
- Eftersom XLED-skyltbelysning installeras till nätspänningen måste arbetet utföras på ett fackmannamässigt sätt och enligt gällande installationsföreskrifter.
- Montera inte strålkastaren på lättantändligt underlag.
- Strålkastaren kan användas utom- eller inomhus.
- Strålkastaren är avsedd för väggmontage och kan inte monteras i tak.
- Under drift blir strålkastahuvudet varmt. Rikta in XLED-strålkastaren efter den har blivit avkyld.
- XLED-skyltbelysning har ett mycket kraftigt och intensivt ljus. Titta därför inte rakt in i strålkastarens ljus under en längre tid (< 5 min).

Installation

Nätkabeln består av en 2-3 ledarkabel:

L = Fas
N = Nolledare
PE = Skyddsledare ⏚

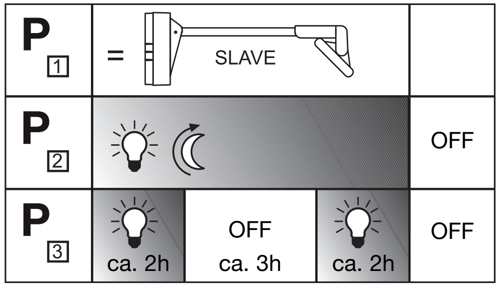
OBS! En förväxling av kablarna leder till kortslutning i LED-strålkastaren eller i säkringsskåpet. Om du är osäker måste du identifiera kablarna med en spänningsprovare. På nätledningen kan självklart en strömställare för till- och frånslagning vara monterad. Vid användning av nattsparfunktion bör man undvika att koppla en brytare på nätledningen, eftersom längre spänningsavbrott kommer att ge störningar på nattsparfunktionen.

Master/slav-funktion ⑧

Vid sammankoppling i grupp, ska master-strålkastaren vara placerad ytterst i raden. Annars kan de andra strålkastarna i gruppen blända och påverka det integrerade ljusreläet.

Funktioner

Program ⑩ (Leveransinställning: program 2)



1 Slav-läge:
Strålkastaren tänds och släcks av en annan strålkastare med inställt program P2 eller P3. Även manuell tändning med strömställare eller tidur är möjligt.

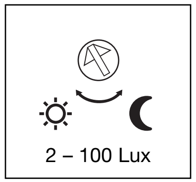
2 Ljusrelä -aktivt:
Strålkastaren tänds vid inställt ljusvärde.

3 Nattsparläge:
Strålkastaren tänds vid inställt ljusvärde och släcks en timme efter midnatt (01.00) och är sedan släckt i ca. 3 timmar. Därefter tänds strålkastaren och är tänd tills det ljusnar.

Förklaring Nattsparfunktion:
Nattsparfunktion innebär att strålkastaren släcks vid ca kl. 01.00 och är släckt fram till ca. 04.00. Därefter tänds strålkastaren igen och lyser fram tills det ljusnar på morgonen. Det finns ingen klocka integrerad i strålkastaren, utan midnatt beräknas genom att mörkrets längd mäts under natten.

Därför är det viktigt att strålkastaren har konstant spänning eftersom ljuset och mörkrets längd måste mätas under hela dygnet. Efter första natten börjar nattsparfunktionen att fungera. Uppmätta värden lagras vid spänningsbortfall.

Skymningsnivå ⑪
(Leveransinställning:
dagsljus 100 Lux)



Det önskade skymningsvärdet kan ställas in steglöst från ca 2 – 100 Lux.

Ställskruven vid ☼ = drift även i dagsljus ca. 100 lux
Ställskruven vid ☾ = aktivering vid skymning ca. 2 lux

Tekniska data

XLED skyltbelysning	XLed FL-50	XLed FL-100
Mått (H x B x D):	182 x 175 x 541 mm	182 x 175 x 1041 mm
Effekt:	9 st. LEDs, ca. 25 W	9 st. LEDs, ca. 25 W
Spänning:	230-240 V, 50 Hz	230-240 V, 50 Hz
Ljusfärg:	ca 3500 K (varmvit)	ca 3500 K (varmvit)
Ljusflöde:	820 lm (ca 42 lm/W)	820 lm (ca 42 lm/W)
Färgåtergivning:	Ra-index >90	Ra-index >90
Maximal extern belastning:	max. 16st XLED-skyltbelysning i samma grupp	max. 16st XLED-skyltbelysning i samma grupp
Livslängd LED:	upp till 50.000 h	upp till 50.000 h
Belyst yta:	285 cm^2	385 cm^2
Strålkastarhuvudets svängbarhet:	vertikal 180° horisontalt 120°	vertikal 180° horisontalt 120°
Skymningsinställning:	2 – 100 Lux	2 – 100 Lux
Vikt:	2,2 Kg	2,5 Kg
Omgivningstemperatur:	-20 °C till +50 °C	-20 °C till +50 °C
Skyddsklass:	IP 44	IP 44
Isolationsklass:	I	I

Driftstörningar

Störning	Orsak	Åtgärd
Strålkastaren utan spänning	■ Defekt säkring, avbrott i kabel. ■ Kortslutning	■ Byt säkring, slå till spänningen. ■ Testa med spänningsprovare ■ Kontrollera och testa kopplingar
Strålkastaren tänds inte	■ Vid dagsdrift, skymningsinställningen inställd på nattdrift ■ Strömbrytaren frånslagen ■ Defekt säkring ■ Tidur är frånslaget	■ Ändra skymningsnivån till rätt läge ■ Slå till strömbrytaren ■ Byt säkring, kontrollera ev. anslutningen ■ Kontrollera tiduret
Strålkastaren släcks inte	■ fotocellen är täckt eller smutsig	■ rengör

CE - överensstämmelseförsäkran

Produkten uppfyller:
- lågspänningsdirektivet 2006/95/EG,
- EMC-direktivet 2004/108/EG
- RoHS-direktivet 2011/95/EG,
- WEEE-direktivet 2002/96/EG

Funktionsgaranti

Denna STEINEL produkt är tillverkad med största noggrannhet. Den är funktions- och säkerhetstestad enligt gällande föreskrifter och har därefter genomgått en stickprovskontroll. Steinel garanterar felfri funktion. Garantin gäller i 36 månader från inköpsdagen.
Vi återgärdar fel som beror på material- eller tillverkningsfel. Garantin innebär att varan repareras eller att defekt del byts ut enligt vårt val. Garantin omfattar inte slitage och skador orsakade av felaktig hanterande eller av bristande underhåll och skötsel av produkten. Följskador på främmande föremål ersätts ej.

Garantin gäller endast då produkten, som inte får vara isärtagen, sändes väl förpackad med fakturakopia eller kvitto (inköpsdatum och stämpel) till vår representant eller lämnas in till inköpsstället för åtgärd inom 6 månader till inköpsstället.

Reparationsservice:
Efter garantins utgång eller vid fel som inte omfattas av garantin kan produkten repareras på vår verkstad. Vänligen kontakta oss innan Ni sänder tillbaka produkten för reparation.

FUNKTIONS
36 månaders
GARANTI

(DK) Monteringsvejledning

Kære kunde

Tak for den tillid, du har vist os, ved at købe din nye STEINEL-LED-facadelampe. Du har købt et produkt af høj kvalitet, som er produceret, testet og emballeret med største omhu.

Læs denne monteringsvejledning før installation. Kun en faglig korrekt installation og ibrugtagning sikrer lang tids pålidelig og fejlfri brug.

Vi ønsker dig god fornøjelse med din nye STEINEL-LED-facadelampe.

Princippet

LED-facadelampens skumringssensorer giver nyt lys til udendørs reklame. Sensorteknologien registrerer den omgivende lysstyrke, tænder automatisk, når mørket falder på, og slukker automatisk igen med forskellige afbrydelsesmuligheder.

Beskrivelse af enheden

① Vægbeslag med strømforsyning
② Lukkeprop
③ LDR-sensor
④ LED-lampehoved
⑤ Kølelegemer
⑥ Lampearm med kappe
⑦ Justering af lampearm
⑧ Henvisning: Master/slave
⑨ Drejeradius for lampehoved
⑩ Programvalg
  1 Slave-drift
  2 Skumringsmodus
  3 Natsparemodus
⑪ Skumringsindstilling
⑫ Jævn belysning af de flader, der skal belyses
⑬ Afløbshul
I Nettilslutning skjult ledningsføring
II Nettilslutning synlig ledningsføring

⚠ Sikkerhedsanvisninger

- Afbryd strømtilførslen, før du arbejder på apparatet!
- Ved montering skal den ledning, der skal tilsluttes, være spændingsfri. Sluk derfor først strømmen, og kontrollér med en spændingstester, at spændingen er afbrudt.
- Ved installation af disse apparater er der tale om arbejde med netspænding. Installationen skal derfor udføres fagligt korrekt i henhold til de specifikke installationsforskrifter og tilslutningsbetingelser, som gælder for det enkelte land (Ⓓ -VDE 0100, Ⓐ -ÖVE/ÖNORM E 8001-1, (CH) -SEV 1000)
- Apparatet må ikke monteres på let brændbare overflader.
- Egnet til både udendørs og indendørs brug.
- Sensor-LED-lampen er kun beregnet til vægmontering, ikke til loftmontering.
- Kabinettet bliver varmt, når lampen er tændt. LED-hovedet må først indstilles, når det er kølet af.
- ⚠ Se ikke ind i LED-pæren på kort afstand eller i længere tid (> 5 min.). da dette kan medføre beskadigelse af nethinden.

Installation

Netledningen består af en ledning med 3 ledere:

L = fase (for det meste sort, brun eller grå)
N = neutralleder (normalt blå)
PE = beskyttelsesleder (grøn/gul) ⏚

Vigtigt: Ombytning af tilslutningerne fører senere til kortslutning i enheden eller i sikringsskabet. I så fald skal de enkelte ledninger identificeres og monteres på ny. I netledningen kan der monteres en egnet tænd-/slukkontakt.

Henvisning: Master/slave ⑧

For at undgå forstyrrende påvirkning af LDR-sensoren (f.eks. på grund af tilsluttede lamper (slave)) anbefaler vi, at master-lampen altid monteres yderst.

På denne måde får LDR-sensoren ikke forkert lyspåvirkning.

Funktioner

Programmer ⑩ (fabriksindstilling: Program 2)

P 1	= SLAVE			
P 2	☼ ☾			OFF
P 3	☼ ca. 2 h	OFF ca. 3 h	☼ ca. 2 h	OFF

1 Slave-drift:
Lampen tændes af en anden lampe med P2 eller P3. Der er også mulighed for manuelt tænd/sluk eller tænd/sluk med timer.

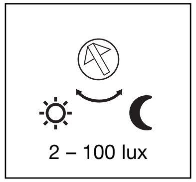
2 Skumringsmodus:
TÆNDT fra den indstillede skumringsværdi.

3 Natsparemodus:
TÆNDT fra den indstillede skumringsværdi og SLUKKET en time efter midnat i 3 timer. Derefter TÆNDT indtil den indstillede skumringsværdi.

Henvisning vedr. natsparefunktion:
Natsparefunktionen slutter altid i de tidlige morgentimer mellem ca. kl. 4:00 og kl. 5:00. Derefter tændes lampen igen, når det bliver mørkt, hvis indstillingen for morgentimerne står på ON. Sensoren er ikke forsynet med et ur, midnat beregnes således udelukkende på baggrund af mørkeperiodens længde. For at sensoren kan fungere fejlfrit, er det derfor vigtigt, at lampens spændingsforsyning ikke afbrydes i denne periode.

Den første nat (i målefasen) er lampen tændt hele tiden. Værdierne gemmes, så de ikke går tabt ved strømsvigt. Vi anbefaler, at spændingen ikke afbrydes, mens programmet er i gang. Værdierne måles over flere nætter. I tilfælde af evt. fejlfunktion bør man derfor over flere nætter holde øje med, om frakoblingstiden for lampen ændres hen mod midnat.

Skumringsindstilling (reaktionsværdi) ⑪
(indstilling fra fabrikken: Dagsmodus 100 lux)



Reaktionsværdien kan indstilles trinløst fra 2 – 100 lux.

Indstillingsregulator indstillet på ☼ = dagslysdrift ca. 100 lux

Indstillingsregulator indstillet på ☾ = skumringsdrift ca. 2 lux

Tekniske data

Sensor-LED-lampe	XLed FL-50	XLed FL-100
Mål (H x B x D):	182 x 175 x 541 mm	182 x 175 x 1041 mm
Effekt:	9 LED'er, ca. 25 W	9 LED'er, ca. 25 W
Nettilslutning:	230-240 V, 50 Hz	230-240 V, 50 Hz
Lysfarve:	ca. 3500 kelvin (varm hvid)	ca. 3500 kelvin (varm hvid)
Lysstrøm:	820 lumen (ca. 42 lm/W)	820 lumen (ca. 42 lm/W)
Farvegengivelsesindeks:	RA ≥ 90 %	RA ≥ 90 %
Ekstra effekt:	Maks. 16 facadelamper	
	Elpærer, maks.800 W ved 230 V AC	
	Lysstofrør, maks. 400 W ved cos φ = 0,5, Induktiv belastning ved 230 V AC	
	Lysstofrør, energisparepærer, LED-lamper med elektronisk forkoblingsenhed ved 230 V AC, 4 x maks. pr. 60 W, C ≤ 88 µF	
Levetid på LED'er:	op til 50.000 timer	op til 50.000 timer
Projiceret flade:	285 cm²	385 cm²
Drejeradius for lampehoved:	lodret 180° vandret 120°	lodret 180° vandret 120°
Skumringsindstilling:	2-100 lux	2-100 lux
Vægt:	2,2 kg	2,5 kg
Temperaturområde:	-20 °C til +50 °C	-20 °C til +50 °C
Kapslingsklasse:	IP 44	IP 44
Beskyttelsesklasse:	I	I

Driftsforstyrrelser

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Sensor-LED-lampen uden spænding	■ Defekt sikring, ingen tilslutning, ledning afbrudt ■ Kortslutning	■ Ny sikring, tænd netafbryder; kontrollér ledning med spændingstester ■ Kontrollér tilslutninger ■ Kontrollér forbindelsen
Sensor-LED-lampen tænder ikke	■ Ved brug i dagslys, skumringsindstilling er indstillet på nat ■ Netafbryder slukket ■ Sikring defekt ■ Timer tænder/slukker ikke, eller permanent lys fungerer ikke	■ Indstil på ny ■ Tænd ■ Ny sikring, tilslutningen kontrolleres evt. ■ Kontrol Ur/permanent lys
Sensor-LED-lampen slukker ikke	■ LDR-sensor tildækket/ tilsmudset	■ Kontrollér/rengør

CE Overensstemmelseserklæring

Dette produkt opfylder
- lavspændingsdirektivet 2006/95/EF
- EMC-direktivet 2004/108/EF
- RoHS-direktivet 2011/65/EF
- WEEE-direktiv 2012/19/EF

Funktionsgaranti

Dette Steinel-produkt er fremstillet med største omhu, funktions- og sikkerhedstestet iht. de gældende forskrifter samt underlagt stikprøvekontrol. STEINEL garanterer for upåklagelig beskaffenhed og funktion. Garantiperioden gælder 3 år fra den dag, produktet er solgt til forbrugeren. Vi afhjælper mangler, der skyldes materiale- eller fabrikationsfejl, og garantien ydes i form af reparation eller udskiftning af defekte dele efter vores valg. Der ydes ikke garanti for skader på sliddele eller for skader og mangler, der opstår på grund af faglig ukorrekt håndtering eller vedligeholdelse. Yderligere følgeskader på fremmede genstande dækkes ikke.

Garantien gælder kun, hvis den ikke-adskilte enhed sammen med en beskrivelse af fejlen, kassebon eller faktura (købsdato og forhandlerstempel) sendes velemballeret til den pågældende serviceafdeling.

Reparationsservice:
Når garantiperioden er udløbet, eller i tilfælde af mangler, der ikke dækkes af garantien, skal du spørge nærmeste serviceværksted om mulighederne for reparation.

FUNKTIONS
36 måneder
GARANTI

DK

FI Asennusohje

Arvoisa asiakas,

olet ostanut STEINEL-LED-kylttivalaisimen. Kiitämme osoittamastasi luottamuksesta. Olet hankkinut laatutuotteen, joka on valmistettu, testattu ja pakattu huolellisesti.

Tutustu ennen valonheittimen asennusta tähän asennusohjeeseen. Ainoastaan asianmukainen asennus ja käyttöönotto takaavat valaisimen pitkäaikaisen, luotettavan ja häiriöttömän toiminnan.

Toivotamme sinulle paljon iloa uuden LED-kylttivalaisimen kanssa.

Toimintaperiaate

LED-kylttivalaisimen hämärätunnistimien avulla ulkomainokset valaistaan aivan uudella tavalla.
Tunnistimet mittaavat ympäristön valoisuuden ja kytkevät valon automaattisesti päälle pimeän tullen ja uudelleen pois päältä erilaisten kytkentävaihtoehtojen mukaisesti.

Laitteen osat

① Seinäkiinnike ja teholähde
② Tiivistystulpat
③ Valoisuustunnistin (LDR)
④ LED-taulu
⑤ Jäähdytin
⑥ Varsi ja kotelo
⑦ Varren säätö
⑧ Huom: Master/Slave
⑨ Taulun kääntyvyys
⑩ Ohjelmavalikoima
  1 Slave-käyttö
  2 Hämärätoiminto
  3 Säästökäyttötila (yön ajaksi)
⑪ Hämäryystason asetus
⑫ Valaistavien kohtien tasainen valaisu
⑬ Tyhjennysreikä
I Verkkojohdon uppoasennus
II Verkkojohdon pinta-asennus

⚠ Turvaohjeet

- Katkaise virta, ennen kuin suoritat laitteelle mitään toimenpiteitä!
- Asennus on tehtävä jännitteettömänä. Katkaise ensin virta ja tarkista jännitteettömyys jännitteenkoettimella.
- Laite liitetään verkkojännitteeseen. Asennus on suoritettava asiantuntevasti. Voimassa olevia asennus- ja liitäntäohjeita on noudatettava.
- Älä asenna laitetta herkästi syttyville pinnoille.
- Soveltuu sisä- ja ulkotiloihin.
- LED-kylttivalaisin on suunniteltu asennettavaksi ainoastaan seinään. Sitä ei saa asentaan kattoon.
- Valaisimen kotelo lämpenee käytön aikana. Kohdista LED-taulu vasta, kun se on jäähtynyt.
- Älä katso LED-valoon liian läheltä tai liian kauan (> 5 min). Verkkokalvo voi vioittua.

Asennus

Verkkojohtona käytetään 3-napaista kaapelia:

L = vaihe (useimmiten musta, ruskea tai harmaa)
N = nollajohdin (useimmiten sininen)
PE = suojamaajohdin (vihreä/keltainen) ⏚

Tärkeää: Liitäntöjen vaihtuminen keskenään johtaa oikosulkuun laitteessa tai sulakekotelossa. Tässä tapauksessa yksittäiset johtimet on tunnistettava ja asennettava uudelleen. Verkkojohtoon voidaan asentaa sopiva verkkokytkin.

Huom: Master/Slave ⑧

Suosittelemme asentamaan Master-valonheittimen aina ulkoreunalle, jotta LDR-tunnistimeen kohdistuvat häiriöt (esim. johdotetuista Slave-valonheittimistä) vältetään. LDR-tunnistin toimii silloin virheettömästi.

Toiminnot

Ohjelmat ⑩ (tehdasasetus: ohjelma 2)

P 1	= SLAVE			
P 2				OFF
P 3	n. 2 h	OFF n. 3 h	n. 2 h	OFF

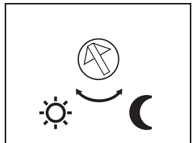
1 Slave-käyttö
Valonheitin kytkeytyy toisen valonheittimen kautta P2 tai P3-ohjelmalla. Myös manuaalinen kytkentä tai kytkentä ajastimella on mahdollista.

2 Hämärätoiminto:
Kytkeytyminen asetetusta hämäryystasosta alkaen.

3 Säästökäyttötila (yön ajaksi)
Kytkeytyminen asetetusta hämäryystasosta alkaen, pois toiminnasta yhdeltä yöllä kolmen tunnin ajaksi. Sen jälkeen kytkeytyminen asetettuun hämäryystasoon saakka.

Yösäästötoimintoa koskeva huomautus:
Yösäästötoiminto päättyy aina aamun varhaisina tunteina noin kello 4.00 ja kello 5.00 välillä. Sen jälkeen valonheitin syttyy pimeällä uudelleen, jos aamutuntien asetukseksi on valittu ON (päälle). Tunnistimeen ei ole asennettu kelloa. Tunnistin määrittää keskiyön ainoastaan pimeiden aikojen pituuden perusteella. Valonheittimen moitteeton toiminta edellyttää jännitteen jatkuvaa syöttöä. Valonheittimen on oltava kytkettynä koko ensimmäisen yön ajan (mittausvaihe). Tallennetut tiedot säilyvät muistissa myös sähkökatkosten ajan. Suosittelemme olemaan katkaisematta sähköä ohjelman aikana. Tunnistin määrittää arvot useamman yön aikana. Toimintaa tulisi tästä syystä tarkkailla useamman yön ajan mahdollisten virhetapausten yhteydessä, jotta voitaisiin havaita, muuttuuko valonheittimen poiskytkentäaika keskiyön suuntaan.

Hämäryystason asetus (kytkeytymiskynnys) ⑪
(tehdasasetus:
päiväkäyttö 100 luksia)



Tunnistimen portaattomasti asetettava kytkeytymiskynnys 2 – 100 luksia.

Säädin asennossa ☼ = päiväkäyttö, n. 100 luksia
Säädin asennossa ☾ = hämäräkäyttö n. 2 luksia

FI

Tekniset tiedot

LED-kylttivalaisin	XLed FL-50	XLed FL-100
Mitat (K x L x S):	182 x 175 x 541 mm	182 x 175 x 1041 mm
Teho:	9 LEDiä, n. 25 W	9 LEDiä, n. 25 W
Verkkoliitäntä:	230-240 V, 50 Hz	230-240 V, 50 Hz
Valon väri:	n. 3500 kelviniä (lämmin valkoinen)	n. 3500 kelviniä (lämmin valkoinen)
Valovirta:	820 lumenia (n. 42 lm/W)	820 lumenia (n. 42 lm/W)
Värintoistoindeksi:	RA ≥ 90%	RA ≥ 90%
Lisäkytkentäteho:	enint. 16 kylttivalaisinta	
	hehkulamput, enint. 800 W, 230 V AC	
	loisteputket, enint. 400 W, cos φ = 0,5, induktiivinen kuorma 230 V AC	
	loistelamput, energiansäästölamput, LED-lamput ja elektroninen liitäntälaite, 230 V AC, 4 x kukin enint. 60 W, C ≤ 88 µF	
LEDien käyttöikä:	jopa 50 000 h	jopa 50 000 h
Projisoitu alue:	285 cm²	385 cm²
Taulun kääntyvyys:	pystysuunnassa 180° vaakatasossa 120°	pystysuunnassa 180° vaakatasossa 120°
Hämäryystason asetus:	2-100 luksia	2-100 luksia
Paino:	2,2 kg	2,5 kg
Lämpötila-alue:	-20 °C ... +50 °C	-20 °C ... +50 °C
Kotelointiluokka:	IP 44	IP 44
Suojausluokka:	I	I

Toimintahäiriöt

Häiriö	Syy	Häiriön poisto
Valaisin ilman jännitettä	■ viallinen sulake, ei kytketty päälle, katkos johdossa ■ oikosulku	■ uusi sulake, kytke verkkokytkin päälle, tarkista johto jännitteen-koettimella ■ tarkasta liitännät ■ tarkasta järjestelmä
Valaisin ei kytkeydy	■ päiväkäytössä hämäräkytkin asetettu yökäyttöön ■ tunnistimelle ei tule sähköä ■ sulake ■ ajastin ei kytke päälle/pois päältä / jatkuvan valon kytkentä ei toimi	■ säädä uudelleen ■ ks. ed. kohta ■ uusi sulake ■ tarkastus kello/jatkuvan valon kytkentä
Valaisin ei kytkeydy pois	■ LDR-tunnistin peitetty/likainen	■ tarkasta/puhdista

CE Selvitys yhdenmukaisuudesta

Tuote on seuraavien direktiivien asettamien maaraysten mukainen:
- pienjännitedirektiivi 2006/95/EY
- EMC-direktiivi 2004/108/EY
- RoHS-direktiivi 2011/65/EY
- WEEE-direktiivi 2012/19/EY

Toimintatakuu

Tämä STEINEL-tuote on valmistettu huolellisesti, ja sen toiminta ja turvallisuus on testattu voimassa olevien määräysten mukaisesti. Tuotantoa valvotaan pistokokein. STEINEL myöntää takuun tuotteen moitteettomalle toiminnalle ja rakenteelle.
Takuuaika on 3 kuukautta ostopäivästä alkaen. Tänä aikana STEINEL vastaa kaikista materiaali- ja valmistusvioista valintansa mukaan joko korjaamalla tai vaihtamalla vialliset osat. Takuun piiriin eivät kuulu kuluvat osat eivätkä vahingot, jotka ovat aiheutuneet väärästä huollosta tai käsittelystä tai laitteen putoamisesta. Takuu ei koske laitteen muille esineille mahdollisesti aiheuttamia vahinkoja.

Viallinen laite toimitetaan yhdessä lyhyen virhekuvauksen ja ostokuitin kanssa (ostopäivämäärä ja myyjäliikkeen leima) hyvin pakattuna lähimpään huoltopisteeseen. Takuu raukeaa, jos tuotetta on avattu enemmän kuin tuotteen asentaminen vaatii.

Korjauspalvelu:
Takuuajan jälkeen tai takuun piiriin kuulumattoman vian ollessa kyseessä ota yhteyttä huoltopalveluumme ja pyydä tietoja korjausmahdollisuuksista.

TOIMINTA 36 kk TAKUU

FI

(N) Monteringsveiledning

Kjære kunde

Takk for tilliten du har vist oss ved ditt kjøp av din nye LED-skiltbelysning fra STENEL. Du har valgt et kvalitetsprodukt som er produsert, testet og pakket meget nøye.

Vi ber deg lese denne monteringsveiledningen før du installerer sensorlampen. En lang, sikker og feilfri drift kan kun garanteres dersom installasjon og igangsetting utføres korrekt.

Vi håper du vil ha mye glede av din nye LED-skiltbelysning fra STEINEL.

Virkemåte

Skumringssensorene i LED-skiltbelysningen kaster nytt lys over utendørs reklameskilt.
Sensorene registrerer lyset i omgivelsene, tenner lyset automatisk når mørket siger på, og slukker lyset automatisk avhengig av diverse innstillingsmuligheter.

Apparatbeskrivelse

① Veggbrakett med strømforsyningsenhet
② Tetningsplugger
③ LDR-sensor
④ LED-lyskasterhode
⑤ Kjølelegeme
⑥ Lampearm med deksel
⑦ Justering lampearm
⑧ Merk: master/slave
⑨ Svingvidde lyskasterhode
⑩ Programvalg
  1 Slavemodus
  2 Skumringsmodus
  3 Nattsparemodus
⑪ Skumringsinnstilling
⑫ Jevnt lys på flatene som skal belyses
⑬ Utløpshull
I Nettilkobling skjult ledningsføring
II Nettilkobling utenpåliggende ledningsføring

⚠ Sikkerhetsmerknader

- Koble fra strømtilførselen før du foretar arbeider på apparatet!
- Under montering må tilkoblingsledningen være koblet fra strømnettet. Slå derfor først av strømmen og bruk en spenningstester til å kontrollere at strømtilførselen er stanset.
- Under installasjon av dette apparatet kommer man i kontakt med strømnettet, og arbeidet skal derfor utføres av en fagkyndig iht. gjeldende nasjonale installasjonsforskrifter og tilkoblingskrav (D -VDE 0100, A -ÖVE/ÖNORM E 8001-1, CH -SEV 1000).
- Apparatet må ikke monteres på overflater som normalt er lett antennelige.
- Egnet til utendørs og innendørs bruk.
- Sensor-LED lyskasteren skal kun monteres på vegg, det er ikke til bruk i tak.
- Lyskasterboksen blir svært varm under drift. Vri derfor på LED-hodet kun når det er avkjølt.
- Ikke se direkte på LED-lampen fra kort avstand eller over lengre tid (> 5 min.). Dette kan føre til skader på netthinnen.

Installasjon

Nettledningen består av en 3-ledet kabel:

L = fase (som regel svart, brun eller grå)
N = fase (som regel blå)
PE = jordleder (grønn/gul) ⏚

Viktig: Forveksles koblingene, vil dette senere føre til kortslutning i apparatet eller i sikringsskapet. I dette tilfelle må de enkelte kablene identifiseres og monteres på nytt. Det kan monteres en egnet bryter på nettledningen til å slå AV og PÅ.

Informasjon master/slave ⑧

For å unngå forstyrrelser på LDR-sensoren (f.eks. fra tilkoblede lyskastere (slaver)), anbefales det å alltid montere master-lyskasteren på utsiden.

Dermed er lysregistreringen entydig for LDR-sensoren.

Funksjoner

Program ⑩ (fabrikkinnstilling: program 2)

P 1	= SLAVE			
P 2	☼ ☾			OFF
P 3	☼ ca. 2 t	OFF ca. 3 t	☼ ca. 2 t	OFF

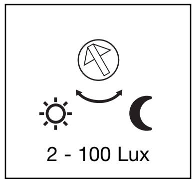
1 Slavemodus:
Lyskasteren kobles inn med P2 eller P3 via en annen lyskaster. Manuell koblingsmodus eller kobling via tidsur er også mulig.

2 Skumringsmodus:
Lampen PÅ fra innstilt skumringsverdi.

3 Nattsparemodus:
Lampen er PÅ fra innstilt skumringsverdi, og en time etter midnatt slås den AV i tre timer. Deretter tennes lampen PÅ inntil innstilt skumringsverdi.

Informasjon nattsparemodus:
Nattsparemodusen slutter alltid tidlig på morgenen mellom ca. kl. 4.00 og kl. 5.00. Deretter tennes lyskasteren igjen når det blir mørkt, dersom innstillingen for morgentimene står på ON. Det er ingen klokke integrert i sensoren, «midt på natten» defineres ut fra lengden på mørkefasene. For at lyskasteren skal fungere perfekt, er det derfor viktig at den kontinuerlig tilføres spenning i denne tiden. I løpet av den første natten (kalibreringsfasen) er lyskasteren på hele tiden. Verdiene lagres og sikres mot strømbrudd. Vi anbefaler å ikke avbryte spenningen i programmet. Verdiene beregnes over flere netter, ved en evt. feil bør derfor lyskasteren observeres over flere netter for å fastslå om utkoblingstiden forskyves mot midnatt.

Skumringsinnstilling (reaksjonsnivå) ⑪
(fabrikkinnstilling: dagslysmodus 100 Lux)



Sensoren har et trinnløst justerbart reaksjonsnivå fra 2 – 100 Lux.

Stillskrue på ☼ = dagslysdrift ca. 100 Lux.
Stillskrue på ☾ = skumringsdrift ca. 2 Lux.

N

Tekniske spesifikasjoner

Sensor-LED-skiltbelysning	**XLed FL-50**	**XLed FL-100**
Mål (h x b x d):	182 x 175 x 541 mm	182 x 175 x 1041 mm
Effekt:	9 LED-er, ca. 25 W	9 LED-er, ca. 25 W
Nettilkobling:	230-240 V, 50 Hz	230-240 V, 50 Hz
Lysfarge:	ca. 3500 Kelvin (varmhvit)	ca. 3500 Kelvin (varmhvit)
Lysstrøm:	820 Lumen (ca. 42 lm/W)	820 Lumen (ca. 42 lm/W)
Fargegjengivelsesindeks:	RA ≥ 90 %	RA ≥ 90 %
Ekstra koblingseffekt:	maks. 16 skiltlyskastere	
	Lyspærer, maks. 800 W ved 230 V AC	
	Lysrør, maks. 400 W ved cos φ = 0,5, induktiv last ved 230 V AC	
	Lysrør, sparepærer, LED-lamper med elektronisk ballast ved 230 V AC, 4 x maks. 60 W hver, C ≤ 88 µF	
Levetid LED-er:	opptil 50 000 t.	opptil 50 000 t.
Projisert flate:	285 cm²	385 cm²
Svingvidde lyskasterhode:	vertikalt 180° horisontalt 120°	vertikalt 180° horisontalt 120°
Skumringsinnstilling:	2 – 100 Lux	2 – 100 Lux
Vekt:	2,2 kg	2,5 kg
Temperaturområde:	-20 °C til +50 °C	-20 °C til +50 °C
Kapslingsgrad:	IP 44	IP 44
Beskyttelsesklasse:	I	I

Driftsfeil

Feil	**Årsak**	**Tiltak**
Sensor-LED-lyskasteren har ikke spenning	■ defekt sikring, lampen er ikke på, ledningsbrudd ■ kortslutning	■ ny sikring, slå på strømbryteren, kontroller ledningen med spenn-ingstester ■ kontroller koblingene ■ kontroller forbindelsene
Sensor-LED-lyskasteren tennes ikke	■ ved dagdrift, skumringsinnstil-ling står på nattdrift ■ nettbryter AV ■ sikring defekt ■ tidsuret slår seg ikke på/av eller permanent lys uten funksjon	■ still inn på nytt ■ slå på ■ ny sikring, kontroller evt. koblingspunktene ■ kontroll klokke/permanent lys
Sensor-LED-lyskasteren slår seg ikke av	■ LDR-sensoren er tildekket/ skitten	■ kontroller/rengjør

CE Samsvarserklæring

Dette produktet er i samsvar med
- lavspenningsdirektiv 2006/95/EF
- EMC-direktiv 2004/108/EF
- RoHS-direktiv 2011/65/EF
- WEEE-direktivet 2012/19/EF

Funksjonsgaranti

Dette STEINEL-produktet er fremstilt med største nøyaktighet. Det er prøvet mht. funksjon og sikkerhet i henhold til gjeldende forskrifter, og deretter underkastet en stikkprøvekontroll. STEINEL gir full garanti for feilfri kvalitet og funksjon.
Garantitiden utgjør 3 år, regnet fra dagen apparatet ble solgt til forbrukeren. Vi erstatter mangler som kan føres tilbake til fabrikasjonsfeil eller feil ved materialene. Garantien ytes ved reparasjon eller ved at deler med feil byttes ut. Garantien bortfaller ved skader på slitasjedeler eller for skader eller mangler som oppstår som følge av ufagmessig bruk eller vedlikehold. Følgeskader ved bruk (skader på andre gjenstander) dekkes ikke av garantien.

Garantien ytes bare hvis hele apparatet pakkes godt inn og sendes til importøren. Legg ved en kort beskrivelse av feilen samt kvittering eller regning (kjøpsdato og forhandlers stempel).

Reparasjonsservice:
Etter garantitidens utløp, eller ved mangler som ikke dekkes av garantien, spør forhandleren om muligheter for reparasjon.

FUNKSJONS
36 måneder
GARANTI

N

(GR) Οδηγίες εγκατάστασης

Αξιότιμε Πελάτη,

σας ευχαριστούμε πολύ για την εμπιστοσύνη που μας δείξατε αγοράζοντας αυτόν το νέο προβολέα επιφάνειας LED STEINEL. Επιλέξατε ένα προϊόν υψηλής ποιότητας, το οποίο κατασκευάζεται, ελέγχεται και συσκευάζεται με μέγιστη προσοχή.

Σας παρακαλούμε, πριν από την εγκατάσταση να εξοικειωθείτε με τις παρούσες οδηγίες. Διότι μόνο η εξειδικευμένη εγκατάσταση και θέση σε λειτουργία μπορούν να διασφαλίσουν τη μακρόχρονη, αξιόπιστη και άψογη λειτουργία χωρίς διαταραχές.

Επιθυμία μας είναι να χαρείτε τις λειτουργίες του νέου σας προβολέα επιφάνειας LED STEINEL.

Η αρχή λειτουργίας

Το αισθητήριο σύστημα του προβολέα επιφάνειας LED φωταγωγεί εντυπωσιακά εξωτερικές διαφημιστικές αφίσες. Το αισθητήριο σύστημα ανιχνεύει τη φωτεινότητα περιβάλλοντος και ανάβει αυτόματα το φως όταν αρχίζει να σκοτεινιάζει και το σβήνει πάλι αυτόματα με διάφορα προγράμματα μεταγωγής.

Περιγραφή συσκευής

① Στήριγμα τοίχου με τροφοδοτικό
② Στεγανοποιητική τάπα
③ Αισθητήρας LDR
④ Κεφαλή προβολέα LED
⑤ Μπλοκ ψύξης
⑥ Βραχίονας λαμπτήρα με κάλυμμα
⑦ Ευθυγράμμιση βραχίονα λαμπτήρα
⑧ Υπόδειξη: Master/Slave
⑨ Όρια περιστροφής κεφαλής προβολέα
⑩ Επιλογή προγράμματος
  1 Λειτουργία Slave
  2 Λειτουργία ευαισθησίας
  3 Οικονομική λειτουργία νύχτας
⑪ Ρύθμιση ευαισθησίας
⑫ Ομοιόμορφος φωτισμός των επιφανειών
⑬ Τρύπα εκροής
I Σύνδεση δικτύου ενδοτοίχιος αγωγός
II Σύνδεση δικτύου εξωτοίχιος αγωγός

⚠ Υποδείξεις ασφάλειας

- Πριν από την εκτέλεση κάθε εργασίας στη συσκευή πρέπει να διακόπτετε την τροφοδοσία ηλεκτρικής τάσης!
- Κατά την εγκατάσταση ο προς σύνδεση ηλεκτρικός αγωγός πρέπει να είναι ελεύθερος ηλεκτρικής τάσης. Συνεπώς πρέπει πρώτα να διακόπτετε το ηλεκτρικό ρεύμα και να ελέγχετε με δοκιμαστικό τάσης αν πράγματι έχει διακοπεί η παροχή ηλεκτρικής τάσης.
- Κατά την εγκατάσταση αυτής της συσκευής πρόκειται για εργασία στο δίκτυο ηλεκτρικής τάσης και συνεπώς πρέπει να γίνει κατάλληλα και σύμφωνα με τις εθνικές προδιαγραφές εγκατάστασης και τους όρους σύνδεσης (D -VDE 0100, A -ÖVE/ÖNORM E 8001-1, CH -SEV 1000).
- Μην κάνετε εγκατάσταση της συσκευής σε εύκολα αναφλέξιμες επιφάνειες.
- Συσκευή κατάλληλη για εξωτερικούς και εσωτερικούς χώρους.
- Ο αισθητήριος προβολέας LED προβλέπεται μόνο για εγκατάσταση σε τοίχο και όχι για εγκατάσταση σε οροφή.
- Το πλαίσιο του προβολέα θερμαίνεται κατά τη λειτουργία. Η ευθυγράμμιση της κεφαλής LED επιτρέπεται μόνο εφόσον έχει κρυώσει η κεφαλή.
- ⚠ Μην κοιτάζετε από μικρή απόσταση ή για μεγάλο χρονικό διάστημα (> 5 λεπτά) στο λαμπτήρα LED. Κάτι τέτοιο ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη στον αμφιβληστροειδή χιτώνα.

Εγκατάσταση

Ο αγωγός τροφοδοσίας αποτελείται από καλώδιο 3 συρμάτων:

L = Φάση (συνήθως μαύρο, καφέ ή γκρι)
N = Ουδέτερος αγωγός (συνήθως μπλε)
PE = Αγωγός γείωσης (πράσινο/κίτρινο) ⏚

Σημαντικό: Το μπέρδεμα των συνδέσεων θα προκαλέσει αργότερα στη συσκευή ή στον πίνακα ασφαλειών βραχυκύκλωμα. Στην περίπτωση αυτή πρέπει να αναγνωριστούν τα μεμονωμένα καλώδια και να εγκατασταθούν εκ νέου. Στο καλώδιο τροφοδοσίας μπορεί να συναρμολογηθεί και κατάλληλος διακόπτης κυκλώματος για ενεργοποίηση (ΕΝΤΟΣ) και απενεργοποίηση (ΕΚΤΟΣ).

Υπόδειξη Master/Slave ⑧

Προς αποφυγή παρασίτων στον αισθητήρα LDR (π.χ. από καλωδιωμένους προβολείς (Slave), προτείνουμε πάντα την εγκατάσταση του προβολέα Master στην εξωτερική πλευρά.

Έτσι η ανίχνευση φωτός στον αισθητήρα LDR είναι σαφής.

Λειτουργίες

Προγράμματα ⑩ (Ρύθμιση εργοστασίου: Πρόγραμμα 2)

P 1	= SLAVE			
P 2	☼ ☾			OFF
P 3	☼ περ. 2ώρες	OFF περ. 3ώρες	☼ περ. 2ώρες	OFF

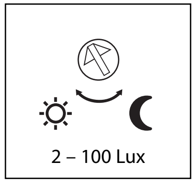
1 Λειτουργία Slave:
Ο προβολέας ενεργοποιείται μέσω άλλου προβολέα με P2 ή P3. Επίσης είναι εφικτή η χειροκίνητη μεταγωγή ή και η μεταγωγή με χρονοδιακόπτη.

2 Λειτουργία ευαισθησίας:
Λαμπτήρας ΕΝΤΟΣ από ρυθμισμένη τιμή ορίου ευαισθησίας.

3 Οικονομική λειτουργία νύχτας:
Λαμπτήρας ΕΝΤΟΣ από ρυθμισμένη τιμή ορίου ευαισθησίας και μία ώρα μετά μεσονύχτιο ΕΚΤΟΣ για 3 ώρες. Κατόπιν λαμπτήρας ΕΝΤΟΣ έως ρυθμισμένη τιμή ορίου ευαισθησίας.

Υπόδειξη Οικονομική λειτουργία νύχτας:
Η οικονομική λειτουργία νύχτας τελειώνει πάντα τις πρώτες πρωινές ώρες μεταξύ 4:00 και 5:00 η ώρα. Κατόπιν ο προβολέας ανάβει πάλι όταν σκοτεινιάζει, εφόσον η ρύθμιση για τις πρωινές ώρες είναι στη θέση ON. Στον αισθητήρα δεν υπάρχει ενσωματωμένο ρολόι, το μεσονύχτιο υπολογίζεται μόνο μέσω του διαστήματος των φάσεων σκότους. Συνεπώς για την άψογη λειτουργία είναι σημαντικό να τροφοδοτείται συνεχώς ο προβολέας με τάση κατά τη διάρκεια αυτή. Κατά τη διάρκεια της πρώτης νύχτα (φάση μέτρησης) ο προβολέας είναι σε πλήρη ενεργοποίηση. Οι τιμές αποθηκεύονται με ασφάλεια ανεξάρτητα από τη διακοπή ηλεκτρικής τάσης. Προτείνουμε να μην διακόπτεται η τάση στο πρόγραμμα. Οι τιμές υπολογίζονται μέσα σε περισσότερες νύχτες, και συνεπώς σε ενδεχόμενη περίπτωση σφάλματος, πρέπει να γίνει παρακολούθηση σε περισσότερες νύχτες, αν ο χρόνος απενεργοποίησης του προβολέα τροποποιείται προς την κατεύθυνση του μεσονυχτίου.

Ρύθμιση ευαισθησίας (όριο ευαισθησίας) ⑪
(Ρύθμιση εργοστασίου: λειτουργία φωτός ημέρας 100 Lux)



Αδιαβάθμητη ρύθμιση ορίου ευαισθησίας του αισθητήρα από 2–100 Lux.

Ρυθμιστής στη θέση ☼ = Λειτουργία φωτός ημέρας περ. 100 Lux

Ρυθμιστής στη θέση ☾ = Λειτουργία ευαισθησίας περ. 2 Lux

GR

Τεχνικά δεδομένα

Αισθητήριος προβολέας LED	**XLed FL-50**	**XLed FL-100**
Διαστάσεις (Υ x Π x Β):	182 x 175 x 541 mm	182 x 175 x 1041 mm
Ισχύς:	9 LEDs, περ. 25 W	9 LEDs, περ. 25 W
Ηλεκτρική σύνδεση:	230-240 V, 50 Hz	230-240 V, 50 Hz
Χρώμα φωτός:	περ. 3500 Kelvin (θερμό λευκό)	περ. 3500 Kelvin (θερμό λευκό)
Φωτεινή ροή:	820 λούμεν (περ. 42 lm/W)	820 λούμεν (περ. 42 lm/W)
Δείκτης χρωματικής απόδοσης:	RA ≥ 90%	RA ≥ 90%
Επιπλέον ισχύς:	μέγ. 16 προβολείς επιφάνειας	
	Λαμπτήρες πυράκτωσης, μέγ. 800 W σε 230 V AC	
	Λαμπτήρες φθορισμού, μέγ. 400 W σε cos φ = 0,5, επαγωγικό φορτίο σε 230 V AC	
	Λαμπτήρες φθορισμού, λαμπτήρες μικρής κατανάλωσης, λαμπτήρες LED με ηλεκτρονικό σταγγαλιστικό πηνίο σε 230 V AC, 4 x μέγ. ανά 60 W, C ≤ 88 µF	
Διάρκεια ζωής LED:	έως 50.000 ώρες	έως 50.000 ώρες
Προβαλλόμενη επιφάνεια:	285 cm²	385 cm²
Όρια περιστροφής κεφαλής προβολέα:	καθέτως 180° οριζοντίως 120°	καθέτως 180° οριζοντίως 120°
Ρύθμιση ευαισθησίας:	2–100 Lux	2–100 Lux
Βάρος:	2,2 Kg	2,5 Kg
Όρια θερμοκρασίας:	-20 °C έως +50 °C	-20 °C έως +50 °C
Είδος προστασίας:	IP 44	IP 44
Κατηγορία προστασίας:	I	I

Διαταραχές λειτουργίας

Βλάβη	**Αιτία**	**Βοήθεια**
Αισθητήριος προβολέας LED χωρίς τάση	■ Ασφάλεια χαλασμένη, δεν έγινε ενεργοποίηση, διακοπή σύνδεσης ■ Βραχυκύκλωμα	■ Νέα ασφάλεια, ενεργοποίηση διακόπτη δικτύου, έλεγχος κυκλώματος με δοκιμαστικό τάσης ■ Έλεγχος συνδέσεων ■ Έλεγχος σύνδεσης
Αισθητήριος προβολέας LED δεν ενεργοποιείται	■ Στη λειτουργία ημέρας, ρύθμιση λυκόφωτος βρίσκεται σε λειτουργία νύχτας ■ Διακόπτης δικτύου ΕΚΤΟΣ ■ Ελαττωματική ασφάλεια ■ Χρονοδιακόπτης δεν ανάβει/σβήνει ή φως διαρκείας χωρίς λειτουργία	■ Νέα ρύθμιση ■ Ενεργοποίηση ■ Νέα ασφάλεια, εν ανάγκη ελέγχετε σύνδεση ■ Έλεγχος Ρολόι/Φως διαρκείας
Αισθητήριος προβολέας LED δεν απενεργοποιείται	■ Αισθητήρας LDR σκεπασμένος/λερωμένος	■ Έλεγχος/καθάρισμα

CE Δήλωση συμμόρφωσης

Αυτό το προϊόν εκπληρώνει την
- Οδηγία χαμηλής τάσης 2006/95/ΕΚ
- Οδηγία ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας 2004/108/ΕΚ
- Οδηγία RoHS 2011/65/ΕΚ
- Οδηγία WEEE 2012/19/ΕΚ

Εγγύηση λειτουργίας

Αυτό το προϊόν STEINEL κατασκευάστηκε με μέγιστη προσοχή, ελέγχθηκε σχετικά με τη λειτουργία του και την τεχνική του ασφάλεια σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς και κατόπιν υποβλήθηκε σε δειγματοληπτικό έλεγχο. Η STEINEL αναλαμβάνει την εγγύηση για άψογη κατάσταση και λειτουργία.
Η προθεσμία εγγύησης ανέρχεται σε 3 έτη και αρχίζει με την ημέρα πώλησης στον καταναλωτή. Επιδιορθώνουμε ελαττώματα, τα οποία οφείλονται σε σφάλματα υλικού ή εργοστασίου, η εγγυητική απαίτηση εκπληρώνεται με επισκευή ή αντικατάσταση ελαττωματικών εξαρτημάτων σύμφωνα με δική μας επιλογή. Η εγγυητική απαίτηση εκπίπτει για βλάβες σε φθειρόμενα εξαρτήματα όπως επίσης για βλάβες και ελαττώματα που οφείλονται σε ακατάλληλο χειρισμό ή ακατάλληλη συντήρηση. Περαιτέρω επακόλουθες βλάβες σε ξένα αντικείμενα αποκλείονται.

Η εγγύηση παρέχεται μόνο εφόσον η συσκευή αποσταλεί σε μη αποσυναρμολογημένη μορφή με σύντομη περιγραφή βλάβης, απόδειξη ταμείου ή τιμολόγιο (ημερομηνία αγοράς και σφραγίδα εμπόρου), καλά συσκευασμένη στην αρμόδια υπηρεσία σέρβις.

Σέρβις επισκευής:
Για επισκευές μετά την πάροδο του χρόνου εγγύησης ή επισκευές ελαττωμάτων χωρίς εγγυητική απαίτηση απευθυνθείτε στο πλησιέστερο σέρβις για να πληροφορηθείτε τη δυνατότητα επισκευής.

Εγγύηση
36 μήνες
Λειτουργίας

GR

(TR) Montaj kılavuzu

Sayın müşterimiz,

yeni STEINEL LED pano spotunu satın almakla bize gösterdiğiniz güven için teşekkür ediyoruz. Büyük bir itinayla üretilmiş, test edilmiş ve ambalajlanmış olan, yüksek kaliteli bir ürün hakkında karar verdiniz.

Kurulumu yapmadan önce, lütfen bu montaj kılavuzundaki bilgileri iyice öğreniniz. Çünkü ancak usulüne uygun bir kurulum ve devreye alma sayesinde uzun süreli, güvenilir ve arızasız bir işletim sağlanabilir.

Yeni STEINEL LED pano spotunuzdan memnuniyet duymanızı arzu ediyoruz.

Prensip

LED pano spotunun alacakaranlık algılama sistemi, dış mekan reklamının yeni ışıkla aydınlatılmasını sağlar. Algılama sistemi, ortam aydınlığını kayda alıp, karanlık çökerken otomatik olarak çalıştırır ve çeşitli çalıştırma seçeneklerine göre otomatik olarak tekrar kapatır.

Cihaz açıklaması

① Elektrik devresiyle birlikte duvar tutucusu
② Tapa
③ LDR sensörü
④ LED spot başlığı
⑤ Soğutucu gövde
⑥ Muhafazayla birlikte lamba kolu
⑦ Lamba kolunun ayarlanması
⑧ Not: Master/Slave
⑨ Spot başlığını çevirme alanı
⑩ Program seçimi
  1 Slave işletimi
  2 Alacakaranlık modu
  3 Gece tasarruf modu
⑪ Alacakaranlık ayarı
⑫ Aydınlatılacak olan yüzeylerin eşit ölçüde aydınlatılması
⑬ Tahliye deliği
I Elektrik besleme bağlantısı, Sıva altı
II Elektrik besleme bağlantısı, Sıva üstü

Güvenlik uyarıları

- Cihaz üzerindeki tüm çalışmalardan önce, elektrik beslemesini kesin!
- Montaj sırasında, bağlanacak olan elektrik tesisatında enerji kesik olmalıdır. Bu nedenle ilk olarak elektriği kapatın ve bir kontrol kalemiyle enerjinin kesildiğini kontrol edin.
- Bu cihazların kurulumunda, elektrik şebekesiyle ilgili bir çalışma söz konusudur; bu yüzden ülkeye özgü kurulum talimatları ve bağlantı koşulları uyarınca, usulüne uygun bir uygulama gerçekleştirilmelidir. (Ⓓ -VDE 0100, Ⓐ -ÖVE/ÖNORM E 8001-1, Ⓒⓗ -SEV 1000).
- Cihazı, genellikle yapıldığı gibi kolay tutuşabilen yüzeylerin üzerinde monte etmeyin.
- İç ve dış mekan kullanımı için uygundur.
- Sensörlü LED spot, sadece duvara monte edilebilir ve tavana monte etmek için öngörülmemiştir.
- Spotun gövdesi, çalışma sırasında ısınır. LED başlığını çevirme işlemi, ancak gövde soğuduktan sonra yapılmalıdır.
- Yakın mesafeden veya uzun süre boyunca (> 5 dak.) LED lambanın içine doğru bak mayın. Aksi halde, retina tabakası bundan zarar görebilir.

Kurulum

Elektrik besleme kablosu, 3 damarlı bir kablodur:

L = Faz (genellikle siyah, kahverengi veya gri)
N = Nötr hattı (genellikle mavi)
PE = Topraklama hattı (yeşil/sarı)

Önemli: Bağlantıların karıştırılması, daha sonra cihazda veya sigorta kutunuzda kısa devreye neden olur. Bu durumda, kabloların hepsini tanımlamak ve yeniden monte etmek zorundasınız. Elektrik besleme kablosuna, AÇMA ve KAPAMA için uygun bir elektrik anahtarı monte edilebilir.

Master/Slave notu ⑧

LDR sensöründeki zararlı etkenlerin (örn. kablo bağlantılı spotlar (Slave) nedeniyle) önlenmesi için, Master spotun daima dış tarafta monte edilmesini öneriyoruz. LDR sensöründeki ışık algılaması, bu sayede daha net olur.

Fonksiyonlar

Programlar ⑩ (Fabrika ayarı: Program 2)

P 1	= SLAVE			
P 2	(alacakaranlık)			KAPALI
P 3	yak. 2saat	KAPALI yak. 3saat	yak. 2saat	KAPALI

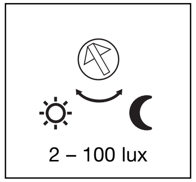
1 Slave işletimi:
Spot, başka bir spot üzerinden P2 veya P3 ile çalıştırılır. Manuel çalıştırmalı işletim veya çalıştırma saati ile çalıştırılması da mümkündür.

2 Alacakaranlık modu:
Ayarlanan alacakaranlık değeriyle birlikte AÇIK.

3 Gece tasarruf modu:
Ayarlanan alacakaranlık değeriyle birlikte AÇIK ve gece yarısından bir saat sonra 3 saat boyunca KAPALI. Ardından, ayarlanan alacakaranlık değerine kadar AÇIK.

Gece tasarruf fonksiyonu için not:
Gece tasarruf modu daima sabahın erken saatlerinde, yak. 4:00 ile 5:00 arasında sona erer. Ardından spot, sabah saatleri ayarının AÇIK konumunda olması halinde, karanlıkta tekrar çalıştırılır. Sensöre saat entegre edilmemiştir, gece yarısı sadece, karanlık aşamalarının uzunluğuna bağlı olarak belirlenir. Bu nedenle kusursuz bir fonksiyon için, spotun bu süre dahilinde elektrik beslemesine sürekli bağlı olması önemlidir. İlk gece boyunca (ölçüm aşaması) spot, komple çalışır durumdadır. Değerler, elektrik kesintisinden etkilenmeden kaydedilir. Program sırasında, elektriğin kesilmemesini öneriyoruz. Değerler birkaç gece boyunca belirlenir, böylece muht. bir hata durumuna karşın, spotun kapanma süresinin gece yarısına doğru değişim göstermediği, birkaç gece boyunca gözlemlenmiş olur.

Alacakaranlık ayarı (Tetikleme eşiği) ⑪
(Fabrika ayarı:
gün ışığı işletimi 100 lux)



Sensörün tetikleme eşiği, 2 – 100 lux arasında ayarlanabilir.

Ayar düğmesi ☼ = Gün ışığı işletimi, yak. 100 lux
Ayar düğmesi ☾ = Alacakaranlık işletimi, yak. 2 lux

TR

Teknik özellikler

Sensörlü LED spot	**XLed FL-50**	**XLed FL-100**
Boyutlar (Y x G x D):	182 x 175 x 541 mm	182 x 175 x 1041 mm
Güç:	9 LED, yak. 25 W	9 LED, yak. 25 W
Elektrik bağlantısı:	230-240 V, 50 Hz	230-240 V, 50 Hz
Işık rengi:	yak. 3500 Kelvin (sıcak beyaz)	yak. 3500 Kelvin (sıcak beyaz)
Işık hüzmesi:	820 lümen (yak. 42 lm/W)	820 lümen (yak. 42 lm/W)
Renk yansıtma endeksi:	RA ≥ %90	RA ≥ %90
İlave çalıştırma gücü:	maks. 16 pano spotu	
	Flamanlı ampuller, 230 V AC için maks. 800 W	
	Floresan ampuller, cos φ = 0,5 için maks. 400 W, 230 V AC için endüktif yük	
	230 V AC elektronik starterli floresan ampuller, enerji tasarruflu ampuller, LED ampuller, maks. 4 adet, her biri 60 W, C ≤ 88 µF	
LED çalışma ömrü:	50.000 saate kadar	50.000 saate kadar
Projeksiyon alanı:	285 cm²	385 cm²
Spot başlığını çevirme alanı:	dikey 180° yatay 120°	dikey 180° yatay 120°
Alacakaranlık ayarı:	2 – 100 lux	2 – 100 lux
Ağırlık:	2,2 Kg	2,5 Kg
Sıcaklık aralığı:	-20 °C ila +50 °C	-20 °C ila +50 °C
Koruma türü:	IP 44	IP 44
Koruma sınıfı:	I	I

İşletim arızaları

Arıza	**Nedeni**	**Giderilmesi**
Sensörlü LED spotta elektrik yok	■ Sigorta arızalı, çalıştırılmamış, kablo kopuk ■ Kısa devre	■ Yeni sigorta takın, elektrik şalterini çalıştırın; kabloyu avometre ile gözden geçirin ■ Bağlantıları gözden geçirin ■ Birleşimi kontrol edin
Sensörlü LED spot çalışmıyor	■ gündüz işletimi, alacakaranlık ayarı gece işletiminde ■ Elektrik anahtarı KAPALI ■ Sigorta arızalı ■ Çalıştırma saati açmıyor/kapatmıyor ya da sürekli ışık devre dışı	■ Yeniden ayarlayın ■ Çalıştırın ■ Yeni sigorta takın, icab. bağlantıyı gözden geçirin ■ Test Saat/Sürekli ışık
Sensörlü LED spot kapanmıyor	■ LDR sensörü örtülü/kirlenmiş	■ Kontrol edin/temizleyin

CE Uygunluk beyanı

Bu ürün,
- Alçak Gerilim Yönetmeliği 2006/95/EG
- EMU-Yönetmeliği 2004/108/EG
- RoHS Yönetmeliği 2011/65/EG
- WEEE Yönetmeliği 2012/19/EG

Fonksiyon garantisi

Bu STEINEL ürünü, büyük bir itinayla üretilmiş, fonksiyon ve güvenlik kontrolleri geçerli talimatlar uyarınca yapılmış ve ardından bir numune kontrolüne tabi tutulmuştur. STEINEL, kusursuz nitelik ve fonksiyon garantisi vermektedir.
Garanti süresi 3 yıl olup, cihazın alıcıya satıldığı günden itibaren başlar. Malzeme ve fabrikasyon hatalarından kaynaklanan kusurlar tarafımızca giderilmektedir; garanti hizmeti, tercihimize bağlı olarak kusurlu parçaların onarımı veya değişimi şeklinde gerçekleşir. Garanti hizmeti, aşınma parçalarındaki hasarları, usulüne aykırı uygulama veya bakım sonucunda meydana gelen hasar ve kusurları kapsamaz. Yabancı cisimlere yansıyan dolaylı zararlar, garanti kapsamı dışındadır.

Garanti yükümlülüğü ancak, cihazın açılmamış halde kısa hata açıklaması, kasa fişi veya faturasıyla (satış tarihi ve satıcı kaşesi) birlikte, tam ambalajlanmış şekilde ilgili servis istasyonuna gönderilmesi durumunda geçerlidir.

Onarım servisi:
Garanti süresinin dolması veya garanti kapsamına girmeyen kusurlar halinde, onarım olanağı konusunda lütfen en yakın servis istasyonuna danışınız.

KULLANIM
36 ay
GARANTİSİ

TR

(H) Szerelési utasítás

Igen tisztelt Ügyfelünk!

Köszönjük bizalmát, amit a STEINEL új LED-es felületsugárzójának megvásárlásával kifejezésre juttatott. Ön egy kiváló minőségű termék mellett döntött, amelyet a legnagyobb gondossággal gyártottunk, próbáltunk ki és csomagoltunk be.

Kérjük, a beszerelés előtt tanulmányozza át alaposan ezt a szerelési útmutatót. Csak a szakszerű felszerelés és üzembe helyezés garantálja a hosszú távú, megbízható és zavarmentes működést.

Sok örömet kívánunk az új STEINEL LED-es felületsugárzó használatához.

Működési elv

A LED-es felületsugárzó alkonyérzékelői új megvilágításba helyezik a kültéri reklámot. Az érzékelők észlelik a környezetben uralkodó fényerősséget és a szürkület beálltakor önműködően bekapcsolnak, majd a különböző kapcsolási lehetőségek révén ugyancsak önműködően ki is kapcsolnak.

A készülék ismertetése

① Fali tartó hálózati egységgel
② Tömítő dugó
③ LDR érzékelő
④ LED-es sugárzó fej
⑤ Hűtőtest
⑥ Lámpatartó kar borítással
⑦ Lámpatartó kar beállítás
⑧ Tudnivaló: Master/Slave
⑨ Sugárzó fej elfordítási tartománya
⑩ Programválasztás
  1 Slave működés
  2 Szürkületi mód
  3 Éjszakai takarék mód
⑪ Szürkületi beállítás
⑫ A megvilágítandó felületek egyenletes bevilágítása
⑬ Lefolyó furat
I Falba süllyesztett hálózati betápvezeték csatlakozás
II Falra szerelt hálózati betápvezeték csatlakozás

⚠ Biztonsági útmutatások

- Munkavégzés előtt szakítsa meg a berendezés tápfeszültségét!
- Szereléskor a csatlakoztatandó elektromos vezeték nem lehet feszültség alatt. Ezért a szerelés megkezdése előtt kapcsolja le az áramot, és feszültségjelzővel ellenőrizze a feszültségmentességet!
- Ezeknek a berendezéseknek a felszerelésekor hálózati feszültséggel dolgozik; ezért a munkát a saját országában hatályos szerelési előírások és bekötési feltételek szem előtt tartásával, szakszerű módon kell végeznie (D -VDE 0100, A -ÖVE/ÖNORM E 8001-1, CH -SEV 1000).
- Ne szerelje a berendezést általában gyúlékony felületre.
- Kül- és beltéri használatra egyaránt alkalmas.
- A mozgásérzékelős LED-es fénysugárzót csak falra szabad felszerelni, mennyezetre nem szerelhető.
- A fénysugárzó háza működés közben erősen felmelegszik. A fénysugárzó LED-fejét csak lehűlt állapotban szabad beirányítani.
- Közelről, vagy huzamosabb ideig (5 percnél tovább) ne nézzen bele a LED lámpába. Ez a kötőhártya sérülését okozhatja.

Bekötés

A hálózati tápvezeték 3-erű kábelből áll:

L = fázis (többnyire fekete, barna vagy szürke)
N = nulla vezető (többnyire kék)
PE = védővezető (zöld/sárga)⏚

Fontos! A csatlakozások felcserélése később zárlathoz vezet a berendezésben vagy a biztosítékdobozban. Ebben az esetben ismét azonosítania kell az egyes kábeleket, és újból fel kell szerelnie azokat. A hálózati tápvezetékben alkalmas hálózati kapcsoló is lehet, amellyel ki- és bekapcsolható a berendezés.

Master/Slave útmutatás ⑧

Az LDR érzékelőn kivédheti a zavaró hatásokat (amelyeket pl. a bekötött (Slave) fénysugárzók okozhatnak), ha a Master fénysugárzót mindig kívül szereli fel. Így az LDR egyértelműen tudja érzékelni a fényt.

Funkciók

Programok ⑩ (gyári beállítás: 2. program)

P 1	= SLAVE			
P 2	☼ ☾			KI
P 3	☼ kb. 2 ó	KI kb. 3 ó	☼ kb. 2 ó	KI

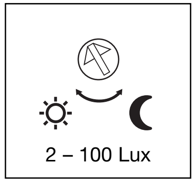
1 **Slave működés:**
A fénysugárzót P2-vel vagy P3-al ellátott másik fénysugárzó kapcsolja be. De kézzel, vagy időkapcsoló órával is be lehet kapcsolni.

2 **Szürkületi mód:**
Bekapcsolás a beállított szürkületi érték felett.

3 **Éjszakai takarékos mód:**
Bekapcsolás a beállított szürkületi érték felett, és kikapcsolás 3 órára éjfél után egy órával. Utána bekapcsolás a beállított szürkületi érték eléréséig.

Tudnivaló a takarékos éjszakai működésről:
A takarékos éjszakai üzemmód mindig a kb. 4:00 és 5:00 óra közé eső hajnali órákban ér véget. Ezután a fénysugárzó sötétedéskor kapcsol be ismét, ha a reggeli órák beállítási funkciója ON állásban van. Az érzékelő nem rendelkezik beépített órával, az éjszaka közepét csak a sötét időszakok hossza alapján határozza meg. Ezért a kifogástalan működéshez elengedhetetlen, hogy a fénysugárzó ez alatt az idő alatt folyamatosan feszültség alatt legyen. Az első éjszaka (a bemérés időszakában) a fénysugárzó teljesen bekapcsolt állapotban van. Az értékeket a lámpa feszültségkiesés esetén is tárolja. Javasoljuk, hogy a program működése alatt ne szakítsa meg az áramellátást. Mivel az értékeket több éjszakán át tartó működés alapján határozza meg, meghibásodás esetén célszerű több éjszaka megfigyelni, hogy a fénysugárzó kikapcsolási ideje éjfél felé közeledve megváltozik-e.

Alkonykapcsoló-beállítás
⑪ (megszólalási küszöb)
(Gyári beállítás:
nappali üzem, 100 Lux)



Az érzékelő megszólalási küszöbe fokozatmentesen állítható 2 - 100 Lux között.

Beállító gomb ☼ = nappali üzem, kb. 100 Lux
Beállító gomb ☾ = szürkületi üzem kb. 2 Lux

H

Műszaki adatok

Mozgásérzékelős LED-es fénysugárzó	XLed FL-50	XLed FL-100
Méretek (ma x szé x mé):	182 x 175 x 541 mm	182 x 175 x 1041 mm
Teljesítmény:	9 LED, kb. 25 W	9 LED, kb. 25 W
Hálózati csatlakozás:	230-240 V, 50 Hz	230-240 V, 50 Hz
Fény színe:	kb. 3500 Kelvin (meleg fehér)	kb. 3500 Kelvin (melegfehér)
Fényáram:	820 Lumen (kb. 42 lm/W)	820 Lumen (kb. 42 lm/W)
Színvisszaadási index:	RA ≥ 90%	RA ≥ 90%
Kiegészítő kapcsolási teljesítmény:	max. 16 felületsugárzó	
	Izzólámpák, max. 800 W 230 V~-nál	
	Fénycsövek, max. 400 W cos φ = 0,5-nél, induktív terhelés 230 V~-nál	
	Fénycsövek, energiatakarékos lámpák, LED-es lámpák elektronikus előtéttel 230 V~-nál, 4 x max. 60 W, C ≤ 88 µF	
LED-ek élettartama:	akár 50 000 óra	akár 50 000 óra
Besugárzott felület:	285 cm²	385 cm²
Sugárzó fej elfordítási tartománya:	függőlegesen 180° vízszintesen 120°	függőlegesen 180° vízszintesen 120°
Szürkületi beállítás:	2-100 Lux	2-100 Lux
Súly:	2,2 Kg	2,5 Kg
Hőmérséklettartomány:	-20 °C - +50 °C	-20 °C - +50 °C
Védettségi mód:	IP 44	IP 44
Védettségi osztály:	I	I

Üzemzavarok

Zavar	Oka	Elhárítása
A mozgásérzékelős LED-es fénysugárzó nem kap feszültséget	■ biztosíték hibás, nincs bekapcsolva, vezeték szakadt ■ rövidzár	■ új biztosíték, hálózati kapcsolót bekapcsolni; vezetéket feszültségjelzővel ellenőrizni ■ csatlakozókat ellenőrizni ■ összekötést megvizsgálni
A mozgásérzékelős LED-es fénysugárzó nem kapcsol be	■ nappali üzemnél a szürkületi érték éjszakai üzemre van beállítva ■ hálózati kapcsoló kikapcsolva ■ biztosíték hibás ■ időkapcsoló óra nem kapcsol be/ki, ill. nincs tartós világítás	■ újra beállítani ■ bekapcsolás ■ új biztosíték, esetleg csatlakozást ellenőrizni ■ vizsgálat óra/tartós világítás
A mozgásérzékelős LED-es fénysugárzó nem kapcsol ki	■ LDR érzékelő takarásban/koszos	■ megvizsgálni/megtisztítani

CE Megfelelőségi nyilatkozat

Ez a termék teljesíti
- a 2006/95/EG kisfeszültségre vonatkozó irányelvet
- a 2004/108/EG EMV-irányelvet
- a 2011/65/EG RoHS-irányelvet
- az e-hulladékokról szóló 2012/19/EG jelű WEEE irányelvet.

Működési garancia

Ezt a terméket a STEINEL maximális gonddal gyártotta le, működését és biztonságát az érvényes előírások alapján vizsgálta be, majd szúrópróba szerűen ellenőrizte. A STEINEL garanciát vállal a kifogástalan minőségre és működésre.
A garancia ideje 3 év, ami az eladás napján kezdődik. Minden olyan hiányosságot kiküszöbölünk, amely anyag- vagy gyártási hibákra vezethető vissza. A garancia teljesítésének módját mi választjuk meg: ez lehet a hibás alkatrészek megjavítása, vagy kicserélése. A garancia nem vonatkozik a kopóalkatrészeken bekövetkező károkra, valamint az olyan károkra és hiányosságokra, amelyek a szakszerűtlen kezelés vagy karbantartás miatt következnek be. Idegen objektumokon keletkező következményes károk ki vannak zárva a garancia köréből.

Garanciát csak akkor tudunk vállalni, ha a készüléket szétszereletlen állapotban szakszerűen becsomagolják, mellékelik a hiba rövid leírását, (a vásárlás időpontjával és a kereskedő pecsétjével ellátott) pénztári bizonylatot vagy számlát, és elküldik az illetékes szerviznek.

Javító szolgálat:
A garanciaidő lejárta után, vagy a garancia hatálya alá nem tartozó hiányosságok esetén tudakolja meg az Önhöz legközelebb eső szervizünkben, hogy milyen lehetőségei vannak a helyreállításra.

MŰKÖDÉSI 36 hónap GARANCIA

H

(CZ) Montážní návod

Vážený zákazníku,

děkujeme vám za důvěru, kterou jste nám projevil zakoupením svého nového plochého reflektoru LED značky STEINEL. Rozhodl jste se pro vysoce kvalitní produkt, který byl vyroben, testován a zabalen s největší možnou pečlivostí.

Před instalací se, prosím, seznamte s tímto montážním návodem. Pouze odborně provedená instalace a zprovoznění totiž zaručí dlouhý, spolehlivý a bezporuchový provoz.

Přejeme vám, abyste byl s novým plochým reflektorem LED firmy STEINEL naprosto spokojen.

Princip činnosti

Soumraková senzorika plochého reflektoru LED ukáže venkovní reklamu v novém světle.
Senzorika registruje intenzitu světla v okolí a při nastávající tmě automaticky rozsvítí světlo a s různými možnostmi spínání jej zase automaticky vypne.

Popis přístroje

① Nástěnný držák s napájecí částí
② Utěsňovací zátka
③ Senzor LDR
④ Hlava LED reflektoru
⑤ Chladicí těleso
⑥ Rameno lampy s krytem
⑦ Nastavení ramena lampy
⑧ Upozornění: master / slave
⑨ Rozsah natočení hlavy reflektoru
⑩ Výběr programu
  1 Provoz slave
  2 Soumrakový režim
  3 Noční úsporný režim
⑪ Soumrakové nastavení
⑫ Rovnoměrné nasvícení osvětlovaných ploch
⑬ Výstupní otvor
I Síťové přívodní vedení pod omítku
II Síťové přívodní vedení na omítku

⚠ Bezpečnostní pokyny

- Před zahájením jakýchkoli prací na přístroji přerušit přívod napětí!
- Připojované elektrické vedení nesmí být během montáže pod napětím. Proto je nejprve třeba vypnout proud a poté pomocí zkoušečky napětí zkontrolovat, zda je vedení bez napětí.
- Při instalaci těchto přístrojů se jedná o práci na síťovém napětí; musí proto být provedena odborně podle obvyklých předpisů pro instalaci a podmínek připojení dle norem ČSN (D) -VDE 0100, (A) -ÖVE/ÖNORM E 8001-1, (CH) -SEV 1000).
- K montáži přístroje vybírejte povrchy, které obecně nepatří mezi snadno vznítitelné.
- Vhodný pro vnější a vnitřní prostory.
- Senzorový reflektor LED je vhodný jen k montáži na stěnu, není určen k montáži na strop.
- Těleso reflektoru se během provozu zahřívá. Případné vyrovnání hlavy LED tedy lze provést až po jejím vychladnutí.
- Do kontrolky LED se nedívat z krátké vzdálenosti nebo po delší dobu (>5 min.). Mohlo by dojít k poškození sítnice v oku.

Instalace

K připojení k elektrické síti použijte třípólový kabel:

L = fázový vodič (většinou černý, hnědý nebo šedý)
N = neutrální vodič (většinou modrý)
PE = ochranný vodič (zelenožlutý) ⏚

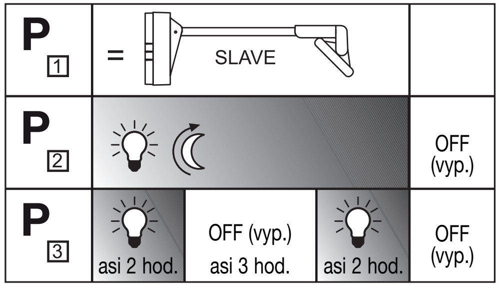
Důležité: Záměna vodičů později způsobí zkrat v přístroji nebo ve vaší pojistkové skříni. V tomto případě je nutno jednotlivé kabely identifikovat a poté znovu zapojit. V přívodním síťovém vedení může být k zapínání a vypínání zařazen vhodný síťový vypínač.

Upozornění master / slave ⑧

K zabránění rušivých vlivů na senzor LDR (např. kvůli zapojeným reflektorům (slave)) doporučujeme, aby byl master reflektor vždy namontován na vnější stranu. Tak je záchyt světla na senzoru LDR jednoznačný.

Funkce

Programy ⑩ (nastavení z výroby: program 2)



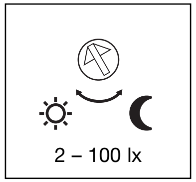
1 **Provoz slave:**
Reflektor se zapne druhým reflektorem s P2 nebo P3. Také je možné ruční spínání nebo spínání pomocí spínacích hodin.

2 **Soumrakový režim:**
Zapnutí od nastavené soumrakové hodnoty.

3 **Noční úsporný režim:**
Zapnutí od nastavené soumrakové hodnoty a vypnutí jednu hodinu po půlnoci na 3 hodiny. Pak zapnutí do nastavené soumrakové hodnoty.

Upozornění noční úsporný režim:
Noční úsporný režim končí vždy v časných ranních hodinách mezi asi 4:00 a 5:00 hodinou. Poté se reflektor ve tmě zase zapne, pokud bylo pro ranní hodiny provedeno nastavení na ON (zap.). V senzoru nejsou integrovány žádné hodiny, půlnoc bude stanovena jen podle délky trvání tmy. Proto je pro dobrou funkci důležité, aby byl reflektor během této doby trvale napájen napětím. Během první noci (fáze měření) je reflektor kompletně zapnutý. Hodnoty jsou k ochraně před výpadkem sítě uloženy. Doporučujeme, aby nebylo napětí v programu přerušeno. Hodnoty budou zjišťovány po několik nocí, proto by měl být reflektor v případě eventuální poruchy několik nocí sledován, zda se doba jeho vypnutí mění směrem k půlnoci.

Soumrakové nastavení (práh citlivosti) ⑪
(nastavení z výroby: provoz za denního světla 100 lx)



Práh citlivosti senzoru je možno nastavovat plynule v rozmezí od 2 do 100 lx.

Otočný regulátor nastavený na ☼ = provoz za denního světla, asi 100 lx

Otočný regulátor nastavený na ☾ = soumrakový provoz asi 2 lx

CZ

Technické parametry

Senzorový reflektor LED	XLed FL-50	XLed FL-100
Rozměry (v x š x h):	182 x 175 x 541 mm	182 x 175 x 1041 mm
Výkon:	9 LED, asi 25 W	9 LED, asi 25 W
Připojení k elektrické síti:	230-240 V, 50 Hz	230-240 V, 50 Hz
Barva světla:	asi 3500 K (teplá bílá)	asi 3500 K (teplá bílá)
Světelný tok:	820 lm (asi 42 lm/W)	820 lm (asi 42 lm/W)
Index reprodukce barev:	RA ≥90 %	RA ≥90 %
Přídavný spínaný výkon:	max. 16 plochých reflektorů	
	Žárovky, max. 800 W při 230 V AC	
	Osvětlovací trubice, max. 400 W při cos φ = 0,5, induktivní zatížení při 230 V AC	
	Zářivky, úsporné žárovky, LED lampy s elektronickým předřadným zařízením při 230 V AC, 4 x max. po 60 W, C ≤88 µF	
Životnost LED:	do 50.000 hod.	do 50.000 hod.
Projektovaná plocha:	285 cm²	385 cm²
Rozsah natočení hlavy reflektoru:	svisle 180° vodorovně 120°	svisle 180° vodorovně 120°
Soumrakové nastavení:	2-100 lx	2-100 lx
Hmotnost:	2,2 kg	2,5 kg
Teplotní rozmezí:	-20 °C až +50 °C	-20 °C až +50 °C
Krytí:	IP 44	IP 44
Třída ochrany:	I	I

Provozní poruchy

Porucha	Příčina	Náprava
Senzorový reflektor LED bez napětí	■ Vadná pojistka, lampa není zapnuta, přerušené vedení ■ Zkrat	■ Nová pojistka, zapnout síťový vypínač, zkontrolovat vedení pomocí zkoušečky napětí ■ Zkontrolovat připojení ■ Zkontrolovat spojení
Senzorový reflektor LED nezapíná	■ Při denním provozu je zvoleno soumrakové nastavení odpovídající nočnímu provozu ■ Síťový vypínač v poloze vypnuto ■ Vadná pojistka ■ Spínací hodiny nezapínají / nevypínají popř. trvalé osvětlení bez funkce	■ Znovu nastavit ■ Zapnout ■ Nová pojistka, popř. zkontrolovat připojení ■ Kontrola hodin / trvalého osvětlení
Senzorový reflektor LED nevypíná	■ Senzor LDR zakrytý / znečištěný	■ Zkontrolovat / vyčistit

CE Prohlášení o shodě

Tento výrobek splňuje
- směrnici nízkého napětí 2006/95/ES
- směrnici EMK 2004/108/ES
- směrnici RoHS 2011/65/ES
- směrnici WEEE 2012/19/ES

Funkční záruka

Tento výrobek firmy STEINEL je vyráběn s maximální pozorností věnovanou jeho funkčnosti a bezpečnosti, které byly vyzkoušeny podle platných předpisů, přičemž se výrobek rovněž podrobil namátkové výstupní kontrole. Firma STEINEL přebírá záruku za bezvadné provedení a funkčnost.
Záruční doba činí 3 roky a začíná dnem prodeje spotřebiteli. Odstraněny vám budou výrobní vady a závady zapříčiněné vadným materiálem, přičemž záruka spočívá v opravě nebo výměně výrobku dle našeho výběru. Záruka se nevztahuje na vady a škody na dílech podléhajících opotřebení, na škody zapříčiněné nesprávným zacházením nebo údržbou. Uplatňování dalších nároků následných škod na cizích věcech je vyloučeno.

Záruka bude uznána jen tehdy, bude-li nedemontovaný přístroj dobře zabalen, přiložen krátký popis závady, pokladní stvrzenka nebo faktura (datum prodeje a razítko prodejny), poslán na adresu příslušného servisu.

Servisní opravny:
Po uplynutí záruční doby nebo v případě závad bez nároku na záruku opravu se ve vašem nejbližším servisu zeptejte na možnost opravy.

FUNKČNÍ
36 měsíců
ZÁRUKA

CZ

(SK) Návod na montáž

Vážený zákazník,

ďakujeme vám za dôveru, ktorú ste nám preukázali kúpou vášho nového LED reflektora na plošné osvetlenie značky STEINEL. Rozhodli ste sa pre kvalitný výrobok, ktorý bol vyrobený, testovaný a balený s najvyššou starostlivosťou.

Pred inštaláciou sa oboznámte s týmto montážnym návodom. Pretože len správna inštalácia a uvedenie do prevádzky zaručujú dlhodobú spoľahlivú a bezporuchovú prevádzku.

Prajeme vám veľa spokojnosti s vaším novým LED reflektorom na plošné osvetlenie značky STEINEL.

Princíp

Senzorika stmievania LED reflektora na plošné osvetlenie nechá zažiariť exteriérovú reklamu v novom svetle. Senzorika zaznamenáva jas okolia, pri večernom stmievaní svetlo automaticky zapne a vďaka rôznym možnostiam spínania ho automaticky znovu vypne.

Popis prístroja

① nástenný držiak so sieťovým zdrojom
② tesniaca zátka
③ LDR senzor
④ hlava LED reflektora
⑤ chladiace teleso
⑥ rameno svietidla s krytom
⑦ nastavenie ramena svietidla
⑧ upozornenie: master/slave
⑨ rozsah vychýlenia hlavy reflektora
⑩ voľba programu
 1 režim slave
 2 režim stmievania
 3 úsporný nočný režim
⑪ nastavenie stmievania
⑫ rovnomerné osvetlenie osvetľovaných plôch
⑬ otvor na odtok
I sieťové prípojné vedenie, podomietkové
II sieťové prípojné vedenie, nadomietkové

⚠ Bezpečnostné pokyny

- Pred všetkými prácami na prístroji prerušte prívod elektrickej energie!
- Pri montáži musí byť pripájané elektrické vedenie bez napätia. Preto je potrebné najskôr vypnúť elektrický prúd a skontrolovať beznapäťovosť pomocou skúšačky napätia.
- Pri inštalácii týchto prístrojov ide o prácu na sieťovom napätí, preto sa musí vykonať odborne podľa národných predpisov pre inštaláciu a podmienok pripojenia (D -VDE 0100, A -ÖVE/ÖNORM E 8001-1, CH -SEV 1000).
- Nemontujte prístroj na bežne ľahko horľavé povrchy.
- Vhodné na inštaláciu v exteriéri aj interiéri.
- Senzorový LED reflektor je určený len na nástennú montáž, a nie na montáž na strop.
- Teleso reflektora sa počas prevádzky zohrieva. Nasmerovanie LED hlavy vykonávajte len vtedy, ak už je hlava vychladnutá.
- Nepozerajte sa do LED svietidla z krátkej vzdialenosti ani dlhší čas (> 5 min.). Môže to viesť k poškodeniu sietnice.

Inštalácia

Sieťové prívodné vedenie pozostáva z jedného 3-žilového kábla:

L = fáza (zvyčajne čierna, hnedá alebo sivá)
N = nulový vodič (zvyčajne modrý)
PE = ochranný vodič (zeleno-žltý) ⏚

Dôležité: Zámena vodičov vedie k skratu v prístroji alebo v skrinke s poistkami. V tomto prípade treba jednotlivé káble identifikovať a nanovo zapojiť. Na sieťový prívod sa môže samozrejme namontovať vhodný sieťový spínač na zapínanie a vypínanie.

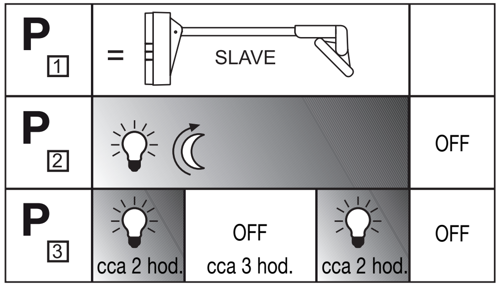
Upozornenie: master/slave ⑧

Aby ste zabránili rušivým vplyvom na senzore LDR (napr. v dôsledku prepojených reflektorov (slave)), odporúčame montáž reflektora master vždy na vonkajšej strane.

Zaznamenanie svetla na LDR senzore je tak jednoznačné.

Funkcie

Programy ⑩ (nastavenie z výroby: program 2)



1 režim slave:
Reflektor sa zapne prostredníctvom iného reflektora P2 alebo P3. Manuálna spínacia prevádzka, ako aj spínanie pomocou hodín je tiež možné.

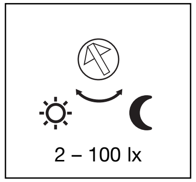
2 režim stmievania:
Zapnuté od nastavenej hodnoty stmievania.

3 úsporný nočný režim:
Zapnuté od nastavenej hodnoty stmievania a vypnuté hodinu po polnoci na 3 hodiny. Potom zapnuté do nastavenej hodnoty stmievania.

Upozornenie – úsporná nočná funkcia:
Úsporná nočná funkcia sa vždy končí v skorých ranných hodinách medzi cca 4:00 a 5:00 hod. Potom sa reflektor v prípade tmy opäť zapne, ak je nastavenie pre ranné hodiny v polohe ON. V senzore nie sú integrované hodiny, stred noci sa zisťuje iba pomocou dĺžky fáz tmy. Preto je pre bezchybné fungovanie dôležité, aby bol reflektor počas tejto doby trvalo napájaný napätím. Počas prvej noci (zameriavacia fáza) je reflektor kompletne zapnutý. Hodnoty sa zapamätajú so zabezpečením proti výpadku siete. Odporúčame neprerušovať prívod napätia počas programu. Hodnoty sa zisťujú počas viacerých nocí, preto by ste mali, ak sa prípadne vyskytne chyba, počas viacerých nocí sledovať, či sa čas vypnutia reflektora mení smerom k polnoci.

SK

Nastavenie stmievania (prah citlivosti) ⑪
(nastavenie z výroby: prevádzka pri dennom svetle 100 lx)



Plynulo nastaviteľný prah citlivosti senzora od 2 do 100 lx.

Nastavovací regulátor nastavený na ☼ = prevádzka pri dennom svetle, cca 100 lx

Nastavovací regulátor nastavený na ☾ = prevádzka pri stmievaní cca 2 lx

Technické údaje

Senzorový LED reflektor	**XLed FL-50**	**XLed FL-100**
Rozmery (v x š x h):	182 x 175 x 541 mm	182 x 175 x 1041 mm
Výkon:	9 LED, cca 25 W	9 LED, cca 25 W
Sieťová prípojka:	230-240 V, 50 Hz	230-240 V, 50 Hz
Farba svetla:	cca 3500 K (teplá biela)	cca 3500 K (teplá biela)
Prúd svetla:	820 lm (cca 42 lm/W)	820 lm (cca 42 lm/W)
Index reprodukcie farieb:	RA ≥ 90 %	RA ≥ 90 %
Prídavný spínací výkon:	max. 16 reflektorov na plošné osvetlenie	
	žiarovky, max. 800 W pri 230 V AC	
	žiarivky, max. 400 W pri cos φ = 0,5, induktívne zaťaženie pri 230 V AC	
	žiarivkové svietidlá, energeticky úsporné žiarovky, LED svietidlá s elektronickým predradeným prístrojom pri 230 V AC, 4x max. 60 W, C ≤ 88 µF	
Životnosť LED:	až 50 000 hod.	až 50 000 hod.
Osvetlená plocha:	285 cm²	385 cm²
Rozsah vychýlenia hlavy reflektora:	vertikálne 180° horizontálne 120°	vertikálne 180° horizontálne 120°
Nastavenie stmievania:	2-100 lx	2-100 lx
Hmotnosť:	2,2 kg	2,5 kg
Teplotný rozsah:	-20 °C až +50 °C	-20 °C až +50 °C
Krytie:	IP 44	IP 44
Trieda ochrany:	I	I

Prevádzkové poruchy

Porucha	**Príčina**	**Náprava**
Senzorový LED reflektor bez napätia	■ chybná poistka, svietidlo nie je zapnuté, prerušené vedenie ■ skrat	■ nová poistka, zapnúť sieťový spínač, skontrolovať vedenie pomocou skúšačky napätia ■ skontrolovať pripojenia ■ skontrolovať spojenie
Senzorový LED reflektor sa nezapína	■ pri dennej prevádzke, nastavenie stmievania je nastavené na nočnú prevádzku ■ sieťový spínač vypnutý ■ chybná poistka ■ spínacie hodiny nezapínajú/ nevypínajú, resp. režim nepretržitého svietenia nefunguje	■ nastaviť nanovo ■ zapnúť ■ nová poistka, príp. skontrolovať pripojenie ■ skontrolovať čas/nepretržité svietenie
Senzorový LED reflektor sa nevypína	■ LDR senzor zakrytý/znečistený	■ skontrolovať/vyčistiť

CE Vyhlásenie o zhode

Tento výrobok spĺňa
- smernicu o nízkom napätí 2006/95/ES,
- smernicu o elektromagnetickej kompatibilite 2004/108/ES
- smernicu RoHS 2011/65/ES
- smernicu o odpade z elektrických a elektronických zariadení 2012/19/ES

Záruka funkčnosti

Tento výrobok značky STEINEL bol vyrobený s maximálnou dôslednosťou, skontrolovaný z hľadiska funkčnosti a bezpečnosti podľa platných predpisov a následne podrobený náhodnej kontrole. Spoločnosť STEINEL preberá záruku za bezchybný stav a funkčnosť.
Záručná doba je 3 roky a začína plynúť dňom predaja spotrebiteľovi. Odstránime nedostatky, ktoré vyplývajú z chyby materiálu alebo výrobnej chyby, záručné plnenie sa uskutočňuje opravou alebo výmenou chybných dielov podľa nášho uváženia. Záručné plnenie sa nevzťahuje na poškodenie opotrebovateľných dielov ani na škody a nedostatky, ktoré vzniknú nesprávnym zaobchádzaním alebo údržbou. Ďalšie následné škody na cudzích predmetoch sú zo záruky vylúčené.

Záruku poskytneme len v prípade, ak prístroj v nerozobranom stave zašlete spolu so stručným popisom chyby, pokladničným dokladom alebo faktúrou (dátum zakúpenia a pečiatka predajcu), dobre zabalený na adresu príslušného servisu.

Servis pre opravy:
Po uplynutí záručnej doby alebo v prípade chýb, na ktoré sa nevzťahuje záruka, sa o možnosti opravy informujte na najbližšej servisnej stanici.

ZÁRUKA 36 mesačná FUNKČNOSTI

SK

(PL) Instrukcja montażu

Szanowny Kliencie!

Dziękujemy za zaufanie wyrażone zakupem nowego reflektora powierzchniowego LED firmy STEINEL. Jest to wysokiej jakości, wydajny produkt, który został wyprodukowany, przetestowany i zapakowany z niezwykłą starannością.

Przed instalacją należy się zapoznać z niniejszą instrukcją montażu. Tylko prawidłowa instalacja i uruchomienie urządzenia zapewniają długoletnią, niezawodną i bezusterkową eksploatację.

Życzymy Państwu wiele radości z użytkowania nowego reflektora powierzchniowego LED firmy STEINEL.

Zasada działania

Czujniki zmierzchowe reflektora powierzchniowego LED sprawiają, że reklama zewnętrzna promienieje nowym światłem. Czujniki rejestrują jasność otoczenia i po zapadnięciu zmroku automatycznie włączają światło, a następnie wyłączają je, wykorzystując różne opcje przełączania.

Opis urządzenia

① Uchwyt naścienny z zasilaczem
② Zaślepka uszczelniająca
③ Czujnik LDR
④ Głowica reflektora diodowego
⑤ Element chłodzący
⑥ Ramię lampy z osłoną
⑦ Regulacja ramienia lampy
⑧ Wskazówka: Master/Slave
⑨ Zakres obracania głowicy reflektora
⑩ Wybór programu
  1 Praca w trybie Slave
  2 Tryb zmierzchowy
  3 Tryb nocny energooszczędny
⑪ Ustawienie progu czułości zmierzchowej
⑫ Równomierne oświetlenie powierzchni
⑬ Otwór odpływowy
I Zasilanie sieciowe, przewód podtynkowy
II Zasilanie sieciowe, przewód natynkowy

⚠ Zasady bezpieczeństwa

- Przed rozpoczęciem wszelkich prac przy urządzeniu należy odłączyć napięcie zasilające!
- Przewód zasilający, który należy podłączyć przy montażu, nie może być pod napięciem. Dlatego najpierw należy wyłączyć prąd i sprawdzić brak napięcia za pomocą próbnika.
- Podczas instalacji tych urządzeń wykonywana jest praca przy obecności napięcia sieciowego; dlatego należy ją wykonać fachowo, zgodnie z obowiązującymi w danym kraju przepisami dotyczącymi instalacji i podłączania do zasilania elektrycznego (D -VDE 0100, A -ÖVE/ÖNORM E 8001-1, CH -SEV 1000).
- Nie wolno montować urządzenia na łatwopalnych powierzchniach.
- Przeznaczony do montażu na zewnątrz i wewnątrz pomieszczeń.
- Reflektor diodowy z czujnikiem ruchu jest przeznaczony tylko do montażu na ścianie, a nie na suficie.
- Obudowa włączonego reflektora nagrzewa się. Regulację ustawienia głowicy ledowej należy wykonywać tylko po ostygnięciu.
- Nie wolno patrzeć z małej odległości lub przez dłuższy czas (> 5 min) na lampę diodową. Może to spowodować uszkodzenie siatkówki oka.

Instalacja

Przewód zasilający jest kablem 3-żyłowym:

L = przewód fazowy (najczęściej czarny, brązowy lub szary)
N = przewód zerowy (najczęściej niebieski)
PE = przewód ochronny (zielono-żółty) ⏚

Ważne: Pomylenie przewodów jest przyczyną późniejszego zwarcia w urządzeniu lub w skrzynce bezpieczników. W takim przypadku należy jeszcze raz zidentyfikować poszczególne żyły przewodów i podłączyć je ponownie. W przewodzie zasilającym można zainstalować odpowiedni wyłącznik sieciowy do ręcznego załączania i wyłączania lampy.

Wskazówka Master/Slave ⑧

Aby zapobiec zakłóceniom czujnika LDR (np. przez połączone reflektory (Slave)), zaleca się zawsze zamontowanie reflektora Master po stronie zewnętrznej.

Dzięki temu rejestrowanie światła przez czujnik LDR będzie jednoznaczne.

Funkcje

Programy ⑩ (ustawienie fabryczne: program 2)

P 1	= SLAVE			
P 2	☼ ☾			OFF
P 3	☼ ok. 2 godz.	OFF ok. 3 godz.	☼ ok. 2 godz.	OFF

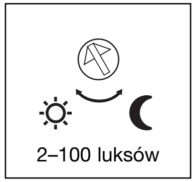
1 **Praca w trybie Slave:**
Reflektor jest uruchamiany przez inny reflektor z P2 lub P3. Możliwa jest także praca w trybie załączania ręcznego lub załączania przez zegar sterujący.

2 **Tryb zmierzchowy:**
WŁ. od ustawionej wartości progu czułości zmierzchowej.

3 **Tryb nocny energooszczędny:**
WŁ. od ustawionej wartości progu czułości zmierzchowej i WYŁ. godzinę po północy przez 3 godziny. Następnie WŁ. do ustawionej wartości progu czułości zmierzchowej.

Wskazówka dot. trybu nocnego energooszczędnego: Energooszczędny tryb nocny kończy się zawsze o wczesnych godzinach porannych, między ok. 4:00 a 5:00. Następnie reflektor włącza się ponownie po nastaniu ciemności, jeżeli dla godzin porannych wybrano ustawienie ON. Czujnik nie jest wyposażony w zegar, środek nocy jest ustalany na podstawie długości faz ciemności. W związku z tym, aby zapewnić prawidłowe działanie, reflektor musi być w tym czasie stale zasilany napięciem. Podczas pierwszej nocy (faza pomiarowa) reflektor jest przez cały czas włączony. Ustalone wartości są zapisywane w pamięci i nie ulegają skasowaniu w przypadku przerwy w zasilaniu. Zalecamy nie przerywać zasilania napięciem podczas realizacji programu. Wartości są wyznaczane w czasie kilku kolejnych nocy, dlatego w przypadku ewentualnego błędu należy obserwować przez kilka nocy, czy czas wyłączenia reflektora zbliża się do północy.

Ustawianie progu czułości zmierzchowej ⑪
(ustawienie fabryczne: praca przy świetle dziennym, próg czułości 100 luksów)



Płynna regulacja progu czułości czujnika w zakresie 2–100 luksów.

Pokrętło regulacyjne ustawione w pozycji ☼ = praca przy świetle dziennym, ok. 100 luksów.

Pokrętło regulacyjne ustawione w pozycji ☾ = praca o zmierzchu, ok. 2 luksów.

PL

Dane techniczne

Reflektor diodowy z czujnikiem	XLed FL-50	XLed FL-100
Wymiary (wys. x szer. x gł.):	182 x 175 x 541 mm	182 x 175 x 1041 mm
Moc:	9 diod LED, ok. 25 W	9 diod LED, ok. 25 W
Zasilanie sieciowe:	230–240 V, 50 Hz	230–240 V, 50 Hz
Barwa światła:	ok. 3500 kelwinów (ciepły biały)	ok. 3500 kelwinów (ciepły biały)
Prąd światła:	820 lumenów (ok. 42 lm/W)	820 lumenów (ok. 42 lm/W)
Indeks oddawania barw:	RA ≥ 90%	RA ≥ 90%
Moc dodatkowego odbiornika energii:	maks. 16 reflektorów powierzchniowych	
	żarówki, maks. 800 W przy 230 V AC	
	świetlówka, maks. 400 W przy cos φ = 0,5; obciążenie indukcyjne przy 230 V AC	
	świetlówki, żarówki energooszczędne, lampy LED z elektronicznym statecznikiem przy 230 V AC, 4 x maks. po 60 W, C ≤ 88 µF	
Żywotność diod LED:	do 50 000 godz.	do 50 000 godz.
Oświetlana powierzchnia:	285 cm²	385 cm²
Zakres obracania głowicy reflektora:	180° w pionie 120° w poziomie	180° w pionie 120° w poziomie
Ustawianie progu czułości zmierzchowej:	2-100 luksów	2-100 luksów
Masa:	2,2 kg	2,5 kg
Zakres temperatury:	od -20°C do +50°C	od -20°C do +50°C
Stopień ochrony:	IP 44	IP 44
Klasa ochronności:	I	I

Usterki

Usterka	Przyczyna	Usuwanie
Brak napięcia zasilającego reflektor diodowy z czujnikiem ruchu	■ przepalony bezpiecznik, wyłączony wyłącznik sieciowy, przerwany przewód ■ zwarcie	■ założyć nowy bezpiecznik, włączyć wyłącznik sieciowy, sprawdzić przewód próbnikiem napięcia ■ sprawdzić przyłącza ■ sprawdzić połączenie
Reflektor diodowy z czujnikiem ruchu nie włącza się	■ przy dziennym trybie pracy ustawiono próg czułości zmierzchowej dla nocnego trybu pracy ■ wyłączony wyłącznik sieciowy ■ uszkodzony bezpiecznik ■ zegar sterujący nie włącza/nie wyłącza lampy lub światło stałe nie działa	■ ustawić na nowo ■ włączyć ■ założyć nowy bezpiecznik, ewentualnie sprawdzić podłączenie elektryczne ■ sprawdzenie godzina/światło stałe
Reflektor diodowy z czujnikiem ruchu nie wyłącza się	■ zakryty/zabrudzony czujnik LDR	■ sprawdzić/wyczyścić

CE Deklaracja zgodności z normami

Produkt spełnia wymogi:
- dyrektywy niskonapięciowej 2006/95/WE,
- dyrektywy o kompatybilności elektromagnetycznej 2004/108/WE
- dyrektywy RoHS 2011/65/WE
- dyrektywy WEEE 2012/19/WE

Gwarancja funkcjonowania

Niniejszy produkt firmy STEINEL został wykonany z dużą starannością. Prawidłowe działanie i bezpieczeństwo użytkowania potwierdzają przeprowadzone losowo kontrole jakości oraz zgodność z obowiązującymi przepisami. Firma STEINEL udziela gwarancji na prawidłową jakość i działanie.
Okres gwarancji wynosi 3 lata i rozpoczyna się z dniem sprzedaży użytkownikowi. W ramach gwarancji usuwamy braki wynikłe z wad materiałowych lub wykonawczych, świadczenie gwarancyjne nastąpi według naszej decyzji przez naprawę lub wymianę wadliwych części. Gwarancja nie obejmuje uszkodzenia części podlegających zużyciu eksploatacyjnemu, uszkodzeń i usterek spowodowanych przez nieprawidłową obsługę lub konserwację. Gwarancja nie obejmuje odpowiedzialności za szkody wtórne powstałe na przedmiotach trzecich.

Gwarancja udzielana jest tylko wtedy, gdy prawidłowo zapakowane urządzenie (nierozłożone na części) wraz z krótkim opisem usterki, paragonem lub rachunkiem zakupu (opatrzonym datą zakupu i pieczątką sklepu) zostanie odesłane do właściwego punktu serwisowego.

Serwis naprawczy:
Po upływie okresu gwarancji lub w razie usterek nieobjętych gwarancją informacji o możliwości naprawy udziela najbliższy punkt serwisowy.

3 lata GWARANCJI

PL

(RO) Instrucţiuni de montare

Stimaţi clienţi,

Vă mulţumim pentru încrederea pe care ne-aţi arătat-o prin achiziţionarea noului dvs. proiector STEINEL cu LED-uri. V-aţi decis pentru un produs de înaltă calitate, fabricat, testat şi ambalat cu cea mai mare grijă. Înainte de efectuarea lucrărilor de instalare, vă rugăm să parcurgeţi prezentele instrucţiuni de montaj.

Căci numai o instalare şi o punere în funcţiune corespunzătoare asigură o funcţionare de lungă durată, fiabilă şi fără defecţiuni.

Vă dorim să vă bucuraţi de noul dumneavoastră proiector cu LED-uri STEINEL.

Principiul de funcţionare

Datorită senzorilor de crepuscularitate ai proiectorului cu LED-uri, reclama dvs. exterioară va străluci într-o nouă lumină.
Senzorii înregistrează lumina ambientală şi se activează automat atunci când se lasă întunericul, dezactivându-se automat, cu diverse posibilităţi de comutare.

Descrierea produsului

① Suport de perete cu bloc de alimentare
② Buşon de etanşare
③ Senzor LDR
④ Cap proiector cu LED-uri
⑤ Radiator
⑥ Braţul lămpii, cu mască
⑦ Ajustare braţ lampă
⑧ Indicaţie: Master/Slave
⑨ Zonă de pivotare cap proiector
⑩ Selecţia programelor
  1 Regimul Slave
  2 Mod crepuscularitate
  3 Mod economic pe timp de noapte
⑪ Luminozitate la comutare
⑫ Proiectare uniformă asupra suprafeţelor care trebuie iluminate
⑬ Gaură de derulare
I Conexiunea la reţea cu cablu pe sub tencuială
II Conexiunea la reţea cu cablu pe tencuială

Instrucţiuni de siguranţă

- Înaintea lucrărilor la aparat întrerupeţi alimentarea cu energie electrică!
- Trebuie ca înaintea montării cablul electric să fie scos de sub tensiune. De aceea, mai întâi întrerupeţi alimentarea cu energie electrică şi verificaţi tensiunea cu un creion de tensiune.
- Instalarea acestor aparate presupune o intervenţie la reţeaua electrică; de aceea, lucrarea trebuie executată corespunzător, conform normelor de instalare şi condiţiilor de conectare specifice ţării respective (D -VDE 0100, A -ÖVE/ÖNORM E 8001-1, CH -SEV 1000).
- Nu montaţi aparatul pe suprafeţe care în mod obişnuit sunt uşor inflamabile.
- Adecvat pentru spaţii exterioare şi interioare.
- Proiectorul cu LED-uri şi senzor este prevăzut numai pentru montajul pe perete, nu şi pentru montajul pe tavan.
- Carcasa proiectorului se încălzeşte în timpul funcţionării. Efectuaţi alinierea capului cu LED-uri numai după ce acesta s-a răcit.
- Nu priviţi de la mică distanţă sau timp mai îndelungat (peste 5 min.) în lampa cu LED-uri. În caz contrar poate fi afectată retina.

Instalarea

Circuitul de alimentare este format dintr-un cablu cu 3 fire:

L = conductor de fază (de cele mai multe ori negru, maro sau gri)
N = conductor neutru (de obicei albastru)
PE = conductor de protecţie (verde / galben) ⏚

Important: Inversarea conexiunilor poate duce la scurtcircuit în aparat sau panoul de siguranţe. În acest caz fiecare cablu trebuie identificat şi conectat din nou. Pe cablul de reţea se poate monta un întrerupător adecvat de reţea pentru cuplare şi decuplare.

Indicaţie Master/Slave ⑧

Pentru a evita eventualele influenţe perturbatoare asupra senzorului LDR (de ex. din cauza proiectoarelor legate prin cablu (slave)), recomandăm montarea proiectorului master întotdeauna pe latura exterioară.

În acest fel detectarea luminii la senzorul LDR este neproblematică.

Funcţii

Programe ⑩ (setare din fabrică: programul 2)

P 1	= SLAVE			
P 2				OFF
P 3	cca. 2h	OFF cca. 3h	cca. 2h	OFF

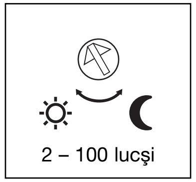
1 **Regimul Slave:**
Proiectorul este activat printr-un alt proiector cu P2 sau P3. Este posibil şi regimul de comutare manual sau comutarea cu contor temporizat.

2 **Regimul de crepuscularitate:**
Lampa SE APRINDE începând de la luminozitatea ambientală aleasă.

3 **Regimul economic pentru noapte:**
Lampa SE APRINDE începând de la luminozitatea ambientală aleasă şi SE STINGE la o oră după miezul nopţii, pentru 3 ore. Ulterior SE APRINDE până la luminozitatea ambientală aleasă.

Indicaţie - funcţia de economie pe timp de noapte:
Funcţia de economie pe timp de noapte se încheie întotdeauna în primele ore ale dimineţii, aprox. între ora 4:00 şi 5:00. Apoi, dacă setarea pentru primele ore ale dimineţii este pe ON, proiectorul porneşte iarăşi în caz de întuneric. În senzor nu este integrat niciun ceas, astfel încât mijlocul nopţii este calculat cu ajutorul duratei fazelor de întuneric. De aceea, în vederea asigurării unei funcţionări ireproşabile, este important ca proiectorul să fie alimentat continuu cu tensiune în tot acest interval de timp. În timpul primei nopţi (fază de măsurare) proiectorul este pornit complet. Parametrii sunt salvaţi astfel, încât să nu se piardă nici în cazul unei pene de curent. Vă recomandăm să nu întrerupeţi alimentarea cu tensiune din program. Valorile sunt calculate de-a lungul a mai multor nopţi, de aceea, în cazul survenirii unei erori, trebuie observat de-a lungul mai multor nopţi, dacă ora de deconectare a proiectorului se mută treptat în direcţia miezului nopţii.

Luminozitate la comutare (prag de declanşare) ⑪
(valoarea setată din fabrică: regim de zi 100 lucşi)



Pragul de declanşare al senzorului se poate regla continuu între 2 – 100 lucşi.

Buton de reglaj poziţionat pe ☼ = funcţionare la lumina zilei, cca. 100 lucşi

Buton de reglaj poziţionat pe ☾ = funcţionare în regim de crepuscularitate, cca. 2 lucşi

RO

Date tehnice

Proiector LED cu senzor	XLed FL-50	XLed FL-100
Dimensiuni (h x L x A):	182 x 175 x 541 mm	182 x 175 x 1041 mm
Putere:	9 leduri, cca. 25 W	9 leduri, cca. 25 W
Alimentare:	230-240 V, 50 Hz	230-240 V, 50 Hz
Culoare lumină:	cca. 3500 kelvini (alb cald)	cca. 3500 de kelvini (alb cald)
Flux de lumină:	820 lumeni (cca. 42 lm/W)	820 lumeni (cca. 42 lm/W)
Indice de redare a culorilor:	RA ≥ 90%	RA ≥ 90%
Putere de comutare suplimentară:	max. 16 proiectoare	
(bec)	becuri, max. 800 W la 230 V AC	
(tub fluorescent)	tub fluorescent, max. 400 W la cos φ = 0,5, sarcină inductivă la 230 V AC	
(lămpi economice / LED)	lămpi cu tub fluorescent, lămpi cu becuri economice, lămpi cu LED-uri şi cu stabilizator electronic la 230 V AC, 4 x max. 60 W, C ≤ 88 µF	
Durata de viaţă a LED-urilor:	până la 50.000 ore	până la 50.000 ore
Suprafaţă luminată:	285 cm²	385 cm²
Zonă de pivotare cap proiector:	vertical 180° orizontal 120°	vertical 180° orizontal 120°
Luminozitate la comutare:	2-100 lucşi	2-100 lucşi
Greutate:	2,2 Kg	2,5 Kg
Interval termic:	-20 °C - +50 °C	-20 °C - +50 °C
Tip de protecţie:	IP 44	IP 44
Clasă de protecţie:	I	I

Defecţiuni în funcţionare

Defecţiune	Cauză	Remediu
Lipsă tensiune la proiectorul cu LED-uri şi senzor	■ Siguranţă defectă, aparat neconectat, cablu întrerupt ■ Scurtcircuit	■ Montaţi o siguranţă nouă, cuplaţi întrerupătorul de reţea, verificaţi cablul cu ajutorul unui creion de tensiune ■ Verificaţi legăturile ■ Verificaţi legătura
Proiectorul cu LED-uri şi senzor nu se aprinde	■ În regimul de zi, luminozitatea la comutare este setată pe regim de noapte ■ Întrerupător decuplat ■ Siguranţă defectă ■ Contorul temporizat nu se activează/dezactivează resp. aprinderea de lungă durată nu funcţionează	■ Reglaţi din nou ■ Cuplaţi ■ Înlocuiţi siguranţa, verificaţi conexiunile ■ Verificare Ceas/aprindere de lungă durată
Proiectorul cu LED-uri şi senzor nu se stinge	■ Senzorul LDR acoperit/murdărit	■ Verificaţi/curăţaţi

CE Declaraţie de conformitate

Acest produs îndeplineşte cerinţele
- Directivei 2006/95/CE privind echipamentele de joasă tensiune
- Directivei 2004/108/CE privind compatibilitatea electromagnetică
- Directivei RoHS 2011/65/CE
- Directivei WEEE (Deşeuri de echipamente electrice şi electronice) 2012/19/CE

Garanţie

Acest produs Steinel a fost fabricat cu maximă atenţie, verificat din punctul de vedere al funcţionării şi al siguranţei şi supus unor controale aleatorii. Steinel garantează structura şi funcţionarea ireproşabilă a acestui produs.
Termenul de garanţie este de 3 ani şi începe de la data vânzării către consumator. Garanţia acoperă deficienţele bazate pe defecte de material şi fabricaţie, iar îndeplinirea garanţiei se realizează prin repararea sau înlocuirea pieselor defecte, conform opţiunii noastre. Garanţia nu se aplică pieselor de uzură şi nici deteriorărilor sau deficienţelor cauzate de utilizarea sau întreţinerea necorespunzătoare. Este exclusă compensarea daunelor provocate altor obiecte.
Garanţia este valabilă doar dacă aparatul nedezasamblat este trimis la atelierul competent într-un ambalaj adecvat, împreună cu o scurtă descriere a defecţiunii, cu bonul de casă sau cu factura (cu data cumpărării şi cu ştampila distribuitorului).

Reparaţii şi post-garanţie:

GARANŢIE 36 luni DE FUNCŢIONARE

După ieşirea din termenul de garanţie sau în cazul defecţiunilor pentru care nu beneficiaţi de reparaţii în garanţie, informaţi-vă cu privire la posibilitatea reparaţiei la staţia de service cea mai apropiată.

RO

(SLO) Navodilo za montažo

Spoštovani kupec,

zahvaljujemo se vam za zaupanje, ki ste nam ga izkazali ob nakupu vašega novega proizvoda panelnega žarometa STEINEL. Odločili ste se za izdelek visoke kakovosti, ki je bil proizveden, testiran in zapakiran z največjo skrbnostjo.

Prosimo, da pred inštalacijo preberite navodila za montiranje. Kajti samo pravilna inštalacija in zagon zagotavljata dolgo, zanesljivo in brezhibno delovanje.

Želimo vam veliko veselja pri uporabi vašega novega panelnega žarometa STEINEL.

Načelo delovanja

Z zatemnitveno senzoriko LED-panelnega žarometa zunanja reklama zasveti v novi luči.
Senzorika zazna svetlost okolice in ob prihajajočemu mraku avtomatično vklopi luč, izklopi pa jo v skladu z nastavitvami.

Opis naprave

① Stenski nosilec z napajalnikom
② Tesnilni čepek
③ LDR-senzor
④ LED-glava žarometa
⑤ Hladilno telo
⑥ Ročaj svetilke s pokrovom
⑦ Naravnava ročaja svetilke
⑧ Napotek: master/slave
⑨ Območje nihanja glave žarometa
⑩ Izbira programa
  1 Delovanje slave
  2 Zatemnitveni način
  3 Nočni varčevalni način
⑪ Nastavitev osvetljenosti
⑫ Enakomerna osvetlitev površin, ki jih je treba osvetiti
⑬ Odtočna odprtina
I Omrežni priključek za podometno napeljavo
II Omrežni priključek za nadometno napeljavo

⚠ Varnostna navodila

- Pred vsemi deli na napravi prekinite dovod napetosti!
- Ob montaži mora biti električni vodnik, ki ga boste priključili, brez napetosti. Zato najprej odklopite tok in preverite s preizkuševalcem električne napetosti, ali res ni več pod napetostjo.
- Pri instalaciji teh naprav gre za delo na omrežni napetosti, zato jo je treba izvesti strokovno v skladu z nacionalnimi predpisi za instalacijo ter priključitvenimi pogoji (D -VDE 0100, A -ÖVE/ÖNORM E 8001-1, CH -SEV 1000).
- Naprave ne montirajte na lahko vnetljive površine.
- Primerno za odprte in zaprte prostore.
- Senzorski LED reflektor je predviden samo za stensko montažo, ne pa tudi za stropno.
- Ohišje reflektorja se med delovanjem segreje. LED glavo preusmerjajte le takrat, ko je ohišje povsem ohlajeno.
- V LED luči nikoli ne glejte iz neposredne bližine ali dlje časa (> 5 min.). S takšnim ravnanjem si lahko poškodujete očesno mrežnico.

Namestitev

Električna napeljava je sestavljena iz 3-žilnega kabla:

L = fazni vodnik (običajno črn, rjav ali siv)
N = nevtralni vodnik (največkrat moder)
PE = varnostni vod (zeleno-rumen) ⏚

Pomembno: Zamenjava priključkov v napravi ali omarici z varovalkami kasneje povzroči kratki stik. V tem primeru morate posamezne kable identificirati in na novo montirati. Pri omrežni napeljavi lahko montirate ustrezno omrežno stikalo za VKLOP in IZKLOP.

Napotek: master/slave ⑧

Da preprečite moteče vplive na senzorju LDR (npr. zaradi povezanih žarometov (podrejena enota)), priporočamo, da nadrejeni žaromet vedno montirate na zunanjo stran.

Zaznavanje svetlobe na LDR-senzorju je tako jasno.

Funkcije

Program ⑩ (tovarniška nastavitev: program 2)

P 1	= SLAVE			
P 2	☼ ☾			OFF
P 3	☼ ca. 2h	OFF ca. 3h	☼ ca. 2h	OFF

1 Delovanje slave:
Žaromet se vklopi z drugim žarometom s P2 ali P3. Možen je tudi ročen vklop z vklopom časovne vklopne ure.

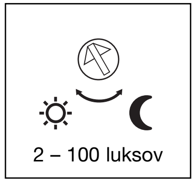
2 Zatemnitveni način:
VKLOP od nastavljene vrednosti osvetlitve.

3 Način nočnega varčevanja:
VKLOP od nastavljene vrednosti osvetlitve in eno uro po polnoči za 3 uri IZKLOP Nato VKLOP od nastavljene vrednosti osvetlitve.

Napotek funkcija nočnega varčevanja:
Funkcija nočnega varčevalnega načina se vedno konča v zgodnjih jutranjih urah med ca. 4.00 in 5.00 uro. Nato se žaromet ob temi znova vklopi, če je nastavitev za jutranje ure na ON. Senzor nima vgrajene ure in sredino noči določa na osnovi faz teme. Zato je za brezhibno delovanje pomembno, da je med tem časom žaromet vseskozi oskrbovan z napetostjo.

V času prve noči (faza umerjanja) je žaromet v celoti vklopljen. Vrednosti se shranijo varne pred izpadom mreže. Priporočamo, da v programu ne prekinjate napetosti. Vrednosti se izmerijo v več nočeh, zato je v primeru napak senzor potrebno opazovati več noči in ugotoviti, ali se izklopni čas priklopljenega žarometa proti polnoči spreminja.

Nastavitev zatemnitve (vklopni prag) ⑪
(tovarniška nastavitev: delovanje pri dnevni svetlobi 100 luks.)



Možnost brezstopenjskega nastavljanja odzivnega pragu senzorja od 2 – 100 luksov.

Nastavitveni gumb na ☼ = delovanje ob dnevni svetlobi pribl. 100 luksov
Nastavitveni gumb na ☾ = delovanje ob zatemnitvi pribl. 2 luksa

SLO

Tehnični podatki

Senzorski LED reflektor	XLed FL-50	XLed FL-100
Mere (V x Š x G):	182 x 175 x 541 mm	182 x 175 x 1041 mm
Moč:	9 LEDs, ca. 25 W	9 LEDs, ca. 25 W
Omrežni priključek:	230 - 240 V, 50 Hz	230-240 V, 50 Hz
Barva svetlobe:	ca. 3500 kelvinov (topla bela)	ca. 3500 kelvinov (topla bela)
Svetlobni tok :	820 lumnov (ca. 42 lm/W)	820 lumnov (ca. 42 lm/W)
Indeks reprodukcije barv:	RA ≥ 90 %	RA ≥ 90 %
Dodatna preklopna zmogljivost:	maks. 16 panelni žaromet	
	Sijalke, maks. 800 W pri 230 V AC	
	Svetilne cevi, maks. 400 W pri cos φ = 0,5, induktivna obremenitev pri 230 V AC	
	Fluorescentne sijalke, varčne žarnice, LED-lučke z elektronsko predklopno napravo pri 230 V AC, 4 x maks. po 60 W, C ≤ 88 µF	
Življenjska doba LED-lučk:	do 50.000 ur	do 50.000 ur
Projicirana površina:	285 cm²	385 cm²
Območje nihanja glave žarometa:	navpično 180° vodoravno 120°	navpično 180° vodoravno 120
Nastavitev vrednosti zatemnitve:	2 – 100 luksov	2 – 100 luksov
Teža:	2,2 kg	2,5 kg
Temperaturni razpon:	20 °C do 50 °C	-20 °C do +50 °C
Vrsta zaščite:	IP 44	IP 44
Razred zaščite:	I	I

Obratovalne motnje

Motnja	Vzrok	Pomoč
Senzorski LED reflektor je brez napetosti	■ Okvarjena varovalka, ni vklopljeno, vod prekinjen ■ Kratek stik	■ Nova varovalka, vklopite omrežno stikalo, preverite napeljavo z indikatorjem napetosti ■ Preverite kontakte ■ Preverite povezavo
Senzorski LED reflektor se ne vklopi	■ Pri dnevnem delovanju, nastavitev zatemnitve se nahaja na nočnem delovanju ■ Omrežno stikalo je IZKLOPLJENO ■ Varovalka je okvarjena ■ Časovna vklopna ura ne vklopi/izklopi oz. trajna luč brez funkcije	■ ponovno nastaviti ■ vklopite ■ Nova varovalka, po možnosti preverite priključek ■ Preverjanje Ura/stalna osvetlitev
Senzorski LED reflektor se ne izklopi	■ LDR-senzor prekrit/umazan	■ preverite/očistite

CE Izjava o skladnosti

Ta izdelek izpolnjuje:
- Direktive o nizki napetosti 2006/95/ES
- Direktive o elektromagnetni združljivosti 2004/108/ES
- Direktive o omejitvi uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi 2011/65/ES
- Direktive OEEO 2012/19/ES

Garancija za delovanje

Ta proizvod podjetja STEINEL je bil izdelan z veliko skrbnostjo, preverjen glede delovanja in varnosti po veljavnih predpisih ter končno podvržen naključni kontroli. Podjetje STEINEL daje garancijo na brezhibno kakovost in delovanje proizvoda.
Garancijski rok znaša 3 leta, garancija pa prične veljati na dan prodaje uporabniku. Odstranjujemo motnje zaradi napake v materialu ali izdelavi. Garancijska storitev obsega popravilo ali zamenjavo okvarjenih delov po naši izbiri. Garancija ne velja pri poškodbah obrabnih delov in za škode in pomanjkljivosti, do katerih je prišlo zaradi nepravilne uporabe ali vzdrževanja. Nadaljnje poškodbe na drugih predmetih so izključene.

Garancija bo odobrena le, če boste ustrezni servisni službi poslali dobro zapakirano nerazstavljeno napravo s kratkim opisom napake ter potrdilom o nakupu oz. računom (datum nakupa in štampiljka trgovca).

Servis za popravila:
Po poteku garancijske dobe ali pri napakah brez garancijske pravice se posvetujte z našim servisnim obratom glede popravila.

GARANCIJA ZA 36 mesečno DELOVANJE

SLO

(HR) Upute za montažu

Poštovani kupče,

zahvaljujemo na povjerenju koje ste nam ukazali kupnjom Vašeg novog STEINEL-LED senzora plosnate izvedbe. Odlučili ste se za proizvod visoke kvalitete koji je proizveden, ispitan i zapakiran uz veliku pažnju.

Molimo Vas da se prije njegovog instaliranja upoznate s ovim uputama za montažu. Naime, samo stručna instalacija i puštanje u pogon jamči dug i pouzdan rad bez smetnji.

Želimo Vam puno zadovoljstva s Vašim novim STEINEL-LED senzorom plosnate izvedbe.

Princip rada

Plosnati LED reflektor s ugrađenom fotoosjetljivom sklopkom dan-noć omogućava energetski učinkovitije osvjetljavanje vanjskih reklama.
Senzorika registrira svjetloću okoline i kad nastupi tama automatski uključuje svjetlo a s različitim opcijama sklopke automatski ga može ponovno isključiti.

Opis uređaja

① Zidni držač s mrežnim priključkom
② Brtveni čep
③ LDR-senzor
④ LED-glava reflektora
⑤ Rashladno tijelo
⑥ Krak svjetiljke s poklopcem
⑦ Podešavanje kraka svjetiljke
⑧ Napomena: master/slave
⑨ Područje zakretanja glave senzora
⑩ Odabir programa
  1 Slave pogon
  2 Modus zatamnjivanja
  3 Modus noćne štednje
⑪ Podešavanje svjetlosnog praga
⑫ Ravnomjerna rasvjeta površina
⑬ Rupa za istjecanje
I Mrežni priključak za podžbukni vod
II Mrežni priključak za nadžbukni vod

⚠ Sigurnosne napomene

- Prije svih radova na uređaju prekinite naponsko napajanje!
- Kod montaže električni vod koji treba priključiti ne smije biti pod naponom. Zbog toga najprije isključite struju i pomoću ispitivača napona provjerite je li uspostavljeno beznaponsko stanje.
- Kod instalacije ovog uređaja radi se o radovima na naponu mreže, stoga se ona mora izvesti stručno i prema državnim propisima o instalacijama i uvjetima priključivanja (D) -VDE 0100, (A) -ÖVE/ÖNORM E 8001-1, (CH) -SEV 1000).
- Ne montirajte uređaj na uobičajeno lako zapaljivim površinama.
- Prikladan za vanjske i unutrašnje prostore.
- Senzorski LED-reflektor predviđen je samo za zidnu a ne za stropnu montažu.
- Kućište reflektora zagrijava se tijekom rada. Poravnavanje LED-glave provedite samo kad se ohladi.
- Ne gledajte u LED-svjetiljku s male udaljenosti ili duže vrijeme (> 5 min.). To može uzrokovati oštećenje mrežnice oka.

Instalacija

Mrežni vod sastoji se od trožilnog kabela:

L = faza (većinom crna, smeđa ili siva)
N = neutralni vodič (većinom plavi)
PE = zaštitni vodič (zeleno/žuti) ⏚

Važno: zamjena priključaka u uređaju ili Vašem ormariću za osigurače kasnije će uzrokovati kratki spoj. U tom slučaju moraju se identificirati pojedinačni kabeli i ponovno montirati. U mrežnom vodu može biti montirana odgovarajuća sklopka za UKLJUČIVANJE i ISKLJUČIVANJE.

Napomena master/slave ⑧

Da bi se izbjegle smetnje na LDR-senzoru (npr. zbog kabelski povezanih reflektora (slave), preporučujemo da se master reflektor montira uvijek na vanjskoj strani. Tako je jasna detekcija svjetla na LDR-senzoru.

Funkcije

Programi ⑩ (tvornički podešeno: program 2)

P 1	=  SLAVE			
P 2				OFF (isključeno)
P 3	oko 2 sata	OFF (isključeno) oko 3 sata	oko 2 sata	OFF (isključeno)

1 **Slave pogon:**
Reflektor uključuje jedan drugi reflektor s P2 ili P3. Također je moguće ručno uključivanje ili uključivanja pomoću uklopnog sata.

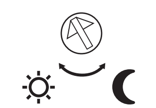
2 **Modus zatamnjivanja:**
UKLJUČIVANJE od podešene vrijednosti zatamnjivanja.

3 **Modus noćne štednje:**
UKLJUČIVANJE od podešene vrijednosti zatamnjivanja i jedan sat nakon ponoći na 3 sata ISKLJUČENO. Zatim UKLJUČIVANJE od podešene vrijednosti zatamnjivanja.

Napomena za funkciju noćne štednje:
Funkcija noćne štednje završava uvijek u ranim jutarnjim satima između otprilike 4.00 i 5.00 sati. Nakon toga reflektor se u slučaju tame ponovno uključi ako je postavka za jutarnje sate podešena na ON (uključeno). U senzor nije integriran sat, tako da se ponoć utvrđuje samo putem duljine trajanja faza tame. Zbog toga je u cilju besprijekornog funkcioniranja važno da se reflektor tijekom tog vremena stalno napaja naponom.

Tijekom prve noći (faze kalibriranja) reflektor je stalno uključen. Memorirane vrijednosti ostaju sačuvane i u slučaju prekida napajanja. Preporučujemo da se ne prekida napon u programu. Kalibriranje se vrši tijekom nekoliko noći, što znači da bi se u eventualnom slučaju krivog isključivanja trebalo promatrati vrijeme isključivanja, tijekom više noći kako bi se utvrdilo pomiče li se vrijeme isključivanja svjetla prema ponoći.

Podešavanje svjetlosnog praga (prag aktiviranja) ⑪ (tvornički podešeno: danje svjetlo 100 luksa)



Kontinuirano podesiv prag aktiviranja senzora od 2 – 100 luksa.

Regulator podešen na ☼ = rad pri danjem svjetlu, oko 100 luksa

Regulator podešen na ☾ = zatamnjivanje od oko 2 luksa.

HR

Tehnički podaci

Senzorski LED-reflektor	XLed FL-50	XLed FL-100
Dimenzije (V x Š x D):	182 x 175 x 541 mm	182 x 175 x 1041 mm
Snaga:	9 LED dioda, oko 25 W	9 LED dioda, oko 25 W
Priključak na strujnu mrežu:	230-240 V, 50 Hz	230-240 V, 50 Hz
Boja svjetlosti:	oko 3500 kelvina (topla bijela)	oko 3500 kelvina (topla bijela)
Svjetlosni tok:	820 lumena (oko 42 lm/W)	820 lumena (oko 42 lm/W)
Indeks reprodukcije boje:	RA ≥ 90%	RA ≥ 90%
Dodatna uklopna snaga:	maks. 16 reflektora plosnate izvedbe	
	Žarulje, maks. 800 W kod 230 V AC	
	Fluorescentne cijevi, maks. 400 W kod cos φ = 0,5, induktivno opterećenje kod 230 V AC	
	Fluorescentne svjetiljke, štedne žarulje, LED-svjetiljke s elektroničkom predspojnom napravom kod 230 V AC, 4 x maks. po 60 W, C ≤ 88 µF	
Vijek trajanja LED-dioda:	do 50000 sati	do 50000 sati
Osvjetljena površina:	285 cm^2	385 cm^2
Područje zakretanja glave reflektora:	vertikalno 180° horizontalno 120°	vertikalno 180° horizontalno 120°
Podešavanje svjetlosnog praga:	2-100 luksa	2-100 luksa
Težina:	2,2 kg	2,5 kg
Temperaturno područje:	-20 °C do +50 °C	-20 °C do +50 °C
Vrsta zaštite:	IP 44	IP 44
Klasa zaštite:	I	I

Smetnje u radu

Smetnja	Uzrok	Pomoć
Senzorski LED-reflektor je bez napona	■ neispravan osigurač, nije uključen ili je prekinut vod ■ kratki spoj	■ staviti novi osigurač, uključiti mrežnu sklopku; provjeriti vod ispitivačem napona ■ provjeriti priključke ■ proveriti spoj
Senzorski LED-reflektor se ne uključuje	■ po danu se podešavanje svjetlosnog praga nalazi u noćnom režimu rada ■ mrežna sklopka je ISKLJUČENA ■ neispravan osigurač ■ uklopni sat se ne uključuje/isključuje odnosno stalno svjetlo je bez funkcije	■ iznova podesiti ■ uključiti ■ stavite novi osigurač, event. provjerite priključak ■ provjera sat/stalno svjetlo
Senzorski LED-reflektor se ne isključuje	■ LDR-senzor je pokriven/zaprljan	■ provjeriti/očistiti

CE Izjava o usklađenosti

Ovaj proizvod ispunjava:
- Direktivu o niskom naponu 2006/95/EZ
- Direktivu o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2004/108/EZ
- Direktivu o ograničenju korištenja određenih, opasnih materijala u električnim i elektroničkim uređajima (RoHS) 2011/65/EZ
- Direktive o otpadnim električnim i elektroničkim uređajima i opremi (WEEE) 2012/19/EZ

Jamstvo funkcionalnosti

Ovaj STEINEL-ov proizvod izrađen je uz veliku pažnju, njegovo funkcioniranje i sigurnost ispitani su prema važećim propisima i na kraju je proizvod podvrgnut kontroli uzorka. STEINEL preuzima jamstvo za besprijekornu kakvoću i funkcionalnost.
Jamstveni rok iznosi 3 godine a počinje s danom prodaje potrošaču. Uklanjamo nedostatke koji su posljedica grešaka na materijalu ili tvorničke greške, realizacija jamstva izvršava se popravkom ili zamjenom dijela s greškom po našem izboru. Jamstvo ne dajemo u slučaju oštećenja na potrošnim dijelovima, kao ni šteta i nedostataka koji nastanu zbog nestručnog rukovanja ili održavanja. Posljedične štete na drugim predmetima su isključene.

Jamstvo se priznaje samo ako nerastavljeni, dobro zapakiran uređaj pošaljete zajedno s kratkim opisom greške i računom (datum kupnje i pečat trgovine), nadležnoj servisnoj službi.

Služba za popravke:
Nakon isteka jamstvenog roka ili kad se utvrdi nedostatak bez jamstva, raspitajte se u najbližoj servisnoj službi o mogućnosti popravka.

JAMSTVA
36 mjeseci
FUNKCIONALNOSTI

HR

(EST) Montaažijuhend

Väga austatud klient!

Täname Teid usalduse eest, mida meile uue STEINELi suurepinnalise LED-prožektori ostmisega osutasite. Te olete valinud kõrgkvaliteetse toote, mis on suurima hoolikusega toodetud, testitud ja pakendatud.

Palun tutvuge enne installeerimist käesoleva montaažijuhendiga. Sest üksnes asjakohase installatsiooni ja kasutuselevõtu puhul on tagatud pikaajaline, usaldusväärne ning rikkevaba talitlus.

Soovime Teile uue STEINELi suurepinnalise LED-prožektori meeldivat kasutamist.

Põhimõte

LED-prožektor laseb välisreklaamil uues valguses särada. Hämarandur registreerib ümbruse heledust, lülitab seadme pimeduse saabudes automaatselt sisse ja erinevate lülitussuvandite kohaselt taas automaatselt välja.

Seadme kirjeldus

① Võrgualaldiga seinahoidik
② Tihenduskork
③ LDR-sensor
④ LED-prožektori pea
⑤ Radiaator
⑥ Lambi haar koos kattega
⑦ Lambihaara häälestamine
⑧ Juhis: master/slave
⑨ Prožektoripea pööramispiirkond
⑩ Programmivalik
 1 slave-režiim
 2 hämarusmoodus
 3 öine säästumoodus
⑪ Hämarusnivoo seadistamine
⑫ Valgustatavate pindade ühtlane valgustamine
⑬ Äravooluava
I Võrgutoitejuhe süvispaigalduseks
II Võrgutoitejuhe pindpaigalduseks

Ohutusjuhised

- Katkestage enne igasuguseid töid seadme kallal pingetoide!
- Monteerimisel peab olema külgeühendatav elektrijuhe pingevaba. Selleks lülitage esmalt elektrivool välja ja kontrollige pingetestri abil pingevabadust.
- Antud seadmete installeerimise puhul on tegemist tööga võrgupinge kallal; seda tuleb teostada seetõttu asjatundikult vastavalt riigis kehtivatele installatsioonieeskirjadele ning ühendamistingimustele (D) -VDE 0100, (A) -ÖVE/ÖNORM E 8001-1, (CH) -SEV 1000).
- Ärge monteerige seadet tavaliselt kergesti süttivatele pindadele.
- Sobib välis- ja siseruumidesse.
- Sensoriga LED-prožektor on ette nähtud üksnes seinamontaaži ja mitte laemontaaži jaoks.
- Töötamise ajal kiirguri korpus kuumeneb. Joondage LED-pead ainult siis, kui ta on maha jahtunud.
- Ärge vaadake lähedalt või pikemat aega (> 5 min) LED-lambi sisse. See võib põhjustada silma võrkkestal kahjustusi.

Installatsioon

Võrgutoitejuhe koosneb 3-soonelisest kaablist:

L = faas (enamasti must, pruun või hall)
N = neutraaljuht (enamasti sinine)
PE = kaitsejuht (roheline/kollane) ⏚

Tähtis: Ühenduste omavaheline äravahetamine põhjustab seadmes või kaitsmekarbis lühise. Sellisel juhul tuleb kaablid kindlaks teha ja uuesti monteerida. Võrgutoitejuhtmesse võib olla sisse- ja väljalülitamiseks võrgulüliti monteeritud.

Master/slave juhis ⑧

Vältimaks LDR-sensoril häirivaid mõjusid (nt kaabeldatud prožektoritega (slave)), soovitame me masterprožektori alati välisküljele monteerida.

Nii on valgus LDR-sensoris üheselt registreeritav.

Funktsioonid

Programmid ⑩ (tehaseseadistus: programm 2)

P 1	= SLAVE			
P 2	☼ ☾			OFF
P 3	☼ u 2h	OFF u 3h	☼ u 2h	OFF

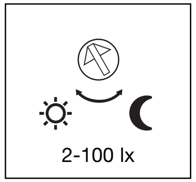
1 slave-režiim
Prožektor lülitatakse teise P2 või P3 programmiga prožektori poolt sisse. Samuti on võimalik manuaalne lülitusrežiim või lülitamine taimeriga.

2 hämarusmoodus:
Alates seadistatud hämarusväärtusest SISSE.

3 öine säästumoodus:
Alates seadistatud hämarusväärtusest SISSE ja üks tund pärast keskööd 3 tunniks VÄLJA. Seejärel kuni seadistatud hämarusväärtuseni SISSE.

Öise säästufunktsiooni juhis:
Öine säästufunktsioon lõppeb alati varastel hommikutundidel u kella 4:00 ja 5:00 vahel. Seejärel lülitatakse prožektor pimeduse korral sisse tagasi, kui hommikutundide seadistus paikneb ON peal. Sensorisse ei ole integreeritud kella, kesköö kindlakstegemine toimub ainult pimeda aja kestuse kaudu. Seetõttu on laitmatu talitluse jaoks oluline, et prožektorit varustatakse selle aja vältel püsivalt pingega. Esimesel ööl (mõõtmisfaas) on prožektor täielikult sisse lülitatud. Väärtused salvestatakse võrgukatkestuskindlalt. Soovitame programmi ajal voolupinget mitte katkestada. Väärtused määratakse kindlaks mitme öö vältel, mistõttu tuleks võimaliku veajuhtumi korral mitu ööd jälgida, kas prožektori väljalülitusaeg muutub kesköö poole.

Hämarduse seadmine (rakendumislävi) ⑪
(tehaseseadistus: päevavalgusrežiim 100 lx)



Sujuvalt seatav sensori rakendumislävi 2 – 100 lx.

Seaderegulaatori asend ☼ = päevavalgusrežiim u 100 lx.

Seaderegulaatori asend ☾ = hämarusrežiim u 2 lx.

EST

Tehnilised andmed

Sensoriga LED-prožektor	XLed FL-50	XLed FL-100
Mõõtmed (K x L x S):	182 x 175 x 541 mm	182 x 175 x 1041 mm
Võimsus:	9 LEDi, u 25 W	9 LEDi, u 25 W
Võrguühendus:	230-240 V, 50 Hz	230-240 V, 50 Hz
Valgusvärvus:	u 3500 kelvinit (soe-valge)	u 3500 kelvinit (soe-valge)
Valgusvoog:	820 luumenit (u 42 lm/W)	820 luumenit (u 42 lm/W)
Värvuse taasesitusindeks:	RA ≥ 90%	RA ≥ 90%
Täiendav lülitusvõimsus:	Max 16 suurepinnalist prožektorit	
	Hõõglambid, max 800 W 230 V AC juures	
	Luminofoortorud, max 400 W cos φ = 0,5 puhul, induktiivne koormus 230 V AC juures	
	Elektroonilise eellülitusseadmega luminofoorlambid, energiasäästulambid, LED-valgustid; 230 V AC, 4 x max igaüks 60 W, C ≤ 88 µF	
LEDide eluiga:	kuni 50000 h	kuni 50000 h
Projitseeritav pindala:	285 cm²	385 cm²
Prožektoripea pööramispiirkond:	vertikaalselt 180° horisontaalselt 120°	vertikaalselt 180° horisontaalselt 120°
Hämaruse seadmine:	2-100 lx	2-100 lx
Kaal:	2,2 kg	2,5 kg
Temperatuurivahemik:	20 °C kuni +50 °C	20 °C kuni +50 °C
Kaitseliik:	IP 44	IP 44
Kaitseklass:	I	I

Talitlusrikked

Rike	Põhjus	Kõrvaldamine
Sensoriga LED-prožektoril puudub pinge	■ Kaitse defektne, sisse lülitamata, juhe katkenud ■ Lühis	■ Uus kaitse, lülitage võrgulüliti sisse, kontrollige juhet pingetestriga ■ Kontrollige ühendusi ■ Kontrollige ühendust
Sensoriga LED-prožektor ei lülitu sisse	■ Päevarežiimi puhul hämaruseseadistus öörežiimil ■ Võrgulüliti VÄLJAS ■ Hõõglamp defektne ■ Taimer ei lülita sisse/välja või püsivalgustus ei talitle	■ Seadistage uuesti ■ Lülitage sisse ■ Uus kaitse, vaj. kontrollige ühendust ■ Kontrollige kella/püsivalgustust
Sensoriga LED-prožektor ei lülitu välja	■ LDR-sensor kinni kaetud/ määrdunud	■ Kontrollige/puhastage

CE Vastavusdeklaratsioon

Antud toode vastab
- madalpingedirektiivile 2006/95/EÜ
- EMC direktiivile 2004/108/EÜ
- RoHS direktiivile 2011/65/EÜ
- WEEE direktiivile 2012/19/EÜ

Talitlusgarantii

STEINELi toode on valmistatud suurima hoolikusega, on talitluslikult ja ohutusalaselt kehtivate eeskirjade alusel kontrollitud ning läbinud seejärel pistelise kontrolli. STEINEL annab garantii toote laitmatu kvaliteedi ja töökorras oleku kohta.
Garantiiaeg on 3 aastat ja algab tarbijale müümise päevaga. Meie remondime materjalist või tootmisvigadest tulenevad puudused, garantiijuhtumi korral seade kas remonditakse või puudulik osa asendatakse uuega, valiku üle otsustame meie. Garantii ei kehti kuluvate osade ning kahju ja puuduste kohta, mis on tekkinud oskamatu käsitsemise või hoolduse tagajärjel. Edasised võõresemetele põhjustatud järgkahjud on välistatud.

Garantiinõuet aktsepteeritakse ainult siis, kui osandamata seade saadetakse koos vea lühikirjelduse, kassatšeki või arvega (ostukuupäev ja müüja tempel) ja korralikult pakituna vastavasse teeninduspunkti.

Remonditeenindus:
Pärast garantiiaja lõppu või puuduste korral, millele garantii ei kehti, küsige parandamisvõimaluste kohta lähimast teenindusjaamast järele.

36 kuuks
GARANTII

(LT) Montavimo instrukcija

Gerb. kliente,

dėkojame, kad parodėte pasitikėjimą ir įsigijote naująjį STEINEL LED plokščiąjį lauko prožektorių. Jūs įsigijote aukštos kokybės produktą, kuris pagamintas, išbandytas ir supakuotas ypač kruopščiai.

Prieš prijungdami prietaisą, susipažinkite su šia montavimo instrukcija. Nes tik taisyklingai prijungtą ir tinkamai pradėtą naudoti prietaisą galėsite eksploatuoti ilgai, patikimai ir be gedimų.

Linkime malonių akimirkų naudojantis naujuoju STEINEL LED plokščiuoju lauko prožektoriumi.

Principas

LED plokščiojo lauko prožektoriaus prieblandos sensorika išorinę reklamą nušviečia nauja šviesa. Sensorika registruoja aplinkos apšvietimą ir temstant įsijungia automatiškai; išsijungia taip pat automatiškai naudojantis keliomis programomis.

Prietaiso aprašymas

① Sieninis laikiklis su tinklo bloku
② Sandarinimo kamštis
③ LDR sensorius
④ LED prožektoriaus galvutė
⑤ Radiatorius
⑥ Šviestuvo gembė su dangteliu
⑦ Šviestuvo gembės nustatymas
⑧ Pastaba: pagrindinis įrenginys („Master“) / pagalbinis įrenginys („Slave“)
⑨ Prožektoriaus galvutės palenkimo zona
⑩ Programų pasirinkimas
1 režimas „Slave“
2 prieblandos režimas
3 naktinis taupymo režimas
⑪ Prieblandos lygio nustatymas
⑫ Tolygus apšviečiamo ploto apšvietimas
⑬ Nutekėjimo anga
I Potinkinis tinklo įvadas
II Virštinkinis tinklo įvadas

⚠ Saugumo nurodymai

- Prieš pradėdami dirbti su prietaisu atjunkite elektros energijos tiekimą!
- Montuojant prijungiamajame elektros laide neturi būti įtampos. Todėl visų pirma atjunkite elektros srovę ir įtampos indikatoriumi patikrinkite, ar nėra įtampos.
- Šie prietaisai jungiami prie elektros tinklo, todėl juos reikia prijungti tinkamai, vadovaujantis šalyje galiojančiomis instaliacijos normomis ir jungimo taisyklėmis (D -VDE 0100, A -ÖVE/ÖNORM E 8001-1, CH -SEV 1000)
- Nemontuokite prietaiso ant lengvai užsiliepsnojančių paviršių.
- Tinka naudoti išorėje ir viduje.
- Sensorinis LED prožektorius skirtas montuoti tik ant sienos, o ne ant lubų.
- Darbo metu prožektoriaus korpusas įkaista. Prieš pasukdami šviesos diodų prožektorių kita kryptimi, palaukite kol jis atvės.
- ⚠ Į LED šviestuvą nežiūrėkite iš arti arba ilgesnį laiką (> 5 min.). Taip galite sužaloti akies tinklainę.

Prijungimas

Įvadą sudaro trijų laidų kabelis:

L = fazė (dažniausiai juodas arba rudas laidas)
N = nulinis laidas (dažniausiai mėlynas)
PE = apsauginis laidas (žalias / geltonas) ⏚

Svarbu! Neteisingai sujungti laidai sukelia trumpąjį jungimą prietaise arba paskirstymo spintoje. Tokiu atveju reikia identifikuoti atitinkamus kabelius ir sujungti juos iš naujo. Į tinklo įvadą galima įmontuoti tinklo jungiklį, kuris atliks įjungimo ir išjungimo funkcijas.

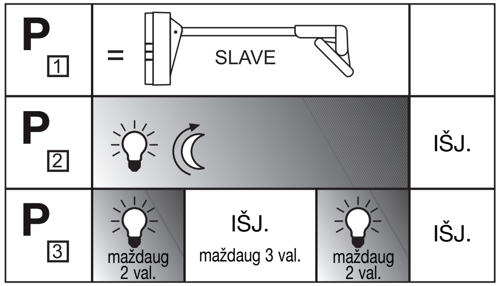
Pastaba dėl pagrindinio įrenginio („Master“) / pagalbinio įrenginio („Slave“) ⑧

Siekiant išvengti trikdžių LDR sensoriuje (pvz., dėl sujungtų pagalbinių prožektorių („Slave“)), rekomenduojame pagrindinį prožektorių („Master“) visada montuoti išorinėje pusėje.

Taip LDR sensoriuje apšvietimo lygis registruojamas aiškiausiai.

Funkcijos

Programa ⑩ (gamyklos nustatymas: programa 2)



1 Režimas „Slave“
Prožektorių įjungia kitas prožektorius su P2 arba P3. Galimas ir rankinis įjungimas arba įjungimas naudojant laikmatį.

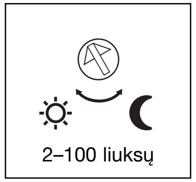
2 Prieblandos režimas:
ĮJUNGIMAS esant nustatytam prieblandos lygiui.

3 Naktinis taupymo režimas:
ĮJUNGIMAS esant nustatytam prieblandos lygiui ir IŠJUNGIMAS praėjus 3 valandoms po vidurnakčio. Po to ĮJUNGIMAS iki nustatyto prieblandos lygio.

Pastaba dėl naktinio taupymo režimo:
Naktinis taupymo režimas visada baigiasi anksti ryte – tarp 4 val. 00 min ir 5 val. 00 min. Po to sutemus prožektorius įsijungia vėl, jeigu nustatyta, kad jis įsijungtų ryte. Sensoriuje nėra laikrodžio, todėl vidurnaktis nustatomas tik pagal tamsaus paros meto trukmę. Todėl, kad prietaisas veiktų nepriekaištingai, būtina, kad į prožektorių būtų nuolat tiekiama elektros įtampa.

Pirmąją naktį (matavimo fazė) prožektorius visą laiką būna įjungtas. Matavimo reikšmės išsaugomos net dingus įtampai. Rekomenduojame sensorinio šviestuvo, veikiančio pagal programą, neatjungti nuo elektros tinklo. Reikšmės nustatomos kelias naktis, todėl įvykus gedimui reikėtų kelias naktis stebėti, ar prožektoriaus išsijungimo laikas maždaug apie vidurnaktį nekinta.

Prieblandos lygio nustatymas (suveikimo slenkstis) ⑪
(Gamyklos nustatymas:
„dienos“ režimas 100 liuksų)



Nustatomas sensoriaus suveikimo temstant slenkstis 2–100 liuksų.

Nustatymo reguliatorius ties ☼ =
„dienos“ šviesos režimas, maždaug 100 liuksų

Nustatymo reguliatorius ties ☾ =
prieblandos režimas maždaug 2 liuksai

Techniniai duomenys

Sensorinis LED prožektorius	XLed FL-50	XLed FL-100
Matmenys (A x P x G):	182 x 175 x 541 mm	182 x 175 x 1041 mm
Galia:	9 LED, maždaug 25 W	9 LED, maždaug 25 W
Prijungimas prie tinklo:	230–240 V, 50 Hz	230–240 V, 50 Hz
Šviesos spalva:	maždaug 3500 kelvinų (šilta balta)	maždaug 3500 kelvinų (šilta balta)
Šviesos srautas:	820 liumenų (maždaug 42 lm/W)	820 liumenų (maždaug 42 lm/W)
Spalvos atkūrimo indeksas:	RA ≥ 90 %	RA ≥ 90 %
Papildoma įjungimo galia:	maks. 16 plokščiųjų lauko prožektorių	
	Kaitrinės lemputės, maks. 800 W esant 230 V AC	
	Liuminescencinės lempos, maks. 400 W esant cos φ = 0,5, induktyvioji apkrova esant 230 V AC	
	Liuminescencinės lempos, energiją taupančios lempos, LED šviestuvai su elektroniniais paleidimo įrenginiais esant 230 V AC, 4 x maks. po 60 W, C ≤ 88 µF	
LED tarnavimo trukmė:	iki 50 000 val.	iki 50 000 val.
Projektuojamas plotas:	285 cm²	385 cm²
Prožektoriaus galvutės palenkimo zona:	vertikaliai 180° horizontaliai 120°	vertikaliai 180° horizontaliai 120°
Prieblandos lygio nustatymas:	2–100 liuksų	2–100 liuksų
Svoris:	2,2 kg	2,5 kg
Temperatūros diapazonas:	nuo -20 iki +50 °C	nuo -20 iki +50 °C
Apsaugos tipas:	IP 44	IP 44
Apsaugos klasė:	I	I

Veikimo sutrikimai

Gedimas	Priežastis	Pagalba
Sensoriniame šviesos diodų prožektoriuje nėra įtampos	■ Sugedęs, neįjungtas saugiklis, nutrūkusi elektros srovė	■ Pakeiskite saugiklį, įjunkite tinklo jungiklį, patikrinkite elektros laidus įtampos indikatoriumi
	■ Trumpasis jungimas	■ Patikrinkite įvadą ■ Patikrinkite sujungimus
Sensorinis šviesos diodų prožektorius neįjungia šviestuvo	■ Veikiant dienos šviesos režimu, prieblandos nustatymai nustatyti ties nakties režimu	■ Nustatykite iš naujo
	■ Tinklo jungiklis išjungtas	■ Įjunkite
	■ Perdegė saugiklis	■ Reikia naujo saugiklio, patikrinkite jungtis
	■ Laikmatis neįsijungia / neišsijungia ir (arba) neveikia nuolatinio švietimo funkcija	■ Patikrinkite laikrodį / nuolatinio švietimo funkciją
Sensorinis šviesos diodų prožektorius neišjungia šviestuvo	■ LDR sensorius uždengtas / užsiteršęs	■ Patikrinkite / nuvalykite

CE Atitikties deklaracija

Šis gaminys atitinka:
- Žemųjų įtampų direktyvą 2006/95/EB
- Elektromagnetinio suderinamumo direktyvą 2004/108/EB
- Pavojingų medžiagų naudojimo apribojimo (RoHS) direktyvą 2011/65/EB.
- Elektros ir elektronikos prietaisų atliekų direktyva (WEEE) 2012/19/EB

Funkcinė garantija

Šis „Steinel" produktas pagamintas itin kruopščiai, pagal galiojančias normas patikrintos jo funkcijos ir saugumas bei papildomai atlikta pasirinktų prietaisų patikra. STEINEL suteikia prietaisui garantiją. Garantijos terminas 3 metai, ji prasideda nuo pardavimo vartotojui dienos. Mes pašalinsime defektus, susijusius su medžiagų arba gamybos broku; garantiniu laikotarpiu, mūsų nuožiūra, prietaisas nemokamai remontuojamas arba keičiamos sugedusios dalys. Garantija netaikoma susidėvinčioms dalims, taip pat jei prietaisas sugenda dėl netinkamo naudojimo arba netinkamos priežiūros. Kitiems daiktams padaryta žala neatlyginama.

Garantija taikoma tik tuo atveju, jei neišardytas prietaisas kartu su trumpu gedimo aprašymu, kasos čekiu arba sąskaita (pirkimo data ir pardavėjo antspaudu), tinkamai supakuotas atsiunčiamas į atitinkamą techninės priežiūros tarnybos vietą.

Remontas:
Pasibaigus garantinio aptarnavimo laikotarpiui arba esant gedimams, kuriems garantinė priežiūra negalioja, dėl remonto galimybių teiraukitės artimiausiame aptarnavimo centre.

FUNKCINĖ
36 mėnesių
GARANTIJA

LT

(LV) Montāžas pamācība

Godātais klient!

Paldies par uzticību, ko izrādījāt, iegādājoties jauno STEINEL LED virsmas starmeti. Jūs esat izvēlējies augstvērtīgu, kvalitatīvu produktu, kurš ir izgatavots, pārbaudīts un iepakots ar vislielāko rūpību.

Pirms instalēšanas lūdzam iepazīties ar šo montāžas pamācību. Jo vienīgi lietpratīga montāža un lietošana nodrošina ilglaicīgu, drošu un nevainojamu darbību.

Mēs Jums novēlam daudz patīkamu mirkļu kopā ar jauno STEINEL LED virsmas starmeti.

Princips

LED virsmas starmeša aptumšošanas sensors dod iespēju parādīt āra reklāmu jaunā gaismā.
Sensors reaģē uz apkārtējās vides apgaismojumu un pie tumsas iestāšanās automātiski ieslēdzas, un ar dažādām slēgšanas iespējām automātiski atkal izslēdzas.

Ierīces apraksts

① Sienas stiprinājums ar barošanas bloku
② Blīvaizbāznis
③ LDR sensors
④ LED starmeša galva
⑤ Dzesētājs
⑥ Lampas statīvs ar nosegu
⑦ Lampas statīva justēšana
⑧ Norāde: Master/Slave (vadošais/vadītais)
⑨ Pagrieziena zona Starmeša galva
⑩ Programmas izvēle
  1 Slave režīms
  1 Aptumšošanas režīms
  1 Nakts taupības režīms
⑪ Aptumšošanas iestatījums
⑫ Vienmērīga visu apgaismojamo laukumu izgaismošana
⑬ Noteces atvere
I Tīkla pieslēgums Pievads Zemapmetuma
II Tīkla pieslēgums Pievads Virsapmetuma

⚠ Norādījumi drošībai

- Pirms veikt jebkādus darbus ar ierīci, jāpārtrauc strāvas padeve tai!
- Montāžas laikā pievienojamais elektrības vads nedrīkst atrasties zem sprieguma. Tādēļ vispirms jāatslēdz elektrība un ar sprieguma testeri jāpārbauda, vai sprieguma vairs nav.
- Šo ierīču instalēšana nozīmē darbu ar elektrotīkla spriegumu; tā jāizpilda profesionāli, saskaņā konkrētās valsts instalācijas priekšrakstiem un pieslēgšanas noteikumiem (D -VDE 0100, A -ÖVE/ÖNORM E 8001-1, CH -SEV 1000)
- Nemontējiet ierīci pie parasti viegli uzliesmojošām virsmām.
- Piemērots montāžai ārā un iekštelpās.
- LED starmetis-sensors ir paredzēts tikai montāžai pie sienas, nevis montāžai pie griestiem.
- Starmeša korpuss sasilst darbības laikā. LED galvas iestatīšanu veiciet tikai tad, kad tā ir atdzisusi.
- Neskatieties LED gaismeklī no tuva attāluma, kā arī ilgāku laiku (> 5 min). Tas var izraisīt tīklenes bojājumus.

Instalēšana

Tīkla pievadvadu veido 3 dzīslu kabelis:

L = fāze (parasti melns vai brūns)
N = nulles vads (parasti zils)
PE = zemējums (zaļš/dzeltens) ⏚

Svarīgi! Pieslēgumu sajaukšana vēlāk izraisa īssavienojumu ierīcē vai Jūsu sadales skapī. Šādā gadījumā atkārtoti jāidentificē un no jauna jāsavieno visi kabeļi. Elektrotīkla pievadvadā var ierīkot piemērotu tīkla slēdzi strāvas ieslēgšanai un izslēgšanai.

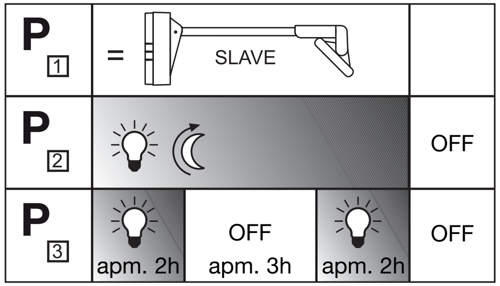
Master/Slave (vadošais/vadītais) ⑧

Lai izvairītos no LDR sensoru traucējošas ietekmes (piem., savienotu starmešu (Slave) dēļ), mēs iesakām Master starmeti vienmēr montēt ārpusē.

Tādējādi gaismas uztvere LDR sensorā ir viennozīmīga.

Funkcijas

Programmas ⑩ (Rūpnīcas iestatījums: 2. programma)



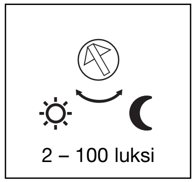
1 Slave režīms:
Starmeti ieslēdz kāds cits starmetis ar P2 vai P3. Iespējams arī manuāls slēgšanas režīms, vai arī slēgšana ar taimeri.

2 Aptumšošanas režīms:
IESLĒDZAS pie iestatītās krēslošanas vērtības.

3 Nakts taupības režīms:
IESLĒDZAS pie iestatītās krēslošanas vērtības un IZLĒDZAS stundu pēc pusnakts uz 3 stundām. IESLĒDZAS līdz iestatītajai krēslošanas vērtībai.

Norāde! Nakts taupības funkcija:
Nakts taupības režīms vienmēr beidzas agrās rīta stundās starp aptuveni plkst. 4:00 un 5:00. Pēc tam starmetis tumsā tiek atkal ieslēgts, ja iestatījums rīta stundām ir uz ON. Pulkstenis sensorā nav integrēts. Nakts vidus tiek noteikts tikai pēc tumsas fāzes ilguma. Lai nodrošinātu nevainojamu darbību, ir svarīgi, ka starmetis šajā laikā nepārtraukti saņem strāvu. Pirmajā naktī (mērījumu fāze) starmetis ir pilnībā aktīvs. Rādītāji tiek saglabāti tā, lai tie saglabātos arī strāvas padeves pārtraukuma gadījumā. Mēs iesakām nepārtraukt strāvas padevi programmai. Mērījumi tiek veikti vairāku nakšu laikā, tādēļ, lai pārbaudītu iespējamas kļūdas, ierīce ir jānovēro vairākas naktis, lai noskaidrotu, vai starmeša izslēgšanās laiks ap pusnakti nemainās.

Aptumšošanas iestatīšana (reakcijas slieksnis) ⑪
(Rūpnīcas iestatījums: dienasgaismas režīms 100 luksi)



Bez pakāpēm iestatāms reakcijas slieksnis no 2 līdz 100 luksiem.

Iestatījumu regulators uz ☼ = dienasgaismas režīms, apm. 100 luksi

Iestatījumu regulators uz ☾ = aptumšošanas režīms apm. 2 luksi

LV

Tehniskie dati

LED sensorstarmetis	XLed FL-50	XLed FL-100
Izmēri (A x P x Dz):	182 x 175 x 541 mm	182 x 175 x 1041 mm
Jauda:	9 LED, apm. 25 W	9 LED, apm. 25 W
Tīkla pieslēgums:	230-240 V, 50 Hz	230-240 V, 50 Hz
Gaismas krāsa:	apm. 3500 K Kelvini (silti balta gaisma)	apm. 3500 K Kelvini (silti balta gaisma)
Gaismas plūsma:	820 lūmeni (apm. 42 lm/W)	820 lūmeni (apm. 42 lm/W)
Krāsas attēlošanas indekss:	RA ≥ 90%	RA ≥ 90%
Papildu slēguma jauda:	maks. 16 Virsmas starmetis	
	Kvēlspuldzes, maks. 800 W pie 230 V AC	
	Luminiscējošās lampas, maks. 400 W pie cos φ = 0,5, induktīvā slodze pie 230 V AC	
	Luminiscējošās lampas, enerģiju taupošās spuldzes, LED lampas ar elektronisku balastu pie 230 V AC, 4 x katra maks. 60 W, C ≤ 88 μF	
LED darbības ilgums:	līdz 50 000 stundām	līdz 50 000 stundām
Projicētais laukums:	285 cm²	385 cm²
Pagrieziena zona Starmeša galva:	vertikāli 180° horizontāli 120°	vertikāli 180° horizontāli 120°
Krēslas sliekšņa iestatīšana:	2-100 luksi	2-100 luksi
Svars:	2,2 kg	2,5 kg
Temperatūras amplitūda:	-20 °C līdz +50 °C	-20 °C līdz +50 °C
Aizsardzības veids:	IP 44	IP 44
Aizsardzības klase:	I	I

Darbības traucējumi

Traucējums	Cēlonis	Risinājums
LED sensorstarmetis ir bez sprieguma	■ bojāts drošinātājs, nav ieslēgts, bojāts vads ■ īssavienojums	■ jauns drošinātājs, ieslēdziet tīkla slēdzi; pārbaudiet vadu ar sprieguma testeri ■ pārbaudiet pieslēgumus ■ pārbaudiet savienojumu
LED sensorstarmetis neieslēdzas	■ dienas gaismas režīmā, krēslas slieksnis iestatīts nakts režīmā ■ IZSLĒGTS tīkla slēdzis ■ bojāts drošinātājs ■ pulkstenis neieslēdzas/neizslēdzas, t.i., ilgstošais apgaismojums nefunkcionē	■ iestatiet no jauna ■ ieslēdziet ■ Jauns drošinātājs, pēc vajadzības pārbaudiet pieslēgumu ■ pārbaudiet pulkstenis/ilgstošais apgaismojums
LED sensorstarmetis neizslēdzas	■ LDR sensors ist nosegts/netīrs	■ pārbaudiet/notīriet

CE Atbilstības deklarācija

Šis produkts atbilst
- Zemsprieguma direktīvas 2006/95/EK,
- Elektromagnētiskās savietojamības direktīvas 2004/108/EK,
- RoHs direktīvas 2011/65/EG,
- Elektromagnētiskās savietojamības direktīvas 2012/19/EK prasībām

Darbības garantija

Šis STEINEL ražojums ir izgatavots ar vislielāko rūpību, tā darbība un drošība pārbaudīta atbilstoši spēkā esošiem normatīviem, un noslēgumā veikta izlases veida kvalitātes kontrole. STEINEL garantē nevainojamas īpašības un darbību.
Garantijas laiks ir 3 gadi un tas stājas spēkā ar pārdošanas dienu lietotājam. Mēs novēršam trūkumus, kuri radušies materiālu vai rūpnīcas kļūdu dēļ, garantijas serviss ietver sevī bojāto daļu remontu vai apmaiņu pēc mūsu izvēles. Garantijas serviss neattiecas uz nodilumam pakļauto daļu bojājumiem, kā arī uz bojājumiem un trūkumiem, kuri radušies nelietpratīgas lietošanas vai apkopes rezultātā. Garantijas saistības neattiecas uz citiem objektiem, kas varētu tikt bojāti ierīces darbības rezultātā.

Garantija ir spēkā tikai tad, ja neizjaukta ierīce kopā ar īsu kļūmes aprakstu, kases čeku vai rēķinu (ar pirkšanas datumu un tirgotāja zīmogu), labi iepakota, tiek nosūtīta attiecīgajai servisa nodaļai.

Remonta serviss:
Pēc garantijas laika beigām vai tādu bojājumu gadījumā, uz kuriem neattiecas garantijas pieprasījums, vērsieties tuvākajā klientu apkalpošanas centrā, lai novērstu bojājumus.

FUNKCIJU
36 mēneši
GARANTIJA

LV

(RUS) Инструкция по монтажу

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за доверие, которое Вы нам оказали, купив новый поверхностный светодиодный прожектор марки STEINEL. Вы приобрели изделие высокого качества, изготовленное, испытанное и упакованное с большим вниманием.

Перед началом монтажа данного изделия, просим Вас внимательно ознакомиться с инструкцией по монтажу. Ведь только соблюдение инструкции по монтажу и пуску в эксплуатацию гарантирует продолжительную, надежную и безотказную работу изделия.

Желаем приятной эксплуатации поверхностного светодиодного прожектора STEINEL.

Принцип действия

Сенсорная техника сумеречного включения поверхностного светодиодного прожектора позволяет наружной рекламе предстать в новом свете. Сенсорная техника регистрирует интенсивность освещенности окружения и автоматически включает свет при наступлении темноты, и снова выключает с различными опциями.

Описание прибора

① Кронштейн с блоком питания
② Уплотнитель
③ LDR-сенсор
④ Головка с СИД
⑤ Охладитель
⑥ Кронштейн с плафоном
⑦ Регулировка кронштейна
⑧ Указание: Master/Slave
⑨ Диапазон поворота головки прожектора
⑩ Выбор программ
  1 Режим Slave
  2 Режим сумеречного освещения
  3 Ночной режим экономии
⑪ Установка сумеречного включения
⑫ Равномерное освещение освещаемых поверхностей
⑬ Сливное отверстие
I Сетевое подключение питающего провода скрытой проводкой
II Сетевое подключение питающего провода открытой проводкой

⚠ Указания по технике безопасности

- Перед началом любых работ, проводимых на приборе, следует отключить напряжение!
- При проведении монтажа подключаемый электропровод должен быть обесточен. Поэтому, в первую очередь, следует отключить подачу тока и проверить отсутствие напряжения с помощью индикатора напряжения.
- Монтажные работы по подключению этих приборов относятся к категории работ с сетевым напряжением; поэтому они должны проводиться согласно инструкциям по монтажу и при соблюдении условий подключения электрических изделий, действующих в стране (Ⓓ - VDE 0100, Ⓐ -ÖVE/ÖNORM E 8001-1, ⒸⒽ -SEV 1000)
- Запрещается монтировать прожектор на легко возгораемых поверхностях.
- Пригоден для использования снаружи и внутри помещений.
- Сенсорные светодиодные прожектора предусмотрены только для монтажа на стену, а не для установки на потолок.
- Во время работы корпус прожектора нагревается, поэтому регулировку светодиодной головки следует производить только после ее остывания.
- Не смотреть на светодиодный светильник с короткой дистанции или в течение длительного времени (> 5мин.). Это может привести к повреждениям сетчатки.

Монтаж

Сетевой провод состоит из 3 жил:

L = фаза (обычно черного, коричневого или серого цвета)
N = нулевой провод (чаще всего синий)
PE = провод заземления (зеленый/желтый) ⏚

Важно: Вследствие неправильного присоединения проводов в приборе или в распределительном ящике с предохранителями может произойти короткое замыкание. В таком случае рекомендуется проверить провода и заново подключить их. При необходимости к сетевому проводу может быть присоединен подходящий выключатель сетевого тока.

Указание по Master/Slave ⑧

Во избежание мешающих воздействий на LDR-сенсоре (например, из-за подключенных прожекторов (Slave), мы рекомендуем всегда устанавливать Master-прожектор на наружной стороне.

Таким образом регистрация света на LDR-сенсоре однозначна.

Эксплуатация

Программы ⑩ (заводская установка: программа 2)

P 1	=  SLAVE			
P 2	☼ ☾			OFF
P 3	☼ ок. 2ч	OFF ок. 3ч	☼ ок. 2ч	OFF

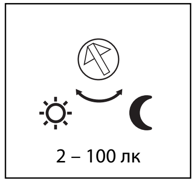
1 Режим Slave:
Прожектор включается другим прожектором с P2 или P3. Также возможен ручной режим переключения или переключение посредством таймера.

2 Режим сумеречного освещения:
ВКЛ., начиная с установленного значения сумеречного порога

3 Ночной режим экономии:
ВКЛ., начиная с установленного значения сумеречного порога и через один час после полуночи ВЫКЛ. на 3 часа. Затем ВКЛ. до установленного значения сумеречного порога.

Указание по ночному режиму экономии:
Ночной режим экономии всегда заканчивается рано утром примерно с 4 до 5 часов утра. Затем прожектор в темноте снова включается (заводская установка), если регулировка для утренних часов стоит на ВКЛ. В сенсор не встроены часы, полночь определяется только по продолжительности темных периодов. Поэтому для безупречной работы необходимо, чтобы на прожектор в это время постоянно подавалось напряжение. Во время первой ночи (период измерения) прожектор полностью активен. Значения сохраняются с защитой от отключения сетевого питания. Мы рекомендуем, не отключать питание во время программы. Значения определяются в течение нескольких ночей, поэтому за прожектором в возможном случае ошибки следует наблюдать в течение нескольких ночей, изменяется ли время выключения подключенного потребителя при приближении к полуночи.

Установка сумеречного порога (порог срабатывания) ⑪
(заводская установка: режим дневного освещения 100 лк)



Порог срабатывания сенсора может быть установлен плавно в диапазоне 2–100 лк.

Регулятор на ☼ = режим дневного освещения - ок. 100 лк

Регулятор на ☾ = режим сумеречного освещения - ок. 2 лк.

Технические данные

Светодиодный сенсорный прожектор	XLed FL-50	XLed FL-100
Размеры (В x Ш x Г):	182 x 175 x 541 мм	182 x 175 x 1041 мм
Мощность:	9 СИД, ок. 25 Вт	9 СИД, ок. 25 Вт
Сетевое подключение:	230-240 В, 50 Гц	230-240 В, 50 Гц
Свет цвета:	ок. 3500 Кельвин (теплый белый)	ок. 3500 Кельвин (теплый белый)
Световой поток:	820 лм (ок. 42 лм/Вт)	820 лк (ок. 42 лм/Вт)
Коэффициент цветопередачи:	RA ≥ 90%	RA ≥ 90%
Дополнительно подключаемая мощность:	макс. 16 поверхностных прожекторов	
	Лампы накаливания, макс. 800 Вт при 230 В АС	
	Люминесцентные лампы, макс. 400 Вт при cos φ = 0,5, индуктивная нагрузка при 230 В АС	
	Люминесцентные лампы, энергоэкономичные лампы, СИД-лампы с электронным ЭПП (с соблюдением указанной входной емкости) при 230 В АС, 4 x макс. по 60 Вт, C ≤ 88 µF	
Срок службы СИД:	до 50.000 ч.	до 50.000 ч
Проецированная поверхность:	285 см²	385 см²
Диапазон поворота головки прожектора:	по вертикали 180° по горизонтали 120°	по вертикали 180° по горизонтали 120°
Установка сумеречного порога:	2-100 лк	2-100 лк
Вес:	2,2 кг	2,5 кг
Температурный диапазон:	-20 °C - +50 °C	-20 °C - +50 °C
Вид защиты:	IP 44	IP 44
Класс защиты:	I	I

Неполадки при эксплуатации

Неполадка	Причина	Устранение
Светодиодный сенсорный прожектор без напряжения	■ Дефект предохранителя, не включен, неисправность провода	■ Заменить предохранитель, включить сетевой выключатель, проверить провод индикатором напряжения
	■ Короткое замыкание	■ Проверить соединения ■ Проверить соединение
Светодиодный сенсорный прожектор не включается	■ При дневном режиме, установка сумеречного порога установлена в ночной режим	■ Настроить заново
	■ Выключен сетевой выключатель	■ Включить
	■ Дефект предохранителя	■ Поставить новый предохранитель, при необходимости, проверить соединение
	■ Таймер не выполняет включение/выключение или постоянное освещение не работает	■ Проверка Часы/постоянное освещение
Светодиодный сенсорный прожектор не выключается	■ LDR-сенсор закрыт/загрязнен	■ Проверить/очистить

CE Сертификат соответствия

Этот продукт отвечает требованиям:
- директивы 2006/95/EG о низком напряжении
- директивы 2004/108/EG относительно электромагнитной совместимости
- директивы 2011/65/EG о применении материалов для производства электрических и электронных изделий, не содержащих вредных веществ.
- директивы ЕС об отходах электрического и электронного оборудования WEEE 2012/19/EG

Гарантийные обязательства

Данное изделие производства STEINEL было с особым вниманием изготовлено и испытано на работоспособность и безопасность эксплуатации соответственно действующим инструкциям, а потом подвергнуто выборочному контролю качества. Фирма STEINEL гарантирует высокое качество и надежную работу изделия.
Гарантийный срок эксплуатации составляет 3 года со дня продажи изделия. Фирма обязуется устранить недостатки, которые возникли в результате недоброкачественности материала или вследствие дефектов конструкции. Дефекты устраняются путем ремонта изделия либо заменой неисправных деталей по усмотрению фирмы. Гарантийный срок эксплуатации не распространяется на повреждения, возникшие в результате износа деталей, и на повреждения и недостатки, возникшие в результате ненадлежащих эксплуатации и ухода. Фирма не несет ответственности за повреждения предметов третьих лиц, вызванных эксплуатацией изделия.

Гарантия предоставляется только в том случае, если изделие в собранном и упакованном виде с кратким описанием неисправности было отправлено вместе с приложенным кассовым чеком или квитанцией (с датой продажи и печатью торгового предприятия), по адресу сервисной мастерской.

Ремонтный сервис:
По истечении гарантийного срока или при наличии неполадок, исключающих гарантию, обратитесь в ближайшее сервисное предприятие, чтобы получить информацию о возможности ремонта.

36 месяцев ГАРАНТИЯ

RUS

(BG) Инструкция за монтаж

Уважаеми клиенти,

благодарим за доверието, което ни гласувахте с покупката на новия ви LED-прожектор STEINEL. Вие избрахте висококачествен продукт, произведен, изпитан и опакован с най-голямо старание.

Моля запознайте се с тези инструкции преди монтажа. Дълга, надеждна и безпроблемна работа може да бъде гарантирана само при правилен монтаж и пускане в експлоатация.

Желаем ви много радост с новия ви LED-прожектор STEINEL.

Принцип на действие

Сензорите за мрак на LED-прожектора придават нова светлина на външните реклами.
Сензорите регистрират яркостта на околната среда и включват автоматично при настъпваща тъмнина, като след това автоматично изключват с помощта на различни режими.

Описание на уреда

① Стойка за стена със захранване
② Уплътнител
③ LDR-сензор
④ LED-прожектор
⑤ охлаждащо тяло
⑥ Рамо с покритие
⑦ Регулиране на рамото
⑧ Сведение: режим основен/подчинен
⑨ Диапазон на изместване на лампата
⑩ Избор на програма
  1 Подчинен режим
  2 Режим засичане на осветеността
  3 Икономичен нощен режим
⑪ Настройка на светлочувствителността
⑫ Равномерно осветяване на пространствата
⑬ Отвор за оттичане
I Свързване към мрежата със скрити кабели
II Свързване към мрежата с открити кабели

⚠ Указания за безопасност

- Преди да предприемете каквито и да е работи по уреда, прекъснете електрическото захранване!
- При монтаж електрическата система трябва да е без напрежение. Първо спрете електрическия ток, след което проверете системата с уред за проверка на напрежението.
- При монтаж на тези уреди се изисква работа с електричество. По тази причина той трябва да се извърши професионално, според съответните държавни предписания и изисквания (D -VDE 0100, A -ÖVE/ÖNORM E 8001-1, CH -SEV 1000)
- Не монтирайте уреда върху леснозапалими повърхности.
- Подходящ за външен и вътрешен монтаж.
- Сензорният LED-прожектор е предвиден само за монтаж на стена, но не и на таван.
- Корпусът на прожектора се нагрява по време на работа. Моля насочвайте прожектора, само когато е изстинал.
- Да не се гледа в LED-лампата отблизо или продължително време (> 5 мин.). Това може да доведе до увреждане на ретината.

Монтаж

Кабелът съдържа 3 проводника:

L = фаза (обикновено черен, кафяв или сив)
N = нула (обикновено син)
PE = заземяващ проводник (зелен/жълт) ⏚

Важно: Размяна на проводниците води до късо съединение в уреда или таблото с предпазители. При такъв случай всеки проводник трябва да бъде идентифициран и свързан отново. Към системата може да бъде добавен подходящ прекъсвач, за включване и изключване.

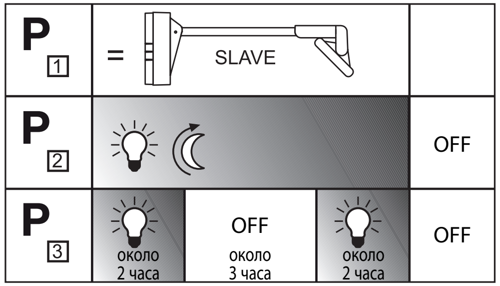
Сведение режим основен/подчинен ⑧

За да се избегнат смущения на LDR-сензора (напр. от свързани прожектори (подчинени)), препоръчваме основният сензор да се монтира винаги от външната страна.

По този начин засичането на светлина от LDR-сензора е еднозначно.

Функции

Програми ⑩ (заводска настройка: програма 2)



1 Подчинен режим:
Прожекторът се включва от друг прожектор, с включена P2 или P3. Възможно е и ръчно включване или експлоатация съвместно с таймер.

2 Режим засичане на осветеността:
Прожекторът се включва при достигане на избраната степен на осветеност

3 Икономичен нощен режим:
Прожекторът се включва при достигане на избраната степен на осветеност и се изключва за 3 часа 1 час след полунощ. След което остава включен до достигане на избраната степен на осветеност.

Сведение нощно-спестяващ режим:
Нощно-спестяващият режим приключва винаги в ранните сутрешни часове приблизително между 4:00 и 5:00 часа. След това при мрак прожекторът отново се включва, ако настройката за сутрешните часове е на ON. В сензора не е интегриран часовник. Полунощ се определя посредством дължината на тъмните части от денонощието. По тази причина е важно прожекторът постоянно да бъде захранен с напрежение. През първата нощ (калибриращ период) прожекторът е включен постоянно. Стойностите остават в паметта, дори при срив в електрическата мрежа. Препоръчваме да не прекъсвате захранването при програма. Стойностите се определят в продължение на няколко нощи. За това, в случай на евентуални грешки, трябва да се следи продължително дали изключването на прожектора се измества към полунощ.

Настройка на светлочувствителността
(праг на задействане) ⑪
(Заводска настройка: дневен режим 100 лукса)



Безстепенно регулиране на прага на задействане на сензора между 2 – 100 лукса.

Регулатор на ☼ = дневен режим, около 100 лукса
Регулатор на ☾ = нощен режим около 2 лукса

Технически данни

Сензорни LED-прожектори	XLed FL-50	XLed FL-100
Размери (В x Ш x Д):	182 x 175 x 541 мм	182 x 175 x 1041 мм
Мощност:	9 LED, около 25 W	9 LED, около 25 W
Захранване:	230-240 V, 50 Hz	230-240 V, 50 Hz
Цвят на светлината:	около 3500 келвина (топло бяло)	около 3500 келвина (топло бяло)
Светлинен поток:	820 лумена (около 42 lm/W)	820 лумена (около 42 lm/W)
Индекс на цветовото отражение:	RA ≥ 90%	RA ≥ 90%
Допълнителна електрическа мощност:	макс. 16 прожектора	
	Крушки, макс. 800 W при 230 V AC	
	Луминисцентни лампи, макс. 400 W при cos φ = 0,5, индуктивен товар при 230 V AC	
	Луминисцентни лампи, енергоспестяващи лампи, LED-лампи с електронен баласт при 230 V AC, 4 x макс. по 60 W, C ≤ 88 µF	
Живот на LED:	до 50.000 часа	до 50.000 часа
Обхваната площ:	285 см²	385 см²
Диапазон на изместване на лампата:	вертикално 180° хоризонтално 120°	вертикално 180° хоризонтално 120°
Настройка на светлочувствителността:	2 – 100 лукса	2 – 100 лукса
Тегло:	2,2 кг	2,5 кг
Температурен диапазон:	-20 °C до +50 °C	-20 °C до +50 °C
Вид защита:	IP 44	IP 44
Клас на защита:	I	I

Проблеми при експлоатация

Проблем	Причина	Решение
Сензорният LED-прожектор е без напрежение	■ Дефектен предпазител, не е включен, прекъснат кабел ■ Късо съединение	■ Нов предпазител, да се включи; проводниците да се проверят с уред за напрежение ■ Да се проверят връзките ■ Да се провери връзката
Сензорният LED-прожектор не се включва	■ при дневен режим, настройката на светлочувствителността е на нощен режим ■ Прекъсвачът е изключен ■ Предпазител дефектен ■ Таймерът не включва/изключва или постоянната светлина не функционира	■ Настройката да се направи наново ■ Да се включи ■ Нов предпазител, евентуално да се провери връзката ■ Да се провери часовника/постоянната светлина
Сензорният LED-прожектор не се изключва	■ LDR-сензор покрит/замърсен	■ да се провери/почисти

CE Декларация за съответствие

Този продукт съответства на
- Директивата за ниско напрежение 2006/95/ЕО
- Директивата за електромагнитна съвместимост 2004/108/ЕО
- Директивата за ограничаване на вредните материали 2011/65/ЕО
- ОЕЕО Директива 2012/19/ЕО

Гаранция за функционалност

Този продукт на STEINEL е произведен с най-голямо старание, проверен е за функционалност и безопасност, според действащите разпоредби, след което е подложен на качествен контрол, на принципа на случайния избор. STEINEL гарантира перфектна изработка и функции. Гаранцията е с продължителност 3 години и започва от деня на покупката. Ние отстраняваме дефекти, причинени от грешки в производството или качеството на материала, ремонтирайки или заменяйки дефектните части, по наш избор. Гаранцията не важи за щети по износващи се части, както и за щети и дефекти, получени в резултат на неправилна употреба или поддръжка. Последващи щети на чужди предмети са изключени от гаранцията.

Гаранцията е валидна само, ако неразглобеният уред бъде изпратен на съответния сервиз, добре опакован и придружен от кратко описание на дефекта, касова бележка или фактура (дата на покупка и печат на търговец).

Ремонтен сервиз:
След изтичане на гаранцията или при дефекти, непокрити от гаранцията, попитайте в най-близкия заводски сервиз за възможностите за ремонт.

36 месеца
ГАРАНЦИЯ

ⓒ 安装说明

尊敬的客户，

感谢您选购新型施特朗 LED 平面泛光灯，对于您的信赖我们深感荣幸。您购买的这款高质量产品经过精心的生产与测试，同时还附有精致的包装。
安装前请仔细阅读本安装说明。只有正确安装与调试才能确保产品长期可靠、无故障的运行。

我们衷心期望您尽情体验全新的施特朗 LED 平面泛光灯。

原理

通过 LED 平面泛光灯的昏暗传感器可以以新的光源照亮户外广告。传感器记录环境亮度，在夜幕降临时自动打开，并通过不同的开关选项自动关闭。

设备说明

① 带电源的墙壁支架
② 密封塞
③ LDR 传感器
④ LED 泛光灯头
⑤ 散热器
⑥ 带盖板的灯臂
⑦ 灯臂调节装置
⑧ 提示：主灯 / 副灯
⑨ 泛光灯头转动范围
⑩ 程序选择
  1 副灯运行
  2 昏暗模式
  3 夜间省电模式
⑪ 亮度调整装置
⑫ 待照亮表面的均匀照亮装置
⑬ 排水孔
I 嵌装电源线接口
II 明装电源线接口

⚠ 安全性提示

- 在设备上进行任何工作前均须断开电源！
- 安装时必须确保连接的电线无应力。因此，首先切断电源，并使用试电笔检查是否存在电压。
- 安装该设备时涉及电源电压的相关工作，因此必须按照国家特定的安装规定和连接条件进行专业安装（Ⓓ - VDE 0100，Ⓐ - ÖVE/ÖNORM E 8001-1，ⒸⒽ - SEV 1000）
- 不得将设备安装在普通的易燃表面。
- 适合户外和室内使用。
- LED 感应泛光灯仅设计用于墙面安装，不适用于天花板安装。
- 泛光灯壳在使用期间会自动升温。仅当外壳冷却后，才能调整 LED 灯头。
-  不得近距离或长时间（> 5 分钟）直视 LED 灯。否则可能对视网膜造成损伤。

安装

电源线由 3 芯电缆组成：

L = 火线（通常为黑色、棕色或灰色）
N = 零线（通常为蓝色）⏚
PE = 地线（绿色/黄色）

重要：混淆接头将导致设备内或者保险丝盒内发生短路。此种情况下须辨别每一根电缆并重新安装。在电源线上可以安装适用于开关的电源开关。

主灯 / 副灯提示 ⑧

为了避免干扰影响 LDR 传感器（例如由于已接线的泛光灯(副灯)造成），我们建议务必将主泛光灯安装在外侧，从而确保 LDR 传感器能够清晰感应光线。

功能

程序 ⑩（出厂设置： 程序 2）

P 1	= SLAVE			
P 2	(日间 / 夜间)			关闭
P 3	约 2 小时	关闭 约 3 小时	约 2 小时	关闭

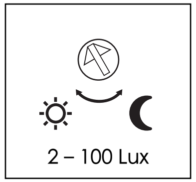
1 副灯运行：
泛光灯可以通过另一个带 P2 或 P3 的泛光灯打开，也可以选择手动开关模式或利用定时器开关。

2 副灯运行：
超出设置的亮度值时打开。

3 夜间省电功能：
超出设置的亮度值时打开，并在午夜过后一小时关闭 2 小时。然后再次打开，直到达到设置的亮度值。

夜间节能功能提示：
夜间节能功能始终在凌晨约 4 点至 5 点间结束。之后，如果针对早晨的设置位于 ON，则会在昏暗时再次打开泛光灯。感应器未集成时钟功能，因此只能通过昏暗阶段的时长确定午夜。为了确保功能正常，该段时间内泛光灯应保持通电状态。第一个夜晚（测量阶段），泛光灯完全开启。其测量数值保存于非易失性存储器中。我们建议，在程序中请勿断电。数值经由多个夜晚测定，因此一旦出现故障时，应在多个夜晚观察泛光灯的关闭时间是否趋向午夜。

亮度设置
(响应阈值) ⑪
(出厂设置：白天模式 100 Lux)



可无级设置 2 – 100 Lux 的传感器响应阈值。

调节器设置至 ☼ = 日间模式，约 100 Lux
调节器设置至 ☾ = 夜间模式，约 2 Lux

技术参数

LED 感应泛光灯	**XLed FL-50**	**XLed FL-100**
尺寸（高 x 宽 x 深）	182 x 175 x 541 mm	182 x 175 x 1041 mm
功率：	9 LED，约 25 W	9 LED，约 25 W
电源连接：	230-240 V，50 Hz	230-240 V，50 Hz
光色：	约 3500 Kelvin（暖白光）	约 3500 Kelvin（暖白光）
光流：	820 Lumen（约 42 lm/W）	820 Lumen（约 42 lm/W）
显色指数：	RA ≥ 90%	
额外负载功率：	最多 16 个平面泛光灯	
	白炽灯泡，230 V AC 时最大 800 W	
	荧光管，最大 400 W，(当 φ = 0.5 时)，230 V AC 时的感应式负荷	
	荧光灯、节能灯、带电子镇流器的 LED 灯在 230 V AC 时，4 x 最大各 60 W，C ≤ 88 μF	
LED 使用寿命：	最长 50000 个小时	至 50000 个小时
照射面积	285 m^2	385 m^2
泛光灯头转动范围：	垂直 180° 水平 120°	垂直 180° 水平 120°
亮度设置：	2 – 100 Lux	2 – 100 Lux
重量：	2.2 kg	2.5 kg
温度范围：	-20 °C 至 +50 °C	-20 °C 至 +50 °C
保护形式：	IP 44	IP 44
防护等级：	I	I

运行故障

故障	**原因**	**解决方法**
LED 感应泛光灯无电压	■ 保险丝损坏，未接通，电线断路 ■ 短路	■ 更新保险丝，打开电源开关，使用试电笔检查电线 ■ 检查接头 ■ 检查连接
LED 感应泛光灯无法打开	■ 在白天模式下，亮度设置处于夜晚模式 ■ 电源开关关闭 ■ 保险丝损坏 ■ 定时器未打开/关闭或长亮灯失灵	■ 重新设置 ■ 打开 ■ 更换保险丝，必要时检查连接 ■ 检查 时钟/长亮灯
LED 感应泛光灯无法关闭	■ LDR 传感器被遮住/脏污	■ 检查/清洁

CE 一致性声明

本品符合

- 低压指令 2006/95/EC
- EMC 指令 2004/108/EC
- RoHS 指令 2011/65/EC
- WEEE 指令 2012/19/EC

功能质保

该产品系施特朗精心研发制造，已根据有效规定通过了功能性及安全性审核，并进行了抽样检查。 施特朗保证其产品性能和功能完好。

质保期为 5 年，自消费者购买日起计算。 材料或生产错误导致的产品缺陷由我方负责排除，质保服务（通过维修或是更换缺陷部件解决）将由我方决定。
 耗材损失、未正确使用及保养造成的损失和损坏未包含在质保范围内。 此外，外购物品的间接损失亦不属于质保范畴。

仅当将未拆卸的设备连同简要的故障说明、收款凭据或发票（购买日期和零售商盖章）包装好并寄至相关维修点时，才能享受质保。

维修服务：

质保期已经到期或缺陷不在质保范围内的产品，咨询最近的服务站进行维修。

功 能
36个月
保 证